

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	11
CZ - ČESKÁ VERZE	20
DE - DEUTSCHE VERSION.....	29
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	38
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	47
FR - VERSION FRANÇAISE.....	56
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	65
IT - VERSIONE ITALIANA.....	74
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	83
LV - LATVIEŠU VERSIJA	92
NL - NEDERLANDSE VERSIE	101
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	110
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	119
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	128
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	137
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	146

Dekarski palnik gazowy z 3-ma końcówkami**PL****Dekarski palnik gazowy z 3-ma końcówkami****UWAGA!**

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

INSTRUKCJA OBSŁUGI PALNIKA DEKARSKIEGO

Zawartość zestawu

palnik z regulacją
3 dysze o średnicach 25, 35 i 50 mm
okuty wąż o długości 1,5 m
2 klucze do regulacji

Dane techniczne.

Maksymalna moc 20 kW
Temperatura płomienia: do 1850°C
Zużycie gazu: 2000 g/h
Dysze w zestawie: 25, 35 i 50 mm
Długość palnika: około 40 cm
Długość węża: 1,5 m
Przylącze palnika: GZ 3/8"
Przylącze węża: GW 3/8" oraz W21,8 LH
Materiał wykonania: stal ocynkowana, tworzywo sztuczne

Zagrożenia związane z użytkowaniem palnika dekarского

Zgodnie z wymogami Rozporządzenia w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR), poniżej przedstawiono potencjalne zagrożenia związane z użytkowaniem palnika dekarского oraz środki ostrożności, które należy podjąć w celu ich minimalizacji.

1. Zagrożenia fizyczne

Poparzenia — Płomień o temperaturze do 1850°C może spowodować poważne oparzenia skóry i uszkodzenia odzieży.

Przegrzanie powierzchni — Długotrwałe działanie wysokiej temperatury może powodować zapłon materiałów łatwopalnych.

Oddziaływanie wysokiej temperatury — Metalowe elementy palnika mogą się nagrzewać i stanowić zagrożenie oparzenia.

Środki ostrożności:

Używać palnika wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach, z dala od łatwopalnych materiałów.

Nosić odpowiednią odzież ochronną, rękawice i okulary ochronne.

Nigdy nie dotykać metalowych części palnika bezpośrednio po użyciu.

2. Zagrożenia chemiczne

Zatrucie gazem — Nieszczelność w przewodzie gazowym lub zaworze może prowadzić do ulatniania się gazu i ryzyka zatrucia.

Ryzyko wybuchu i pożaru — Gaz propan-butan w przypadku nieszczelności może gromadzić się i stwarzać zagrożenie wybuchowe.

Środki ostrożności:

Regularnie sprawdzać szczelność instalacji gazowej przed każdym użyciem. Używać wyłącznie sprawdzonych i atestowanych butli gazowych.

Przechowywać butle z gazem w pionowej pozycji, z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.

3. Zagrożenia mechaniczne

Uszkodzenie węża gazowego — Przecięcie, przetarcie lub skręcenie przewodu gazowego może prowadzić do nieszczelności i wycieku gazu.

Nagły wyrzut płomienia — Nieprawidłowa regulacja przepływu gazu może prowadzić do niestabilnego płomienia.

Środki ostrożności:

Regularnie kontrolować stan techniczny węża gazowego i jego połączeń.

Upewnić się, że zawory są prawidłowo dokręcone i działają płynnie.

Unikać nadmiernego zginania i obciążania węża gazowego podczas pracy.

4. Zagrożenia środowiskowe

Emisja spalin — Spalanie gazu generuje produkty uboczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

Nieodpowiednie składowanie butli gazowej — Może prowadzić do wycieków i skażenia środowiska.

Środki ostrożności:

Używać palnika wyłącznie na otwartej przestrzeni lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Przechowywać butle gazowe zgodnie z zaleceniami producenta, w chłodnym, suchym miejscu.

Unikać używania palnika w pobliżu terenów zagrożonych pożarem, np. suchych lasów czy składów materiałów łatwopalnych.

5. Zagrożenia eksploatacyjne

Niewłaściwe użytkowanie palnika — Nieprawidłowe podłączenie gazu, złe ustawienie płomienia lub niewłaściwa obsługa może prowadzić do awarii i zagrożenia dla operatora.

Zużycie komponentów — Naturalne zużycie elementów, takich jak zawory i dysze, może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania.

Środki ostrożności:

Przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny palnika oraz jego elementów. Regularnie wymieniać zużyte części zgodnie z instrukcją producenta.

Przestrzegać zaleceń dotyczących prawidłowego użytkowania i konserwacji palnika.

Wytyczne dotyczące Środków Ochrony Indywidualnej (PPE) dla palnika dekarского

Zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR), użytkownik palnika dekarского musi stosować odpowiednie Środki Ochrony Indywidualnej (PPE) w celu minimalizacji ryzyka urazów i zagrożeń związanych z wysoką temperaturą, gazem oraz czynnikami mechanicznymi.

1. Ochrona rąk

Ryzyko: Poparzenia spowodowane bezpośrednim kontaktem z gorącymi elementami palnika oraz płomieniem.

Uszkodzenia mechaniczne wynikające z manipulacji palnikiem i gazem.

Środek ochrony:

- Rękawice ochronne odporne na wysoką temperaturę (zgodne z normą EN 407) — wykonane z materiałów trudnopalnych, chroniące przed ciepłem konwekcyjnym i kontaktowym.
- Rękawice skórzane lub wzmacniane (zgodne z EN 388) — zapewniają dodatkową ochronę mechaniczną przed otarciami i przecięciami.

2. Ochrona oczu i twarzy

Ryzyko: Zagrożenie iskrami oraz odpryskami stopionych materiałów.

Kontakt z gazami spalinowymi, mogącymi powodować podrażnienie oczu.

Środek ochrony:

- Okulary ochronne lub gogle spawalnicze (zgodne z EN 166) — zabezpieczające oczy przed iskrami i gorącymi cząstkami.
- Osłona twarzy z materiałów odpornych na wysoką temperaturę — rekomendowana w warunkach intensywnej pracy.

3. Ochrona dróg oddechowych

Ryzyko: Wdychanie gazów spalinowych i oparów powstających podczas użycia palnika.

Środek ochrony:

- Półmaska filtrująca z filtrem A1 lub A2 (zgodna z EN 14387) — chroni przed oparami gazu propan-butan i dymami powstającymi w procesie podgrzewania materiałów.
- Dobra wentylacja miejsca pracy — w miarę możliwości należy pracować na otwartej przestrzeni lub zapewnić odpowiedni system wentylacji.

4. Ochrona ciała

Ryzyko: Kontakt z otwartym płomieniem i gorącymi powierzchniami. Zagrożenie związane z iskrzeniem i stopionymi kroplami materiałów.

Środek ochrony:

- Odzież ochronna trudnopalna (zgodna z EN ISO 11612) — wykonana z materiałów odpornych na działanie wysokich temperatur, najlepiej z bawełny impregnowanej trudnopalnie lub tkanin aramidowych.
- Fartuch ochronny z materiałów ogniotrwałych — zapewnia dodatkową ochronę przed kontaktem z gorącymi powierzchniami.

5. Ochrona nóg i stóp

Ryzyko: Upadek ciężkich narzędzi i elementów konstrukcyjnych.

Kontakt z gorącymi powierzchniami lub przypadkowe polanie płynnymi substancjami podgrzewanymi palnikiem.

Środek ochrony:

- Obuwie ochronne z podeszwą odporną na wysoką temperaturę (zgodne z EN ISO 20349) skórzane, bez elementów łatwopalnych, z podeszwą antypoślizgową i odporną na wysokie temperatury.

6. Ochrona przed hałasem (opcjonalnie, w zależności od warunków pracy)

Ryzyko: Praca w hałaśliwym środowisku, szczególnie w zamkniętych pomieszczeniach, może prowadzić do długotrwałego uszkodzenia słuchu.

Środek ochrony:

- Wkładki przeciwhałasowe lub nauszники ochronne (zgodne z EN 352) — w przypadku pracy w hałaśliwym otoczeniu.

7. Dodatkowe zalecenia dotyczące Środków Ochrony Indywidualnej

Środki ochrony indywidualnej powinny być regularnie sprawdzane i konserwowane w celu zapewnienia ich skuteczności.

Nie wolno używać uszkodzonego sprzętu ochronnego — PPE powinny być wymieniane na nowe w razie widocznych uszkodzeń.

Odzież ochronna powinna być dobrze dopasowana, aby uniknąć ryzyka zahaczenia o narzędzia lub materiały.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PALNIKA DEKARSKIEGO

1. BEZPIECZEŃSTWO PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Sprawdzenie stanu technicznego

Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić stan palnika, zaworu, przewodu gazowego i połączeń.

Upewnić się, że nie ma żadnych nieszczelności ani uszkodzeń mechanicznych.

Odpowiednie miejsce pracy

Palnik należy stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach lub na otwartej przestrzeni.

Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych ani w zamkniętych, niewentylowanych pomieszczeniach.

Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie łatwopalne przedmioty z obszaru roboczego.

Bezpieczne podłączenie gazu

Podczas podłączania butli gazowej należy upewnić się, że zawory są prawidłowo dokręcone i nie występują żadne wycieki gazu.

Do sprawdzenia szczelności można użyć wody z mydłem — nie używać otwartego ognia!

Przewód gazowy nie może być skręcony ani przeciążony.

Środki Ochrony indywidualnej (PPE)

Użytkownik powinien mieć na sobie odpowiednią odzież ochronną odporną na wysoką temperaturę, rękawice, obuwie robocze i okulary ochronne.

Nie używać odzieży syntetycznej, ponieważ może się stopić pod wpływem wysokiej temperatury.

2. BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY

Bezpieczne zapalanie palnika

Otwierać zawór gazu powoli i stopniowo, aby uniknąć nagłego wyrzutu płomienia.

Do zapłonu palnika używać zapalarki piezoelektrycznej lub specjalnej zapalniczki — nie używać zapalek ani zwykłej zapalniczki.

Kontrola płomienia

Płomień powinien być stabilny i nie powinien wydzielać nadmiernej ilości dymu.

Jeśli płomień jest niestabilny, należy natychmiast zamknąć zawór gazu i sprawdzić poprawność regulacji.

Bezpieczna obsługa

Nie kierować płomienia w stronę ludzi, butli gazowych ani łatwopalnych materiałów.

Nie zostawiać palnika bez nadzoru podczas pracy.

Trzymać palnik w pewnej odległości od ciała i unikać przypadkowego kontaktu z gorącymi elementami.

Bezpieczne przemieszczanie palnika

W przypadku zmiany miejsca pracy należy najpierw zamknąć zawór gazu, odłączyć palnik i dopiero wtedy przenieść sprzęt.

Przewód gazowy powinien być prowadzony w sposób zapobiegający potknięciom i uszkodzeniom mechanicznym.

Unikanie zagrożeń pożarowych

W pobliżu miejsca pracy powinna znajdować się gaśnica przeciwpożarowa odpowiednia do gaszenia pożarów gazowych (typ BC lub ABC).

W razie niekontrolowanego pożaru natychmiast zamknąć dopływ gazu i wezwać służby ratunkowe.

3. BEZPIECZEŃSTWO PO ZAKOŃCZENIU PRACY

Wyłączenie palnika

Najpierw zakręcić zawór gazu na butli, a następnie spuścić reszkę gazu z przewodu przed odłączeniem palnika.

Pozostawić palnik do całkowitego ostygnięcia, zanim zostanie odłożony lub schowany.

Przechowywanie sprzętu

Po zakończeniu pracy butla gazowa powinna być przechowywana w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Palnik i przewody gazowe należy przechowywać w sposób zabezpieczający przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Nie przechowywać butli gazowej w zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.

Konserwacja i przeglądy

Regularnie sprawdzać stan techniczny palnika, węży gazowych i zaworów.

W przypadku wykrycia uszkodzeń lub nieszczelności nie używać palnika i oddać go do serwisu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

- Połącz palnik z wężem przy użyciu odpowiednich przyłączy (GZ 3/8" oraz GW 3/8" lub W21,8 LH").
- Dokręć połączenia kluczem, aby uniknąć wycieków gazu.
- Podłącz węź do butli z gazem i sprawdź szczelność połączeń.
- Otwórz dopływ gazu i zapal palnik, reguluj płomień za pomocą pokrętła.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PALNIKA

Czyszczenie palnika:

Po zakończeniu pracy, zawsze wyłącz palnik i pozostaw go do ostygnięcia.

Regularnie czyść dysze palnika z zanieczyszczeń (np. resztek asfaltu, sadzy), aby zapewnić równomierny przepływ gazu i uniknąć jego zatykania.

Użyj odpowiednich narzędzi, takich jak szczotki druciane lub igły, do czyszczenia dyszy.

Sprawdź, czy palnik nie ma uszkodzeń mechanicznych ani pęknięć.

Kontrola węży gazowych:

Regularnie sprawdzaj węże gazowe pod kątem pęknięć, przetarć i innych uszkodzeń.

Upewnij się, że węże są odpowiednio podłączone do butli gazowej i palnika, a także, że nie ma wycieków gazu. Można to sprawdzić poprzez nasączenie węża wodą z detergentem i obserwację ewentualnych bąbelków powietrza.

Wymień węże, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia.

Przechowywanie palnika:

Przechowuj palnik w suchym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia oraz materiałów łatwopalnych.

W przypadku długotrwałego przechowywania (np. zimą), należy usunąć gaz z butli i przechować ją oddzielnie.

Unikaj przechowywania palnika w miejscach, gdzie może występować wilgoć, ponieważ może to prowadzić do korozji elementów metalowych.

Kontrola stanu technicznego:

Przed każdym użyciem sprawdź stan techniczny palnika. Zwróć uwagę na stan dyszy, węży, zaworu gazu oraz butli.

Upewnij się, że zawór gazowy działa prawidłowo, a także, że palnik jest stabilny i bezpieczny do użytkowania.

Wymiana uszczelek:

Sprawdzaj stan uszczelek palnika i węży gazowych, aby zapewnić szczelność połączeń.

W razie potrzeby wymień uszczelki na nowe, oryginalne części, aby uniknąć niebezpiecznych wycieków gazu.

Postępowanie z uszkodzonymi narzędziami**Identyfikacja uszkodzeń****Typowe objawy uszkodzeń**

Palniki gazowe, promienniki i piecyki:	Niewłaściwe działanie płomienia (nieregularny, zbyt mały lub zbyt duży). Widoczne pęknięcia, odkształcenia lub korozja na obudowie. Uszkodzone dysze lub ich zatkanie.
Węże gazowe:	Pęknięcia, przetarcia lub odkształcenia. Wycieki gazu potwierdzone testem szczelności (np. przy użyciu wody z mydłem).
Kartusze i butle gazowe	Deformacje korpusu kartusza lub butli. Uszkodzone zawory lub brak szczelności.
Reduktory:	Nieszczelne połączenia lub widoczne uszkodzenia mechaniczne. Niewłaściwy przepływ gazu lub brak regulacji ciśnienia.

Wycofanie z użytkowania

Natychmiastowe działania:

Natychmiast odłącz uszkodzone narzędzie od źródła gazu.

Wyłącz zawory i upewnij się, że urządzenie nie jest pod ciśnieniem.

Oznaczenie narzędzia.

Oznacz narzędzie jako „USZKODZONE” lub „DO NAPRAWY,” aby uniknąć przypadkowego użycia.

Przechowywanie.

Przechowuj uszkodzone narzędzia w oddzielnym miejscu, z dala od sprawnych urządzeń, aby uniknąć pomyłek.

Inspekcja techniczna

Samodzielna kontrola.

Drobne uszkodzenia, takie jak zabrudzone dysze, można oczyścić za pomocą miękkiej szczoteczki lub sprężonego powietrza.

Uszkodzone węże wymień natychmiast, nawet jeśli uszkodzenia są niewielkie.

Profesjonalny serwis.

Zleć inspekcję i naprawę w autoryzowanym serwisie producenta, zwłaszcza w przypadku złożonych elementów, takich jak reduktory czy promienniki.

Wymiana elementów

Części zamienne.

Stosuj wyłącznie oryginalne komponenty zalecane przez producenta (np. dysze, uszczelki, węże).

Instrukcja montażu:

Wymianę części przeprowadzaj zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości skonsultuj się z serwisem.

Utylizacja

Zakaz wyrzucania do odpadów komunalnych:

Produkty gazowe, takie jak butle, kartusze, węże, reduktory, palniki i inne urządzenia gazowe, nie mogą być wyrzucane do standardowych pojemników na odpady komunalne.

Obowiązek selektywnej zbiórki:

Wszystkie urządzenia gazowe należy oddać do punktów selektywnej zbiórki odpadów lub autoryzowanych punktów recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.

Postępowanie zgodne z przepisami.

Utylizacja produktów musi być zgodna z regulacjami krajowymi i unijnymi, takimi jak Dyrektywa WEEE (odnosząca się do odpadów elektrycznych i elektronicznych, jeśli urządzenia zawierają elementy elektroniczne).

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórного użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dosiawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Dekarski palnik gazowy z 3-ma końcówkami,

Typ: G20015 , Model: GJ205

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- normy EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Sprzęt do spawania gazowego — Ręczne palniki nadmuchowe z napowietrzaniem — Wymagania i badania,,

Organizacja przeprowadzająca weryfikację zgodności:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1336

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Roofing gas burner with 3 ends
Translation of the original Operating Instructions

EN

Roofing gas burner with 3 ends

IMPORTANT INFORMATION!
Read before use and retain for future reference.

EN

Made for:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ROOFING TORCH INSTRUCTIONS

Contents of the set

adjustable burner
3 nozzles with diameters of 25, 35 and 50 mm
1.5 m long hose
2 adjustment keys

Technical data.

Maximum power 20 kW
Flame temperature: up to 1850°C
Gas consumption: 2000 g/h
Nozzles included: 25, 35 and 50 mm
Burner length: about 40 cm
Hose length: 1.5 m
Burner connection: GZ 3/8"
Hose connection: GW 3/8" and W21.8 LH
Material: galvanized steel, plastic

Hazards associated with using a roofing torch

In accordance with the requirements of the General Product Safety Regulation (GPSR), the following are the potential hazards associated with using a roofing torch and the precautions that should be taken to minimise them.

1. Physical hazards

Burns — A flame of up to 1850°C can cause severe skin burns and clothing damage.

Overheating of surfaces — Prolonged exposure to high temperatures can ignite flammable materials.

Exposure to high temperatures — Metal parts of the torch can become hot and pose a risk of burns.

Precautions:

Only use the torch in well-ventilated areas, away from flammable materials.

Wear suitable protective clothing, gloves and safety glasses.

Never touch the metal parts of the torch immediately after use.

2. Chemical hazards

Gas poisoning — A leak in a gas line or valve can lead to gas leakage and the risk of poisoning.

Explosion and fire hazard — Propane-butane gas can accumulate in the event of a leak and pose an explosion hazard.

Precautions:

Regularly check the gas system for leaks before each use.

Use only tested and certified gas cylinders.

Store gas cylinders in an upright position, away from sources of heat and open flames.

3. Mechanical Hazards

Gas Hose Damage — Cutting, chafing or kinking the gas line can cause leaks and gas leaks.

Sudden Flame Out — Improper gas flow regulation can cause an unstable flame.

Precautions

Regularly check the condition of the gas hose and its connections.

Make sure that the valves are properly tightened and operate smoothly.

Avoid excessive bending and straining of the gas hose during operation.

4. Environmental hazards

Exhaust gas emissions — Combustion of gas generates by-products that can be harmful to health and the environment.

Improper storage of gas cylinders — May lead to leaks and environmental contamination.

Precautions:

Use the burner only outdoors or in well-ventilated rooms.

Store gas cylinders according to the manufacturer's recommendations, in a cool, dry place.

Avoid using the burner near fire hazard areas, such as dry forests or flammable materials warehouses.

5. Operational hazards

Improper use of the burner — Incorrect gas connection, incorrect flame setting or improper operation can lead to failure and danger to the operator.

Component wear — Natural wear of components such as valves and nozzles can affect safety of use.

Precautions:

Check the technical condition of the burner and its components before each use.

Regularly replace worn parts according to the manufacturer's instructions.

Follow the recommendations for proper use and maintenance of the burner.

Roofing torch Personal Protective Equipment (PPE) Guidelines

In accordance with the requirements of the General Product Safety Regulation (GPSR), the user of a roofing torch must use appropriate Personal Protective Equipment (PPE) to minimise the risk of injury and hazards related to heat, gas and mechanical factors.

1. Hand protection

Risk: Burns caused by direct contact with hot burner elements and flame.

Mechanical damage resulting from manipulation of the burner and gas.

Protective equipment:

- High-temperature protective gloves (compliant with EN 407) - made of flame-retardant materials, protecting against convective and contact heat.

- Leather or reinforced gloves (compliant with EN 388) - provide additional mechanical protection against abrasions and cuts.

2. Eye and face protection

Risk: Risk of sparks and splashes of molten materials.

Contact with exhaust gases, which may cause eye irritation.

Protective equipment:

- Safety glasses or welding goggles (compliant with EN 166) - protect the eyes from sparks and hot particles.

- Face shield made of high-temperature resistant materials — recommended for intensive work conditions.

3. Respiratory protection

Risk: Inhalation of exhaust gases and fumes generated during the use of the burner.

Protective equipment:

- Filtering half-mask with A1 or A2 filter (compliant with EN 14387) - protects against propane-butane gas fumes and fumes generated during the heating of materials.
- Good ventilation of the workplace - if possible, work in an open space or provide an appropriate ventilation system.

4. Body protection

Risk: Contact with open flames and hot surfaces.

Hazard associated with sparks and molten droplets of materials.

Protective equipment:

- Flame-retardant protective clothing (compliant with EN ISO 11612) - made of materials resistant to high temperatures, preferably flame-retardant impregnated cotton or aramid fabrics.
- Protective apron made of fire-retardant materials - provides additional protection against contact with hot surfaces.

5. Leg and foot protection

Risk: Falling heavy tools and structural elements.

Contact with hot surfaces or accidental pouring of liquid substances heated by a burner.

Protective equipment:

- Safety footwear with a heat-resistant sole (compliant with EN ISO 20349) - leather, free from flammable elements, with a non-slip and heat-resistant sole.

6. Noise protection (optional, depending on working conditions)

Risk: Working in a noisy environment, especially in closed rooms, can lead to long-term hearing damage.

Protective equipment:

- Earplugs or ear defenders (compliant with EN 352) - when working in a noisy environment.

7. Additional Recommendations for Personal Protective Equipment

PPE should be regularly inspected and maintained to ensure its effectiveness.

Damaged PPE should not be used — PPE should be replaced if there is visible damage.

PPE should be well-fitting to avoid the risk of snagging tools or materials.

GENERAL SAFETY RULES FOR ROOFING TORCH

1. SAFETY BEFORE STARTING WORK

Checking the technical condition

Before each use, carefully check the condition of the torch, valve, gas pipe and connections.

Make sure there are no leaks or mechanical damage.

Suitable workplace

The torch should only be used in well-ventilated areas or in the open air.

Do not use near flammable materials or in enclosed, unventilated rooms

Before starting work, remove all flammable objects from the work area.

Safe gas connection

When connecting the gas cylinder, ensure that the valves are properly tightened and that there are no gas leaks.

Soapy water can be used to check for leaks - do not use an open flame!

The gas line must not be twisted or overloaded.

Personal Protective Equipment (PPE)

The user should wear suitable heat-resistant protective clothing, gloves, work shoes and safety glasses.

Do not use synthetic clothing as it may melt when exposed to high temperatures.

2. SAFETY DURING WORK

Safe lighting of the burner

Open the gas valve slowly and gradually to avoid a sudden burst of flame.

Use a piezoelectric lighter or a special lighter to light the burner - do not use matches or a regular lighter.

Flame control

The flame should be stable and should not emit excessive smoke.

If the flame is unstable, immediately close the gas valve and check the correct adjustment.

Safe operation

Do not point the flame at people, gas cylinders or flammable materials.

Do not leave the burner unattended during operation.

Keep the burner at a distance from the body and avoid accidental contact with hot elements.

Safe moving of the burner

When changing the workplace, first close the gas valve, disconnect the burner and only then move the equipment.

The gas line should be routed in a way that prevents tripping and mechanical damage.

Avoiding fire hazards

A fire extinguisher suitable for gas fires (type BC or ABC) should be located near the work area. In the event of an uncontrolled fire, immediately turn off the gas supply and call the emergency services.

3. SAFETY AFTER WORK IS FINISHED

Turning off the burner

First, close the gas valve on the cylinder, then drain the remaining gas from the line before disconnecting the burner.

Allow the burner to cool down completely before putting it away or storing it.

Storing the equipment

After work, the gas cylinder should be stored in a cool, dry and well-ventilated place.

The burner and gas lines should be stored in a way that protects against mechanical damage.

Do not store the gas cylinder in closed rooms without ventilation.

Maintenance and inspections

Regularly check the technical condition of the burner, gas hoses and valves.

If damage or leaks are detected, do not use the burner and return it to service.

INSTRUCTIONS FOR USE

ASSEMBLY AND CONNECTION

- Connect the burner to the hose using the appropriate connections (GZ 3/8" and GW 3/8" or W21,8 LH").
- Tighten the connections with a wrench to avoid gas leaks.
- Connect the hose to the gas cylinder and check the tightness of the connections.
- Open the gas supply and light the burner, adjust the flame using the knob.

BURNER MAINTENANCE AND STORAGE

Burner cleaning:

After use, always turn off the burner and let it cool down.

Regularly clean the burner nozzles from dirt (e.g. asphalt residue, soot) to ensure even gas flow and avoid clogging.

Use appropriate tools, such as wire brushes or needles, to clean the nozzle.

Check that the burner has no mechanical damage or cracks.

Gas lose inspection:

Regularly check gas hoses for cracks, chafing, and other damage.

Make sure hoses are properly connected to the gas cylinder and burner, and that there are no gas leaks. This can be checked by soaking the hose in soapy water and watching for any air bubbles.

Replace hoses if you notice any damage.

Storing the burner:

Store the burner in a dry and cool place, away from heat sources, open flames and flammable materials.

For long-term storage (e.g. in winter), remove the gas from the cylinder and store it separately.

Avoid storing the burner in places where moisture may occur, as this can lead to corrosion of the metal parts.

Technical/ condition check:

Before each use, check the technical condition of the burner. Pay attention to the condition of the nozzle, hoses, gas valve and cylinder.

Make sure that the gas valve is working properly and that the burner is stable and safe to use.

Replacing seals:

Check the condition of the burner seals and gas hoses to ensure tight connections.

If necessary, replace the seals with new, original parts to avoid dangerous gas leaks.

Dealing with Damaged Tools

Damage Identification

Typical Damage Symptoms

Gas burners, radiators, and stoves.	Improper flame operation (irregular, too small, or too large). Visible cracks, deformations. or corrosion on the casing. Damaged or clogged nozzles.
Gas hoses:	cracks, abrasions, or deformations. Gas leaks confirmed by a leak test (e.g., using soapy water).
Gas cartridges and cylinders:	Deformation of the cartridge or cylinder body. Damaged valves or lack of tightness.
Regulators:	Leaky connections or visible mechanical damage. Improper gas flow or lack of pressure regulation.

Removal from use

Immediate action.

Immediately disconnect the damaged tool from the gas source.

Turn off the valves and make sure the tool is not pressurized.

Tool marking.

Mark the tool as “DAMAGED” or “FOR REPAIR” to avoid accidental use.

Storage:

Store damaged tools in a separate location, away from functioning tools, to avoid mix-ups.

Technical inspection

Self-inspection:

Minor damage, such as dirty nozzles, can be cleaned with a soft brush or compressed air.

Replace damaged hoses immediately, even if the damage is minor.

Professional service:

Have the inspection and repair carried out by an authorised service centre of the manufacturer, especially in the case of complex components such as reducers or radiators.

Replacing components

Spare parts:

Use only original components recommended by the manufacturer (e.g. nozzles, seals, hoses).

Assembly instructions:

Replace parts according to the operating instructions. If in doubt, consult the service.

Disposal

Prohibition of disposal in municipal waste:

Gas products such as cylinders, cartridges, hoses, reducers, burners and other gas devices, may not be disposed of in standard municipal waste containers.

Separate collection obligation.

All gas appliances must be disposed of at separate collection points or at authorised recycling points in accordance with local regulations.

Compliance with regulations:

Disposal of products must comply with national and EU regulations, such as the WEEE Directive (relating to electrical and electronic waste, if the appliances contain electronic components).

Contact for security and support:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users regarding the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol presented on the products or in the accompanying documentation informs that defective electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

Proper disposal, reuse, or recovery of components involves delivering the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the locations of waste collection points is provided by local authorities.

Proper disposal of the device allows for the preservation of valuable resources and prevents negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper waste handling. Improper disposal of waste is subject to penalties as specified in relevant local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact the nearest sales point or supplier for further information.



The last two digits of the year the CE marking was applied - 25

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Roofing gas burner with 3 ends,

Type: G20015, Model: GJ205

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- ENISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) standards - "Gas welding equipment - Manual blow torches with air supply - Requirements and tests"

Organization performing the verification of conformity:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Notified body identification number: 1336

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or modified
without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 13.03.2025

Place and date of issue

Surname, name and position of the authorized person

Pájecí hořák na plyn s 3 koncovkami
Překlad originálního návodu

CZ

Pájecí hořák na plyn s 3 koncovkami

POZOR!

Seznamte se s obsahem tohoto návodu před použitím a uchovejte ho pro další použití zařízení.

CZ

NÁVOD K OBSLUZE PÁJECÍHO HOŘÁKU

Obsah sady

nastavitelný hořák
3 trysky o průměru 25, 35 a 50 mm
hadice dlouhá 1,5 m
2 nastavovací klíče

Technické údaje.

Maximální výkon 20 kW
Teplota plamene: až 1850°C
Spotřeba plynu: 2000 g/h
Trysky v sadě: 25, 35 a 50 mm
Délka hořáku: přibližně 40 cm
Délka hadice: 1,5 m
Připojení hořáku: GZ 3/8"
Připojení hadice: GW 3/8" a W21,8 LH
Materiál provedení: pozinkovaná ocel, plast

Rizika spojená s používáním pájecího hořáku

V souladu s požadavky nařízení o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR) jsou níže uvedena potenciální rizika spojená s používáním pájecího hořáku a opatření, která je třeba přijmout k jejich minimalizaci.

1. Fyzická rizika

Popáleniny — Plamen o teplotě až 1850°C může způsobit vážné popáleniny kůže a poškození oděvu.

Přehřátí povrchu — Dlouhodobé působení vysoké teploty může způsobit vznícení hořlavých materiálů.

Působení vysoké teploty — Kovové části hořáku se mohou zahřívat a představovat riziko popálení.

Opatření:

Používejte hořák pouze na dobře větraných místech, daleko od hořlavých materiálů.

Noste vhodné ochranné oblečení, rukavice a ochranné brýle.

Nikdy se nedotýkejte kovových částí hořáku bezprostředně po použití.

2. Chemická rizika

Otrava plynem — Netěsnost v plynovém potrubí nebo ventilu může vést k úniku plynu a riziku otravy.

Riziko výbuchu a požáru — Plyn propan-butan se při netěsnosti může hromadit a představovat výbušné nebezpečí.

Opatření:

Pravidelně kontrolujte těsnost plynového zařízení před každým použitím. Používejte pouze ověřené a certifikované plynové lahve.

Uchovávejte plynové lahve ve vzpřímené poloze, daleko od zdrojů tepla a otevřeného ohně.

3. Mechanická rizika

Poškození plynové hadice — Přerušení, odření nebo zkroucení plynového potrubí může vést k netěsnostem a úniku plynu.

Náhly výbuch plamene — Nesprávná regulace průtoku plynu může vést k nestabilnímu plameni.

Opatření:

Pravidelně kontrolujte technický stav plynové hadice a jejích spojení.

Ujistěte se, že ventily jsou správně utaženy a fungují hladce.

Vyhňte se nadměrnému ohýbání a zatěžování plynové hadice během práce.

4. Environmentální rizika

Emise spalin — Spalování plynu generuje vedlejší produkty, které mohou být škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

Nesprávné skladování plynové lahve — Může vést k únikům a znečištění životního prostředí.

Opatření:

Používejte hořák pouze na otevřeném prostranství nebo v dobře větraných místnostech.

Ukládejte plynové lahve podle pokynů výrobce na chladném a suchém místě.

Vyhňte se používání hořáku v blízkosti oblastí ohrožených požárem, např. suchých lesů nebo skladů hořlavých materiálů.

5. Provozní rizika

Nesprávné používání hořáku — Nesprávné připojení plynu, špatné nastavení plamene nebo nesprávná obsluha může vést k poruše a ohrožení operátora.

Opotřebením komponentů — Přirozené opotřebením prvků, jako jsou ventily a trysky, může ovlivnit bezpečnost používání.

Opatření:

Před každým použitím zkontrolujte technický stav hořáku a jeho prvků.

Pravidelně vyměňujte opotřebované díly podle pokynů výrobce.

Dodržujte pokyny pro správné používání a údržbu hořáku.

Pokyny pro osobní ochranné prostředky (PPE) pro pájecí hořák

V souladu s požadavky nařízení o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR) musí uživatel pájecího hořáku používat vhodné osobní ochranné prostředky (PPE) k minimalizaci rizika zranění a nebezpečí spojeného s vysokou teplotou, plynem a mechanickými faktory.

1. Ochrana rukou

Riziko: Popálení způsobené přímým kontaktem s horkými částmi hořáku a plamenem.

Mechanická poškození vznikající manipulací s hořákem a plynem.

Ochranný prostředek:

- Ochranné rukavice odolné vůči vysokým teplotám (v souladu s normou EN 407) — vyrobené z těžko hořlavých materiálů, chránící před konvekčním a kontaktním teplem.
- Kůže nebo vyztužené rukavice (v souladu s EN 388) — poskytují dodatečnou mechanickou ochranu proti oděrkám a řezům.

2. Ochrana očí a obličeje

Riziko: Nebezpečí jisker a odštěpků roztavených materiálů.

Kontakt se spalinami, které mohou způsobit podráždění očí. Ochranný prostředek:

- Ochranné brýle nebo svářecí brýle (v souladu s EN 166) — chrání oči před jiskrami a horkými částicemi.
- Obličejový štít z materiálů odolných vůči vysokým teplotám — doporučeno v podmínkách intenzivní práce.

3. Ochrana dýchacích cest

Riziko: Vdechování spalin a výparů vznikajících při použití hořáku.

Ochranný prostředek:

- Filtrační polomaska s filtrem A1 nebo A2 (v souladu s EN 14387) — chrání před výpary propan-butanového plynu a kouřem vznikajícím při zahřívání materiálů.
- Dobrá ventilace pracovního místa — pokud je to možné, je třeba pracovat na otevřeném prostranství nebo zajistit odpovídající ventilační systém.

4. Ochrana těla

Riziko: Kontakt s otevřeným plamenem a horkými povrchy.

Nebezpečí spojené s jiskřením a roztavenými kapkami materiálů.

Ochranný prostředek:

- Ochranné oděvy těžko hořlavé (v souladu s EN ISO 11612) — vyrobené z materiálů odolných vůči vysokým teplotám, nejlépe z těžko hořlavé impregnované bavlny nebo aramidových tkanin.
- Ochranný plášť z ohnivzdorných materiálů — poskytuje dodatečnou ochranu před kontaktem s horkými povrchy.

5. Ochrana nohou a chodidel

Riziko: Pád těžkých nástrojů a konstrukčních prvků.

Kontakt s horkými povrchy nebo náhodné polítky tekutými látkami zahříványými hořákem.

Ochranný prostředek:

- Ochranná obuv s podešví odolnou vůči vysokým teplotám (v souladu s EN ISO 20349), kožená, bez hořlavých prvků, s protiskluzovou a tepelně odolnou podešví.

6. Ochrana před hlukem (volitelně, v závislosti na pracovních podmínkách)

Riziko: Práce v hlučném prostředí, zejména v uzavřených prostorách, může vést k dlouhodobému poškození sluchu.

Ochranný prostředek:

- Hlukové vložky nebo ochranné sluchátka (v souladu s EN 352) — v případě práce v hlučném prostředí.

7. Další doporučení týkající se osobních ochranných prostředků

Osobní ochranné prostředky by měly být pravidelně kontrolovány a udržovány, aby byla zajištěna jejich účinnost.

Nesmí se používat poškozené ochranné vybavení — OOP by měly být vyměněny za nové v případě viditelných poškození.

Ochranné oděvy by měly být dobře padnoucí, aby se předešlo riziku zachycení o nástroje nebo materiály.

OBECNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO STŘECHÁŘSKÝ HOŘÁK

1. BEZPEČNOST PŘED ZAČÁTKEM PRÁCE

Kontrola technického stavu

Před každým použitím je třeba důkladně zkontrolovat stav hořáku, ventilu, plynové hadice a spojení.

Ujistěte se, že nejsou žádné netěsnosti ani mechanická poškození.

Odpovídající pracovní místo

Hořák by měl být používán pouze na dobře větraných místech nebo na otevřeném prostranství.

Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů a v uzavřených, nevětraných prostorách.

Před zahájením práce je třeba odstranit všechny hořlavé předměty z pracovního prostoru.

Bezpečné připojení plynu

Při připojování plynové lahve je třeba zajistit, aby byly ventily správně utaženy a aby nedocházelo k žádným únikům plynu.

K ověření těsnosti lze použít mýdlovou vodu — nepoužívejte otevřený oheň!

Plynová hadice nesmí být zkroucená ani přetížená.

Osobní ochranné prostředky (OOP)

Uživatel by měl mít na sobě vhodné ochranné oděvy odolné vůči vysokým teplotám, rukavice, pracovní obuv a ochranné brýle.

Nepoužívejte syntetické oděvy, protože se mohou roztavit vlivem vysoké teploty.

2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI

Bezpečné zapalování hořáku

Otevírejte plynový ventil pomalu a postupně, abyste se vyhnuli náhlému výbuchu plamene.

K zapálení hořáku používejte piezoelektrickou zapalovač nebo speciální zapalovač – nepoužívejte zápalky ani běžný zapalovač.

Kontrola plamene

Plamen by měl být stabilní a neměl by vydávat nadměrné množství kouře.

Pokud je plamen nestabilní, je třeba okamžitě uzavřít plynový ventil a zkontrolovat správnost nastavení.

Bezpečná obsluha

Nesměrujte plamen směrem k lidem, plynovým lahvím ani hořlavým materiálům.

Nenechávejte hořák bez dozoru během práce.

Držte hořák v bezpečné vzdálenosti od těla a vyhněte se náhodnému kontaktu s horkými částmi.

Bezpečné přemísťování hořáku

Při změně pracovního místa je nejprve nutné uzavřít plynový ventil, odpojit hořák a teprve poté přemístit zařízení.

Plynová hadice by měla být vedena tak, aby se předešlo zakopnutí a mechanickému poškození.

Vyhýbání se požárními nebezpečím

V blízkosti pracovního místa by měla být hasicí přístroj vhodný k hašení plynových požárů (typ BC nebo ABC).

V případě nekontrolovaného požáru okamžitě uzavřete přívod plynu a zavolejte záchranné služby.

3. BEZPEČNOST PO UKONČENÍ PRÁCE

Vypnutí hořáku

Nejprve uzavřete plynový ventil na lahvi a poté vypustíte zbytek plynu z hadice před odpojením hořáku.

Nechte hořák zcela vychladnout, než ho uložíte nebo schováte.

Skladování zařízení

Po dokončení práce by měla být plynová láhev skladována na chladném, suchém a dobře větraném místě.

Hořák a plynové hadice by měly být skladovány tak, aby se zabránilo mechanickému poškození.

Neskladujte plynovou láhev v uzavřených prostorách bez ventilace.

Údržba a kontroly

Pravidelně kontrolujte technický stav hořáku, plynových hadic a ventilů.

Pokud zjistíte poškození nebo netěsnosti, nepoužívejte hořák a odešlete ho do servisu.

NÁVOD K POUŽITÍ MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ

- Připojte hořák k hadici pomocí odpovídajících přípojek (GZ 3/8" a GW 3/8" nebo W21,8 LH).
- Utáhněte spojení klíčem, abyste se vyhnuli únikům plynu.
- Připojte hadici k plynové lahvi a zkontrolujte těsnost spojení.
- Otevřete přívod plynu a zapalte hořák, regulujte plamen pomocí ovládacího knoflíku.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ HOŘÁKU

Údržba hořáku:

Po dokončení práce vždy vypněte hořák a nechte ho vychladnout.

Pravidelně čistěte trysky hořáku od nečistot (např. zbytků asfaltu, sazí), aby se zajistil rovnoměrný průtok plynu a předešlo se jeho ucpání.

Použijte vhodné nástroje, jako jsou drátěné kartáče nebo jehly, k čištění trysek.

Zkontrolujte, zda hořák nemá mechanická poškození nebo praskliny.

Kontrola plynových hadic:

Pravidelně kontrolujte plynové hadice na praskliny, oděrky a jiná poškození.

Ujistěte se, že hadice jsou správně připojeny k plynové lahvi a hořáku, a že nedochází k únikům plynu. To lze zkontrolovat namočením hadice do vody s detergentem a sledováním případných bublin vzduchu.

Vyměňte hadice, pokud si všimnete jakéhokoli poškození.

Skladování hořáku:

Skladujte hořák na suchém a chladném místě, daleko od zdrojů tepla, otevřeného ohně a hořlavých materiálů.

Při dlouhodobém skladování (např. v zimě) je třeba odstranit plyn z lahve a skladovat ji odděleně.

Vyhněte se skladování hořáku na místech, kde může být vlhkost, protože to může vést k korozi kovových částí.

Kontrola technického stavu:

Před každým použitím zkontrolujte technický stav hořáku. Věnujte pozornost stavu trysek, hadic, plynového ventilu a lahve.

Ujistěte se, že plynový ventil funguje správně a že hořák je stabilní a bezpečný k použití.

Výměna těsnění:

Kontrolujte stav těsnění hořáku a plynových hadic, abyste zajistili těsnost spojení.

V případě potřeby vyměňte těsnění za nové, originální díly, abyste se vyhnuli nebezpečným únikům plynu.

Zacházení s poškozenými nástroji Identifikace poškození

Typické příznaky poškození

Plynové hořáky, zářiče a kamna:	Nesprávné chování plamene (nepravidelný, příliš malý nebo příliš velký). Viditelné praskliny, deformace nebo koroze na krytu. Poškozené trysky nebo jejich ucpání.
Plynové hadice:	Praskliny, oděrky nebo deformace. Úniky plynu potvrzené testem těsnosti (např. pomocí mýdlové vody).
Kartuše a lahve plynové	Deformace těla kartuše nebo lahve. Poškozené ventily nebo nedostatečná těsnost.
Reduktory:	Netěsné spoje nebo viditelné mechanické poškození. Nesprávný průtok plynu nebo nedostatečná regulace tlaku.

Stažení z používání

Okamžité kroky:

Okamžitě odpojte poškozené nářadí od zdroje plynu.

Uzavřete ventily a ujistěte se, že zařízení není pod tlakem.

Označení nářadí.

Označte nářadí jako „POŠKOZENÉ” nebo „K OPRAVĚ”, abyste se vyhnuli náhodnému použití.

Skladování.

Ukládejte poškozené nářadí na odděleném místě, daleko od funkčních zařízení, abyste se vyhnuli záměně.

Technická inspekce

Samostatná kontrola.

Menší poškození, jako jsou znečištěné trysky, lze vyčistit měkkým kartáčem nebo stlačeným vzduchem.

Poškozené hadice vyměňte okamžitě, i když jsou poškození malá.

Profesionální servis.

Nechte provést inspekci a opravu v autorizovaném servisu výrobce, zejména v případě složitých komponentů, jako jsou reduktory nebo zářiče.

Výměna komponentů

Náhradní díly.

Používejte pouze originální komponenty doporučené výrobcem (např. trysky, těsnění, hadice).

Montážní instrukce:

Výměnu dílů provádějte podle návodu k obsluze.

V případě pochybností se poraďte s servisem.

Likvidace

Zákaz vyhazování do komunálního odpadu:

Plynové produkty, jako jsou lahve, kartuše, hadice, reduktory, hořáky a další plynová zařízení, nelze vyhazovat do standardních nádob na komunální odpad.

Povinnost tříděného sběru:

Všechna plynová zařízení je třeba odevzdat do míst tříděného sběru odpadu nebo autorizovaných recyklačních míst podle místních předpisů.

Postup podle předpisů.

Likvidace produktů musí být v souladu s národními a evropskými předpisy, jako je směrnice WEEE (týkající se elektrických a elektronických odpadů, pokud zařízení obsahují elektronické prvky).

Kontaktní informace pro bezpečnost a podporu:

Výrobce:	GEKO Společnost s ručením omezeným Sp.k.
Adresa:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)

Předložený symbol umístěný na produktech nebo přiložené dokumentaci informuje, že nefunkční elektrická nebo elektronická zařízení nelze vyhazovat spolu s běžným odpadem. Správný postup v případě nutnosti likvidace, opětovného použití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní úřady.

Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a vyhnutí se negativnímu dopadu na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nevhodným zacházením s odpady.

Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena pokutami stanovenými v příslušných místních předpisech.

V případě nutnosti zbavit se elektrických nebo elektronických zařízení se prosím obraťte na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří poskytnou další informace.



Dvě poslední číslice roku označení CE - 25

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Pájecí hořák na plyn s 3 koncovkami,

Typ: G20015, Model: GJ205

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- norma EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Zařízení pro plynové svařování - Ruční hořáky s ventilací
- Požadavky a zkoušky"

Organizace provádějící ověřování shody: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonsko

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

identifikační číslo notifikované jednotky: 1336

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo úpravě
produktu bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

Dachdecker-Gasbrenner mit 3 Düsen
Übersetzung der Originalanleitung**DE****Dachdecker-Gasbrenner mit 3 Düsen****ACHTUNG!**

Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerstraße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN DACHDECKERBRENNER

Setinhalt

Regulierbarer Brenner
3 Düsen mit Durchmessern von 25, 35 und 50 mm
1,5 m langer Schlauch
2 Einstellschlüssel

Technische Daten.

Maximale Leistung 20 kW
Flammentemperatur: bis 1850°C
Gasverbrauch: 2000 g/h
Düsen im Lieferumfang: 25, 35 und 50 mm
Brennerlänge: ca. 40 cm
Schlauchlänge: 1,5 m
Anschluss des Brenners: GZ3/8"
Schlauchanschluss: GW 3/8" und W21,8 LH
Material: verzinkter Stahl, Kunststoff

Gefahren bei der Verwendung des Dachdeckerbrenners

Gemäß den Anforderungen der Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) werden im Folgenden potenzielle Gefahren bei der Verwendung des Dachdeckerbrenners sowie Vorsichtsmaßnahmen aufgeführt, die zur Minimierung dieser Gefahren ergriffen werden sollten.

1. Physische Gefahren

Verbrennungen — Eine Flamme mit einer Temperatur von bis zu 1850°C kann schwere Hautverbrennungen und Schäden an der Kleidung verursachen.

Überhitzung der Oberfläche — Langanhaltende Einwirkung hoher Temperaturen kann zur Entzündung brennbarer Materialien führen.

Einwirkung hoher Temperaturen — Metallteile des Brenners können sich erhitzen und eine Verbrennungsgefahr darstellen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Den Brenner nur in gut belüfteten Bereichen, fern von brennbaren Materialien, verwenden. Geeignete Schutzausrüstung, Handschuhe und Schutzbrille tragen.

Metallteile des Brenners niemals direkt nach dem Gebrauch berühren.

2. Chemische Gefahren

Gasvergiftung — Undichtigkeiten in der Gasleitung oder im Ventil können zu Gaslecks und Vergiftungsgefahr führen.

Explosions- und Brandgefahr — Propan-Butan-Gas kann sich bei Undichtigkeiten ansammeln und eine Explosionsgefahr darstellen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Die Dichtheit der Gasanlage vor jedem Gebrauch regelmäßig überprüfen. Nur geprüfte und zertifizierte Gasflaschen verwenden.

Gasflaschen aufrecht lagern, fern von Wärmequellen und offenem Feuer.

3. Mechanische Gefahren

Beschädigung des Gasschlauchs — Ein Schnitt, Abrieb oder Verdrehen des Gasschlauchs kann zu Undichtigkeiten und Gaslecks führen.

Plötzlicher Flammenausstoß — Eine falsche Gasflussregelung kann zu einer instabilen Flamme führen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Den technischen Zustand des Gasschlauchs und seiner Verbindungen regelmäßig überprüfen. Sicherstellen, dass die Ventile richtig angezogen sind und reibungslos funktionieren.

Übermäßiges Biegen und Belasten des Gasschlauchs während der Arbeit vermeiden.

4. Umweltgefahren

Abgasausstoß — Die Verbrennung von Gas erzeugt Nebenprodukte, die gesundheitsschädlich und umweltschädlich sein können.

Unzureichende Lagerung von Gasflaschen — Kann zu Leckagen und Umweltverschmutzung führen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Den Brenner nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Gasflaschen gemäß den Herstelleranweisungen an einem kühlen, trockenen Ort lagern.

Vermeiden Sie die Verwendung des Brenners in der Nähe von feuergefährdeten Bereichen, z. B. trockenen Wäldern oder Lagerräumen für brennbare Materialien.

5. Betriebsgefahren

Unsachgemäße Verwendung des Brenners — Falsche Gasanschlüsse, falsche Flammeneinstellungen oder unsachgemäße Handhabung können zu Ausfällen und Gefahren für den Bediener führen.

Verschleiß von Komponenten — Der natürliche Verschleiß von Teilen wie Ventilen und Düsen kann die Sicherheit der Verwendung beeinträchtigen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Brenners und seiner Teile überprüfen. Abgenutzte Teile regelmäßig gemäß den Herstelleranweisungen austauschen.

Die Empfehlungen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung des Brenners befolgen.

Richtlinien für persönliche Schutzausrüstung (PSA) für den Dachdeckerbrenner

Gemäß den Anforderungen der Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) muss der Benutzer des Dachdeckerbrenners geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, um das Risiko von Verletzungen und Gefahren durch hohe Temperaturen, Gas und mechanische Faktoren zu minimieren.

1. Handschutz

Risiko: Verbrennungen durch direkten Kontakt mit heißen Brennerteilen und Flammen.

Mechanische Schäden, die durch die Handhabung des Brenners und des Gases entstehen.

Schutzmittel:

- Hitzebeständige Schutzhandschuhe (gemäß EN 407) – aus schwer entflammbar Material, die vor konvektiver und kontaktbedingter Wärme schützen.
- Leder- oder verstärkte Handschuhe (gemäß EN 388) – bieten zusätzlichen mechanischen Schutz vor Abrieb und Schnittverletzungen.

2. Augen- und Gesichtsschutz

Risiko: Gefahr durch Funken und Spritzer von geschmolzenen Materialien.

Kontakt mit Abgasen, die Augenreizungen verursachen können.

Schutzmittel:

- Schutzbrillen oder Schweißschutzbrillen (gemäß EN 166) – schützen die Augen vor Funken und heißen Partikeln.
- Gesichtsschutz aus hitzebeständigen Materialien – empfohlen unter intensiven Arbeitsbedingungen.

3. Atemschutz

Risiko: Einatmen von Abgasen und Dämpfen, die beim Einsatz des Brenners entstehen.

Schutzmittel:

- Atemschutzmaske mit Filter A1 oder A2 (gemäß EN 14387) – schützt vor Dämpfen von Propan-Butan-Gas und Rauch, die beim Erhitzen von Materialien entstehen.
- Gute Belüftung des Arbeitsplatzes – wenn möglich, sollte im Freien oder mit einem geeigneten Belüftungssystem gearbeitet werden.

4. Körperschutz

Risiko: Kontakt mit offenen Flammen und heißen Oberflächen. Gefahr durch Funken und geschmolzene Tropfen von Materialien.

Schutzmittel:

- Flammhemmende Schutzkleidung (gemäß EN ISO 11612) – aus hitzebeständigen Materialien, am besten aus schwer entflammbarer imprägnierter Baumwolle oder Aramidstoffen.
- Schutzschürze aus feuerfesten Materialien – bietet zusätzlichen Schutz vor Kontakt mit heißen Oberflächen.

5. Bein- und Fußschutz

Risiko: Herunterfallen schwerer Werkzeuge und Bauteile.

Kontakt mit heißen Oberflächen oder versehentliches Bespritzen mit Flüssigkeiten, die mit dem Brenner erhitzt werden.

Schutzmittel:

- Schutzschuhe mit hitzebeständiger Sohle (gemäß EN ISO 20349), aus Leder, ohne brennbare Elemente, mit rutschfester und hitzebeständiger Sohle.

6. Lärmschutz (optional, je nach Arbeitsbedingungen)

Risiko: Arbeiten in einer lauten Umgebung, insbesondere in geschlossenen Räumen, kann zu langfristigen Hörschäden führen.

Schutzmittel:

- Gehörschutzstöpsel oder Schutzkopfhörer (gemäß EN 352) – bei Arbeiten in lauter Umgebung.

7. Zusätzliche Empfehlungen zu persönlichen Schutzausrüstungen

Persönliche Schutzausrüstungen sollten regelmäßig überprüft und gewartet werden, um ihre Wirksamkeit sicherzustellen.

Beschädigte Schutzausrüstung darf nicht verwendet werden – PSA sollten bei sichtbaren Schäden durch neue ersetzt werden.

Schutzkleidung sollte gut passen, um das Risiko des Hängenbleibens an Werkzeugen oder Materialien zu vermeiden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN FÜR DEN DACHDECKERBRENNER

1. SICHERHEIT VOR ARBEITSBEGINN

Überprüfung des technischen Zustands

Vor jedem Gebrauch muss der Zustand des Brenners, des Ventils, des Gasschlauchs und der Verbindungen gründlich überprüft werden.

Sicherstellen, dass keine Undichtigkeiten oder mechanischen Schäden vorhanden sind. Geeigneter Arbeitsplatz

Der Brenner darf nur in gut belüfteten Bereichen oder im Freien verwendet werden.

Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien und in geschlossenen, nicht belüfteten Räumen verwenden.

Vor Arbeitsbeginn müssen alle brennbaren Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernt werden.

Sichere Gasanschlüsse

Beim Anschließen der Gasflasche muss sichergestellt werden, dass die Ventile richtig angezogen sind und keine Gaslecks auftreten.

Zur Überprüfung der Dichtheit kann Seifenwasser verwendet werden – kein offenes Feuer verwenden! Der Gasschlauch darf nicht verdreht oder überlastet sein.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Der Benutzer sollte geeignete hitzebeständige Schutzkleidung, Handschuhe, Arbeitsschuhe und Schutzbrillen tragen.

Keine synthetische Kleidung verwenden, da sie sich bei hohen Temperaturen verflüssigen kann.

2. SICHERHEIT BEI DER ARBEIT

Sichere Zündung des Brenners

Das Gasventil langsam und schrittweise öffnen, um einen plötzlichen Flammenausstoß zu vermeiden.

Zur Zündung des Brenners eine piezoelektrische Zündvorrichtung oder ein spezielles Feuerzeug verwenden – keine Streichhölzer oder gewöhnlichen Feuerzeuge verwenden.

Flammenkontrolle

Die Flamme sollte stabil sein und keine übermäßige Menge Rauch abgeben.

Wenn die Flamme instabil ist, sofort das Gasventil schließen und die Einstellung überprüfen.

Sichere Handhabung

Die Flamme nicht auf Menschen, Gasflaschen oder brennbare Materialien richten.

Den Brenner während der Arbeit nicht unbeaufsichtigt lassen.

Den Brenner in einem sicheren Abstand vom Körper halten und zufälligen Kontakt mit heißen Teilen vermeiden.

Sichere Bewegung des Brenners

Bei einem Wechsel des Arbeitsortes zuerst das Gasventil schließen, den Brenner abklemmen und dann die Ausrüstung bewegen.

Der Gasschlauch sollte so verlegt werden, dass Stolpergefahr und mechanische Beschädigungen vermieden werden.

Vermeidung von Brandgefahren

In der Nähe des Arbeitsplatzes sollte ein Feuerlöscher vorhanden sein, der für die Bekämpfung von Gasbränden geeignet ist (Typ BC oder ABC).

Bei unkontrolliertem Feuer sofort die Gaszufuhr schließen und die Rettungsdienste rufen.

3. SICHERHEIT NACH BEENDIGUNG DER ARBEIT

Ausschalten des Brenners

Zuerst das Gasventil an der Flasche schließen und dann den Restgas aus dem Schlauch ablassen, bevor der Brenner abgeklemmt wird.

Den Brenner vollständig abkühlen lassen, bevor er weggelegt oder verstaut wird. Lagerung der Ausrüstung

Nach Beendigung der Arbeit sollte die Gasflasche an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahrt werden.

Der Brenner und die Gasschläuche sollten so gelagert werden, dass sie vor mechanischen Beschädigungen geschützt sind.

Die Gasflasche nicht in geschlossenen, unventilierten Räumen lagern. Wartung und Inspektionen

Den technischen Zustand des Brenners, der Gasschläuche und der Ventile regelmäßig überprüfen. Bei Feststellung von Beschädigungen oder Undichtigkeiten den Brenner nicht verwenden und zur Reparatur bringen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

MONTAGE UND ANSCHLUSS

- Verbinden Sie den Brenner mit dem Schlauch unter Verwendung der entsprechenden Anschlüsse (GZ 3/8" und GW 3/8" oder W21,8 LH).
- Ziehen Sie die Verbindungen mit einem Schlüssel an, um Gaslecks zu vermeiden.
- Schließen Sie den Schlauch an die Gasflasche an und überprüfen Sie die Dichtheit der Verbindungen.
- Öffnen Sie die Gaszufuhr und zünden Sie den Brenner an, regulieren Sie die Flamme mit dem Regler.

WARTUNG UND LAGERUNG DES BRENNERS

Reinigung des Brenners:

Nach Beendigung der Arbeit immer den Brenner ausschalten und ihn abkühlen lassen.

Reinigen Sie regelmäßig die Brennerdüsen von Verunreinigungen (z.B. Asphaltresten, Ruß), um einen gleichmäßigen Gasfluss zu gewährleisten und Verstopfungen zu vermeiden.

Verwenden Sie geeignete Werkzeuge wie Drahtbürsten oder Nadeln zur Reinigung der Düse.

Überprüfen Sie, ob der Brenner keine mechanischen Beschädigungen oder Risse aufweist.

Überprüfung der Gasschläuche:

Überprüfen Sie die Gasschläuche regelmäßig auf Risse, Abnutzungen und andere Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass die Schläuche ordnungsgemäß an die Gasflasche und den Brenner angeschlossen sind und dass keine Gaslecks vorhanden sind. Dies kann überprüft werden, indem der Schlauch mit Seifenwasser benetzt wird und auf mögliche Luftblasen geachtet wird.

Ersetzen Sie die Schläuche, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

Lagerung des Brenners:

Lagern Sie den Brenner an einem trockenen und kühlen Ort, fern von Wärmequellen, offenem Feuer und brennbaren Materialien.

Bei längerer Lagerung (z.B. im Winter) sollte das Gas aus der Flasche entfernt und separat aufbewahrt werden.

Vermeiden Sie die Lagerung des Brenners an Orten, an denen Feuchtigkeit auftreten kann, da dies zu Korrosion von Metallteilen führen kann.

Überprüfung des technischen Zustands:

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Brenners. Achten Sie auf den Zustand der Düse, der Schläuche, des Gasventils und der Flasche.

Stellen Sie sicher, dass das Gasventil ordnungsgemäß funktioniert und dass der Brenner stabil und sicher zu verwenden ist.

Austausch der Dichtungen:

Überprüfen Sie den Zustand der Dichtungen des Brenners und der Gasschläuche, um die Dichtheit der Verbindungen zu gewährleisten.

Ersetzen Sie bei Bedarf die Dichtungen durch neue, originale Teile, um gefährliche Gaslecks zu vermeiden.

Umgang mit beschädigten Werkzeugen Identifizierung von Schäden

Typische Anzeichen von Beschädigungen

Gasbrenner, Strahler und Heizgeräte:	Unregelmäßiger Flammenbetrieb (unregelmäßig, zu klein oder zu groß). Sichtbare Risse, Verformungen oder Korrosion am Gehäuse. Beschädigte Düsen oder deren Verstopfung.
Gasschläuche:	Risse, Abnutzungen oder Verformungen. Gaslecks, die durch einen Dichtheitstest (z. B. mit Seifenwasser) bestätigt wurden.
Kartuschen und Flaschen Gas	Verformungen des Gehäuses der Kartusche oder Flasche. Beschädigte Ventile oder Undichtigkeiten.
Regler:	Undichte Verbindungen oder sichtbare mechanische Schäden. Unzureichender Gasfluss oder fehlende Druckregelung.

Rücknahme aus dem Gebrauch

Sofortige Maßnahmen:

Trennen Sie das beschädigte Werkzeug sofort von der Gasquelle.

Schalten Sie die Ventile aus und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht unter Druck steht.

Kennzeichnung des Werkzeugs.

Kennzeichnen Sie das Werkzeug als „BESCHÄDIGT“ oder „ZUR REPARATUR“, um eine versehentliche Verwendung zu vermeiden.

Lagerung.

Bewahren Sie beschädigte Werkzeuge an einem separaten Ort, fern von funktionierenden Geräten, auf, um Verwechslungen zu vermeiden.

Technische Inspektion

Selbstkontrolle.

Kleine Schäden, wie verschmutzte Düsen, können mit einer weichen Bürste oder Druckluft gereinigt werden.

Beschädigte Schläuche sofort ersetzen, auch wenn die Schäden gering sind.

Professioneller Service.

Lassen Sie die Inspektion und Reparatur von einem autorisierten Service des Herstellers durchführen, insbesondere bei komplexen Komponenten wie Reglern oder Strahlern.

Austausch von Komponenten

Ersatzteile.

Verwenden Sie ausschließlich originale Komponenten, die vom Hersteller empfohlen werden (z. B. Düsen, Dichtungen, Schläuche). Montageanleitung:

Führen Sie den Austausch von Teilen gemäß der Bedienungsanleitung durch. Bei Zweifeln konsultieren Sie den Service.

Entsorgung

Verbot der Entsorgung im Hausmüll:

Gasprodukte wie Flaschen, Kartuschen, Schläuche, Regler, Brenner und andere Gasgeräte dürfen nicht in Standardmüllbehältern entsorgt werden.

Pflicht zur getrennten Sammlung:

Alle Gasgeräte müssen an Sammelstellen für getrennte Abfälle oder autorisierte Recyclingstellen gemäß den lokalen Vorschriften abgegeben werden.

Vorschriftsmäßiges Vorgehen.

Die Entsorgung von Produkten muss den nationalen und europäischen Vorschriften entsprechen, wie der WEEE-Richtlinie (die sich auf elektrische und elektronische Abfälle bezieht, wenn die Geräte elektronische Komponenten enthalten).

Kontakt für Sicherheits- und Unterstützungsanfragen:

Hersteller:	GEKO GmbH & Co. KG.
Adresse:	Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontakttelefonnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



UMWELTSCHUTZ

Information für Benutzer über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (betrifft Haushalte)

Das dargestellte Symbol auf den Produkten oder in der beigelegten Dokumentation informiert, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Vorgehensweise bei der Notwendigkeit der Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten besteht darin, das Gerät an einen spezialisierten Sammelpunkt zu übergeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte geben die lokalen Behörden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Erhaltung wertvoller Ressourcen und vermeidet negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung gefährdet sein können.

Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen ist mit Strafen belegt, die in den entsprechenden lokalen Vorschriften vorgesehen sind.

Bei der Notwendigkeit, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen Verkaufsort oder an den Anbieter, der weitere Informationen geben kann.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 25

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Dachdecker-Gasbrenner mit 3 Düsen,

Typ: G20015, Modell: GJ205

entspricht den Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- Normen EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Gas-Schweißgeräte - Handgeführte Brenner mit Luftzufuhr - Anforderungen und Prüfungen"

Organisation zur Durchführung der Konformitätsbewertung: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estland

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 1336

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung
des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Larysa Kowalczyk

Ort und Datum der Ausstellung

Nachname, Vorname und Position der bevollmächtigten Person

Αεροθερμικός καυστήρας με 3 ακροφύσια
Μετάφραση της πρωτότυπης οδηγίας

EL

Αεροθερμικός καυστήρας με 3 ακροφύσια

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Παραγωγή για:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl www.geko.pl

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΕΡΟΘΕΡΜΙΚΟΥ ΚΑΥΣΤΗΡΑ

Περιεχόμενα του σετ

ρυθμιζόμενος καυστήρας
3 ακροφύσια με διάμετρο 25, 35 και 50 mm
Σωλήνας μήκους 1,5 m
2 κλειδιά ρύθμισης

Τεχνικά δεδομένα.

Μέγιστη ισχύς 20 kW
Θερμοκρασία φλόγας: έως 1850°C
Κατανάλωση αερίου: 2000 g/h
Ακροφύσια στη συσκευασία: 25, 35 και 50 mm
Μήκος καυστήρα: περίπου 40 cm
Μήκος σωλήνα: 1,5m
Σύνδεση καυστήρα: GZ 3/8"
Σύνδεση σωλήνα: GW 3/8" και W21,8 LH
Υλικό κατασκευής: γαλβανισμένο χάλυβα, πλαστικό

Κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση του αεροθερμικού καυστήρα

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού σχετικά με τη γενική ασφάλεια προϊόντων (GPSR), παρακάτω παρατίθενται οι πιθανοί κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση του αεροθερμικού καυστήρα και τα μέτρα προφύλαξης που πρέπει να ληφθούν για την ελαχιστοποίησή τους.

1. Φυσικοί κίνδυνοι

Εγκαύματα — Η φλόγα με θερμοκρασία έως 1850°C μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα στο δέρμα και ζημιές στα ρούχα.

Υπερθέρμανση επιφανειών — Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη εύφλεκτων υλικών.

Επίδραση υψηλής θερμοκρασίας — Τα μεταλλικά μέρη του καυστήρα μπορεί να θερμανθούν και να αποτελέσουν κίνδυνο εγκαυμάτων.

Μέτρα προφύλαξης:

Χρησιμοποιείτε τον καυστήρα μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους, μακριά από εύφλεκτα υλικά.

Φορέστε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα, γάντια και γυαλιά προστασίας.

Ποτέ μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του καυστήρα αμέσως μετά τη χρήση.

2. Χημικοί κίνδυνοι

Δηλητηρίαση από αέριο — Μια διαρροή στη σωλήνα αερίου ή στη βαλβίδα μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή αερίου και κίνδυνο δηλητηρίασης.

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς — Το αέριο προπανίου-βουτανίου σε περίπτωση διαρροής μπορεί να συσσωρευτεί και να δημιουργήσει κίνδυνο έκρηξης.

Μέτρα προφύλαξης:

Ελέγχετε τακτικά τη στεγανότητα της εγκατάστασης αερίου πριν από κάθε χρήση. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένα και πιστοποιημένα φιάλες αερίου.

Αποθηκεύετε τις φιάλες αερίου σε κατακόρυφη θέση, μακριά από πηγές θερμότητας και ανοιχτές φλόγες.

3. Μηχανικοί κίνδυνοι

Ζημιά στον σωλήνα αερίου — Κόψιμο, φθορά ή στροφή του σωλήνα αερίου μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές και διαρροή αερίου.

Ξαφνική εκτόξευση φλόγας — Λανθασμένη ρύθμιση της ροής αερίου μπορεί να οδηγήσει σε ασταθή φλόγα.

Μέτρα προφύλαξης:

Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση του σωλήνα αερίου και των συνδέσεών του. Βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες είναι σωστά σφιγμένες και λειτουργούν ομαλά.

Αποφύγετε την υπερβολική κάμψη και φόρτωση του σωλήνα αερίου κατά τη διάρκεια της εργασίας.

4. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

Εκπομπές καυσαερίων — Η καύση αερίου παράγει υποπροϊόντα που μπορεί να είναι επιβλαβή για την υγεία και το περιβάλλον.

Ακατάλληλη αποθήκευση φιάλης αερίου — Μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές και ρύπανση του περιβάλλοντος.

Μέτρα προφύλαξης:

Χρησιμοποιείτε τον καυστήρα μόνο σε ανοιχτούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενους χώρους.

Αποθηκεύετε τις φιάλες αερίου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, σε δροσερό και ξηρό μέρος.

Αποφύγετε τη χρήση του καυστήρα κοντά σε περιοχές που κινδυνεύουν από πυρκαγιά, π.χ. ξηρά δάση ή αποθήκες εύφλεκτων υλικών.

5. Λειτουργικοί κίνδυνοι

Λανθασμένη χρήση του καυστήρα — Λανθασμένη σύνδεση αερίου, κακή ρύθμιση της φλόγας ή λανθασμένη χειρισμός μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες και κινδύνους για τον χειριστή.

Φθορά εξαρτημάτων — Η φυσική φθορά στοιχείων, όπως βαλβίδες και ακροφύσια, μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της χρήσης.

Μέτρα προφύλαξης:

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του καυστήρα και των στοιχείων του.

Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα μέρη τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Ακολουθείτε τις οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση και συντήρηση του καυστήρα.

Κατευθυντήριες γραμμές για τα Μέτρα Ατομικής Προστασίας (PPE) για τον αεροθερμικό καυστήρα

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού σχετικά με τη γενική ασφάλεια προϊόντων (GPSR), ο χρήστης του αεροθερμικού καυστήρα πρέπει να χρησιμοποιεί κατάλληλα Μέτρα Ατομικής Προστασίας (PPE) για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμών και κινδύνων που σχετίζονται με υψηλές θερμοκρασίες, αέριο και μηχανικούς παράγοντες.

1. Προστασία χεριών

Κίνδυνοι: Εγκαύματα που προκαλούνται από άμεση επαφή με καυτά στοιχεία του καυστήρα και φλόγα.

Μηχανικές βλάβες που προκύπτουν από τη χειρισμό του καυστήρα και του αερίου.

Μέσα προστασίας:

- Γάντια προστασίας ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες (σύμφωνα με το πρότυπο EN 407) — κατασκευασμένα από υλικά ανθεκτικά στη φωτιά, που προστατεύουν από τη συμβατική και την επαφή θερμότητα.
- Δερμάτινα ή ενισχυμένα γάντια (σύμφωνα με το EN 388) — παρέχουν επιπλέον μηχανική προστασία από γρατσουνιές και κοψίματα.

2. Προστασία ματιών και προσώπου

Κίνδυνος: Κίνδυνος σπινθήρων και θραυσμάτων λιωμένων υλικών.

Επαφή με καυσαέρια που μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό στα μάτια. Μέσα προστασίας:

- Γυαλιά προστασίας ή μάσκες συγκόλλησης (σύμφωνα με το EN 166) — προστατεύουν τα μάτια από σπινθήρες και καυτές σωματίδια.
- Προστασία προσώπου από υλικά ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες — συνιστάται σε συνθήκες εντατικής εργασίας.

3. Προστασία αναπνευστικών οδών

Κίνδυνος: Εισπνοή καυσαερίων και ατμών που προκύπτουν κατά τη χρήση του καυστήρα.

Μέσα προστασίας:

- Μισομάσκα φίλτρου με φίλτρο A1 ή A2 (σύμφωνα με το EN 14387) — προστατεύει από ατμούς αερίου προπανίου-βουτανίου και καπνού που προκύπτουν κατά τη διαδικασία θέρμανσης υλικών.
- Καλή αερισμός του χώρου εργασίας — όπου είναι δυνατόν, θα πρέπει να εργάζεστε σε ανοιχτό χώρο ή να παρέχετε κατάλληλο σύστημα αερισμού.

4. Προστασία σώματος

Κίνδυνος: Επαφή με ανοιχτή φλόγα και καυτές επιφάνειες. Κίνδυνος που σχετίζεται με σπινθήρες και λιωμένα σταγόνες υλικών.

Μέσα προστασίας:

- Προστατευτική ένδυση ανθεκτική στη φωτιά (σύμφωνα με το EN ISO 11612) — κατασκευασμένη από υλικά ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες, κατά προτίμηση από βαμβάκι που έχει υποστεί επεξεργασία για να είναι ανθεκτικό στη φωτιά ή από αραμιδικές ίνες.
- Προστατευτική ποδιά από ανθεκτικά στη φωτιά υλικά — παρέχει επιπλέον προστασία από την επαφή με καυτές επιφάνειες.

5. Προστασία ποδιών και ποδιών

Κίνδυνος: Πτώση βαρέων εργαλείων και κατασκευαστικών στοιχείων.

Επαφή με καυτές επιφάνειες ή τυχαία ρίψη υγρών ουσιών που θερμαίνονται από τον καυστήρα.

Μέσα προστασίας:

- Προστατευτικά υποδήματα με σόλα ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες (σύμφωνα με το EN ISO 20349) δερμάτινα, χωρίς εύφλεκτα στοιχεία, με αντιολισθητική σόλα και ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες.

6. Προστασία από θόρυβο (προαιρετικά, ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας)

Κίνδυνος: Η εργασία σε θορυβώδες περιβάλλον, ιδιαίτερα σε κλειστούς χώρους, μπορεί να οδηγήσει σε μακροχρόνια βλάβη της ακοής.

Μέσα προστασίας:

- Ακουστικά ή προστατευτικά ακουστικά (σύμφωνα με το EN 352) — σε περίπτωση εργασίας σε θορυβώδες περιβάλλον.

7. Επιπλέον συστάσεις σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας

Τα μέσα ατομικής προστασίας θα πρέπει να ελέγχονται και να συντηρούνται τακτικά για να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητά τους.

Δεν επιτρέπεται η χρήση κατεστραμμένου προστατευτικού εξοπλισμού — τα ΜΑΠ θα πρέπει να αντικαθίστανται με νέα σε περίπτωση ορατών ζημιών.

Η προστατευτική ένδυση θα πρέπει να είναι καλά εφαρμοσμένη, ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος να πιαστεί σε εργαλεία ή υλικά.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΥΣΤΗΡΑ ΣΤΕΓΗΣ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Έλεγχος της τεχνικής κατάστασης

Πριν από κάθε χρήση, θα πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά η κατάσταση του καυστήρα, της βαλβίδας, του σωλήνα αερίου και των συνδέσεων.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές ή μηχανικές βλάβες.

Κατάλληλος χώρος εργασίας

Ο καυστήρας θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους ή σε ανοιχτό χώρο.

Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά και σε κλειστούς, μη αεριζόμενους χώρους.

Πριν από την έναρξη της εργασίας, θα πρέπει να αφαιρεθούν όλα τα εύφλεκτα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας. Ασφαλής σύνδεση αερίου

Κατά τη σύνδεση της φιάλης αερίου, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες είναι σωστά σφιγμένες και δεν υπάρχουν διαρροές αερίου.

Για τον έλεγχο της στεγανότητας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό με σαπούνι — μην χρησιμοποιείτε ανοιχτή φωτιά! Ο σωλήνας αερίου δεν πρέπει να είναι στριμωγμένος ή υπερφορτωμένος.

Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ)

Ο χρήστης θα πρέπει να φορά κατάλληλη προστατευτική ένδυση ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες, γάντια, υποδήματα εργασίας και γυαλιά προστασίας.

Μην χρησιμοποιείτε συνθετικά ρούχα, καθώς μπορεί να λιώσουν υπό την επίδραση υψηλής θερμοκρασίας.

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ασφαλής ανάφλεξη του καυστήρα

Ανοίξτε τη βαλβίδα αερίου αργά και σταδιακά, για να αποφύγετε ξαφνική εκτόξευση φλόγας.

Για την ανάφλεξη του καυστήρα χρησιμοποιήστε ηλεκτρονικό αναπτήρα ή ειδικό αναπτήρα – μην χρησιμοποιείτε σπέρτα ή κανονικό αναπτήρα.

Έλεγχος φλόγας

Η φλόγα πρέπει να είναι σταθερή και να μην εκπέμπει υπερβολική ποσότητα καπνού.

Εάν η φλόγα είναι ασταθής, πρέπει αμέσως να κλείσετε τη βαλβίδα αερίου και να ελέγξετε τη ρύθμιση.

Ασφαλής λειτουργία

Μην κατευθύνετε τη φλόγα προς ανθρώπους, φιάλες αερίου ή εύφλεκτα υλικά.

Μην αφήνετε τον καυστήρα χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Κρατήστε τον καυστήρα σε ασφαλή απόσταση από το σώμα και αποφύγετε την τυχαία επαφή με καυτά στοιχεία.

Ασφαλής μεταφορά του καυστήρα

Σε περίπτωση αλλαγής χώρου εργασίας, πρώτα κλείστε τη βαλβίδα αερίου, αποσυνδέστε τον καυστήρα και μετά μεταφέρετε τον εξοπλισμό.

Ο σωλήνας αερίου πρέπει να τοποθετείται με τρόπο που να αποτρέπει τα σκοντάμματα και τις μηχανικές βλάβες.

Αποφυγή πυροσβεστικών κινδύνων

Κοντά στον χώρο εργασίας θα πρέπει να υπάρχει πυροσβεστήρας κατάλληλος για την κατάσβεση πυρκαγιών αερίου (τύπος BC ή ABC).

Σε περίπτωση ανεξέλεγκτης πυρκαγιάς, κλείστε αμέσως την παροχή αερίου και καλέστε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης.

3. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Απενεργοποίηση του καυστήρα

Πρώτα κλείστε τη βαλβίδα αερίου στη φιάλη και στη συνέχεια αδειάστε την υπόλοιπη ποσότητα αερίου από τον σωλήνα πριν αποσυνδέσετε τον καυστήρα.

Αφήστε τον καυστήρα να κρυώσει εντελώς πριν τον αποθηκεύσετε ή τον κρύψετε.

Αποθήκευση εξοπλισμού

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, η φιάλη αερίου θα πρέπει να αποθηκεύεται σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο.

Ο καυστήρας και οι σωλήνες αερίου πρέπει να αποθηκεύονται με τρόπο που να προστατεύει από μηχανικές βλάβες.

Μην αποθηκεύετε τη φιάλη αερίου σε κλειστούς χώρους χωρίς αερισμό.

Συντήρηση και έλεγχοι

Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση του καυστήρα, των σωλήνων αερίου και των βαλβίδων.

Σε περίπτωση ανίχνευσης βλαβών ή διαρροών, μην χρησιμοποιείτε τον καυστήρα και παραδώστε τον σε σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Συνδέστε τον καυστήρα με τον σωλήνα χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες συνδέσεις (GZ 3/8" και GW 3/8" ή W21,8 LH).
- Σφίξτε τις συνδέσεις με κλειδί για να αποφύγετε διαρροές αερίου.
- Συνδέστε τον σωλήνα στη φιάλη αερίου και ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων.
- Ανοίξτε την παροχή αερίου και ανάψτε τον καυστήρα, ρυθμίστε τη φλόγα με το κουμπί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΑΥΣΤΗΡΑ

Καθαρισμός του καυστήρα:

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, πάντα απενεργοποιήστε τον καυστήρα και αφήστε τον να κρυώσει.

Καθαρίζετε τακτικά τις μπεκ του καυστήρα από ρύπους (π.χ. υπολείμματα ασφάλτου, καπνού), για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη ροή αερίου και να αποφύγετε την απόφραξη.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία, όπως μεταλλικές βούρτσες ή βελόνες, για τον καθαρισμό των μπεκ. Ελέγξτε αν ο καυστήρας έχει μηχανικές βλάβες ή ρωγμές.

Έλεγχος σωλήνων αερίου:

Ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες αερίου για ρωγμές, φθορές και άλλες βλάβες.

Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες είναι σωστά συνδεδεμένοι στη φιάλη αερίου και στον καυστήρα, καθώς και ότι δεν υπάρχουν διαρροές αερίου. Αυτό μπορεί να ελεγχθεί με την εμβάπτιση του σωλήνα σε νερό με απορρυπαντικό και την παρατήρηση τυχόν φυσαλίδων αέρα.

Αντικαταστήστε τους σωλήνες αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη.

Αποθήκευση του καυστήρα:

Αποθηκεύστε τον καυστήρα σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας, ανοιχτή φωτιά και εύφλεκτα υλικά.

Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης (π.χ. το χειμώνα), πρέπει να αφαιρέσετε το αέριο από τη φιάλη και να την αποθηκεύσετε ξεχωριστά.

Αποφύγετε την αποθήκευση του καυστήρα σε μέρη όπου μπορεί να υπάρχει υγρασία, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση μεταλλικών στοιχείων.

Έλεγχος της τεχνικής κατάστασης:

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του καυστήρα. Δώστε προσοχή στην κατάσταση των μπεκ, των σωλήνων, της βαλβίδας αερίου και της φιάλης.

Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αερίου λειτουργεί σωστά και ότι ο καυστήρας είναι σταθερός και ασφαλής προς χρήση.

Αντικατάσταση σφραγίδων:

Ελέγχετε την κατάσταση των σφραγίδων του καυστήρα και των σωλήνων αερίου για να εξασφαλίσετε τη στεγανότητα των συνδέσεων.

Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τις σφραγίδες με νέες, γνήσιες ανταλλακτικές, για να αποφύγετε επικίνδυνες διαρροές αερίου.

Διαχείριση κατεστραμμένων εργαλείων Αναγνώριση βλαβών

Τυπικά συμπτώματα βλαβών

Καυστήρες αερίου, ακτινοβολητές και θερμάστρες:	Ακατάλληλη λειτουργία της φλόγας (μη κανονική, πολύ μικρή ή πολύ μεγάλη). Ορατές ρωγμές, παραμορφώσεις ή διάβρωση στο περίβλημα. Κατεστραμμένα μπεκ ή φραγμένα.
Σωλήνες αερίου:	Ρωγμές, φθορές ή παραμορφώσεις. Διαρροές αερίου επιβεβαιωμένες με δοκιμή στεγανότητας (π.χ. με χρήση σαπουνιού).
Κασέτες και φιάλες αερίου	Παραμορφώσεις του σώματος της κασέτας ή της φιάλης. Κατεστραμμένες βαλβίδες ή έλλειψη στεγανότητας.
Ρυθμιστές:	Διαρροές στις συνδέσεις ή ορατές μηχανικές ζημιές. Ακατάλληλη ροή αερίου ή έλλειψη ρύθμισης πίεσης.

Αναστολή χρήσης

Άμεσες ενέργειες:

Αποσυνδέστε αμέσως το κατεστραμμένο εργαλείο από την πηγή αερίου.

Κλείστε τις βαλβίδες και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι υπό πίεση.

Σήμανση εργαλείου.

Σημειώστε το εργαλείο ως "ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ" ή "ΠΡΟΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗ" για να αποφευχθεί η τυχαία χρήση.

Αποθήκευση.

Αποθηκεύστε τα κατεστραμμένα εργαλεία σε ξεχωριστό μέρος, μακριά από τις λειτουργικές συσκευές, για να αποφευχθούν οι συγχύσεις.

Τεχνικός έλεγχος

Αυτοέλεγχος.

Μικρές ζημιές, όπως βρώμικες μπεκ, μπορούν να καθαριστούν με μια μαλακή βούρτσα ή συμπιεσμένο αέρα.

Αντικαταστήστε αμέσως τους κατεστραμμένους σωλήνες, ακόμη και αν οι ζημιές είναι μικρές.

Επαγγελματική υπηρεσία.

Αναθέστε τον έλεγχο και την επισκευή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία του κατασκευαστή, ειδικά για σύνθετα στοιχεία όπως ρυθμιστές ή ακτινοβολητές.

Αντικατάσταση στοιχείων

Ανταλλακτικά.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που προτείνονται από τον κατασκευαστή (π.χ. μπεκ, σφραγίδες, σωλήνες). Οδηγίες εγκατάστασης:

Πραγματοποιήστε την αντικατάσταση των εξαρτημάτων σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε την υπηρεσία.

Απόρριψη

Απαγόρευση απόρριψης σε οικιακά απορρίμματα:

Τα αέρια προϊόντα, όπως φιάλες, κασέτες, σωλήνες, ρυθμιστές, καυστήρες και άλλες συσκευές αερίου, δεν μπορούν να απορρίπτονται σε κανονικούς κάδους οικιακών απορριμμάτων.

Υποχρέωση διαλογής απορριμμάτων:

Όλες οι συσκευές αερίου πρέπει να παραδίδονται σε σημεία διαλογής απορριμμάτων ή εξουσιοδοτημένα κέντρα ανακύκλωσης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Συμμόρφωση με τους κανονισμούς.

Η απόρριψη προϊόντων πρέπει να είναι σύμφωνη με τους εθνικούς και ευρωπαϊκούς κανονισμούς, όπως η οδηγία WEEE (σχετικά με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα, εάν οι συσκευές περιέχουν ηλεκτρονικά στοιχεία).

Επικοινωνία για θέματα ασφάλειας και υποστήριξης:

Κατασκευαστής:	GEKO Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία
Αριθμός επαφής:	+48 44 682 40 04
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:	geko@geko.pl
Ιστοσελίδα:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (αφορά τα νοικοκυριά)

Το εικονίδιο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στην συνοδευτική τεκμηρίωση ενημερώνει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν μπορούν να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία σε περίπτωση ανάγκης απόρριψης, επαναχρησιμοποίησης ή ανάκτησης εξαρτημάτων είναι η παράδοση της συσκευής σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει αποδεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής παλαιών συσκευών παρέχονται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη της συσκευής επιτρέπει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να απειληθούν από την ακατάλληλη διαχείριση απορριμμάτων.

Η ακατάλληλη απόρριψη απορριμμάτων υπόκειται σε ποινές που προβλέπονται από τους αντίστοιχους τοπικούς κανονισμούς.

Σε περίπτωση ανάγκης απόρριψης ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή με τον προμηθευτή, οι οποίοι θα παρέχουν επιπλέον πληροφορίες.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 25

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Αεροθερμικός καυστήρας με 3 ακροφύσια,

Τύπος: G20015, Μοντέλο: GJ205

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- πρότυπα EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Εξοπλισμός αερίου συγκόλλησης - Χειροκίνητοι καυστήρες αέρα - Απαιτήσεις και δοκιμές"

Οργανισμός που διενεργεί την επαλήθευση συμμόρφωσης: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Ταλίν, Εσθονία

Τηλ. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

αριθμός αναγνώρισης της ειδοποιημένης μονάδας: 1336

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή αλλάξει χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 13.03.2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Sople de gas de techador con 3 boquillas
Traducción de las instrucciones originales**ES****Sople de gas de techador con 3 boquillas****¡ATENCIÓN!**

Lea el contenido de estas instrucciones antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

ES

Producido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl www.geko.pl

INSTRUCCIONES DE USO DEL SOPLETE DE TECHADOR

Contenido del set

Quemador regulable
3 boquillas de 25, 35 y 50 mm de diámetro
Manguera de 1,5 m de longitud
2 llaves de ajuste

Datos técnicos.

Potencia máxima 20 kW
Temperatura de la llama: hasta 1850°C
Consumo de gas: 2000 g/h
Boquillas incluidas: 25, 35 y 50mm
Longitud del soplete: aproximadamente 40 cm
Longitud de la manguera: 1,5 m
Conexión del soplete: GZ 3/8"
Conexión de la manguera: GW 3/8" y W21,8 LH
Material de fabricación: acero galvanizado, plástico

Riesgos asociados con el uso del soplete de techador

De acuerdo con los requisitos del Reglamento sobre la seguridad general de los productos (GPSR), a continuación se presentan los posibles riesgos asociados con el uso del soplete de techador y las precauciones que se deben tomar para minimizarlos.

1. Riesgos físicos

Quemaduras — La llama a una temperatura de hasta 1850°C puede causar quemaduras graves en la piel y daños a la ropa.

Sobrecalentamiento de superficies — La exposición prolongada a altas temperaturas puede provocar la ignición de materiales inflamables.

Interacción con altas temperaturas — Los elementos metálicos del soplete pueden calentarse y representar un riesgo de quemaduras.

Precauciones:

Utilizar el soplete únicamente en lugares bien ventilados, lejos de materiales inflamables. Usar ropa de protección adecuada, guantes y gafas de seguridad.

Nunca tocar las partes metálicas del soplete inmediatamente después de su uso.

2. Riesgos químicos

Intoxicación por gas — Una fuga en la tubería de gas o en la válvula puede llevar a la fuga de gas y al riesgo de intoxicación.

Riesgo de explosión e incendio — El gas propano-butano, en caso de fugas, puede acumularse y representar un riesgo de explosión.

Precauciones:

Verificar regularmente la estanqueidad de la instalación de gas antes de cada uso. Utilizar únicamente botellas de gas comprobadas y certificadas.

Almacenar las botellas de gas en posición vertical, lejos de fuentes de calor y fuego abierto.

3. Riesgos mecánicos

Daño a la manguera de gas — Un corte, desgaste o torsión de la manguera de gas puede provocar fugas y escapes de gas.

Surtido repentino de llama — Una regulación incorrecta del flujo de gas puede llevar a una llama inestable.

Precauciones:

Controlar regularmente el estado técnico de la manguera de gas y sus conexiones. Asegurarse de que las válvulas estén bien apretadas y funcionen sin problemas.

Evitar doblar y sobrecargar la manguera de gas durante el trabajo.

4. Riesgos ambientales

Emisión de gases de escape — La combustión de gas genera subproductos que pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente.

Almacenamiento inadecuado de botellas de gas — Puede provocar fugas y contaminación del medio ambiente.

Precauciones:

Utilizar el soplete únicamente en espacios abiertos o en habitaciones bien ventiladas. Almacenar las botellas de gas de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, en un lugar fresco y seco.

Evitar usar el soplete cerca de áreas en riesgo de incendio, como bosques secos o almacenes de materiales inflamables.

5. Riesgos operativos

Uso inadecuado del soplete — Una conexión incorrecta del gas, un mal ajuste de la llama o un manejo inadecuado pueden llevar a fallos y riesgos para el operador.

Desgaste de componentes — El desgaste natural de elementos como válvulas y boquillas puede afectar la seguridad de uso.

Precauciones:

Antes de cada uso, verificar el estado técnico del soplete y sus componentes.

Reemplazar regularmente las piezas desgastadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Seguir las recomendaciones sobre el uso y mantenimiento adecuado del soplete.

Directrices sobre Equipos de Protección Personal (EPP) para el soplete de techador

De acuerdo con los requisitos del Reglamento sobre la seguridad general de los productos (GPSR), el usuario del soplete de techador debe utilizar los Equipos de Protección Personal (EPP) adecuados para minimizar el riesgo de lesiones y peligros relacionados con altas temperaturas, gas y factores mecánicos.

1. Protección de las manos

Riesgo: Quemaduras causadas por contacto directo con elementos calientes del soplete y la llama.

Daños mecánicos derivados de la manipulación del soplete y el gas.

Medidas de protección:

- Guantes de protección resistentes a altas temperaturas (conforme a la norma EN 407) — fabricados con materiales ignífugos, que protegen contra el calor por convección y contacto.
- Guantes de cuero o reforzados (conforme a EN 388) — proporcionan protección mecánica adicional contra abrasiones y cortes.

2. Protección de los ojos y la cara

Riesgo: Peligro de chispas y salpicaduras de materiales fundidos.

Contacto con gases de escape que pueden causar irritación ocular.

Medida de protección:

- Gafas de protección o gafas de soldador (conforme a EN 166) — protegen los ojos de chispas y partículas calientes.
- Pantalla facial de materiales resistentes a altas temperaturas — recomendada en condiciones de trabajo intensas.

3. Protección de las vías respiratorias

Riesgo: Inhalación de gases de escape y vapores generados durante el uso del soplete.

Medida de protección:

- Media máscara filtrante con filtro A1 o A2 (conforme a EN 14387) — protege contra los vapores de gas propano-butano y los humos generados en el proceso de calentamiento de materiales.
- Buena ventilación del lugar de trabajo — siempre que sea posible, se debe trabajar al aire libre o proporcionar un sistema de ventilación adecuado.

4. Protección del cuerpo

Riesgo: Contacto con llamas abiertas y superficies calientes. Peligro relacionado con chispas y gotas fundidas de materiales.

Medida de protección:

- Ropa de protección ignífuga (conforme a EN ISO 11612) — fabricada con materiales resistentes a altas temperaturas, preferiblemente de algodón tratado ignífugamente o tejidos aramidales.
- Delantal de protección de materiales resistentes al fuego — proporciona protección adicional contra el contacto con superficies calientes.

5. Protección de las piernas y los pies

Riesgo: Caída de herramientas pesadas y elementos estructurales.

Contacto con superficies calientes o derrame accidental de sustancias líquidas calentadas por el soplete.

Medida de protección:

- Calzado de protección con suela resistente a altas temperaturas (conforme a EN ISO 20349), de cuero, sin elementos inflamables, con suela antideslizante y resistente a altas temperaturas.

6. Protección contra el ruido (opcional, según las condiciones de trabajo)

Riesgo: Trabajar en un entorno ruidoso, especialmente en espacios cerrados, puede causar daños auditivos a largo plazo.

Medida de protección:

- Protectores auditivos o cascos de protección (conforme a EN 352) — en caso de trabajar en un entorno ruidoso.

7. Recomendaciones adicionales sobre Equipos de Protección Individual

Los equipos de protección individual deben ser revisados y mantenidos regularmente para garantizar su eficacia.

No se debe usar equipo de protección dañado — los EPI deben ser reemplazados por nuevos en caso de daños visibles.

La ropa de protección debe ajustarse bien para evitar el riesgo de engancharse en herramientas o materiales.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL SOPLETE DE TEJADOS

1. SEGURIDAD ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO

Verificación del estado técnico

Antes de cada uso, se debe verificar cuidadosamente el estado del soplete, la válvula, la manguera de gas y las conexiones.

Asegurarse de que no haya fugas ni daños mecánicos.

Lugar de trabajo adecuado

El soplete debe utilizarse únicamente en lugares bien ventilados o al aire libre.

No usar cerca de materiales inflamables ni en espacios cerrados y no ventilados.

Antes de comenzar a trabajar, se deben retirar todos los objetos inflamables del área de trabajo.

Conexión segura del gas

Al conectar el cilindro de gas, asegúrese de que las válvulas estén correctamente apretadas y que no haya fugas de gas.

Para verificar la estanqueidad, se puede usar agua con jabón — ¡no usar fuego abierto!

La manguera de gas no debe estar torcida ni sobrecargada.

Equipos de Protección Individual (EPI)

El usuario debe llevar ropa de protección adecuada resistente a altas temperaturas, guantes, calzado de trabajo y gafas de protección.

No usar ropa sintética, ya que puede derretirse bajo altas temperaturas.

2. SEGURIDAD DURANTE EL TRABAJO

Encendido seguro del quemador

Abrir la válvula de gas lentamente y gradualmente para evitar una explosión repentina de llama.

Para encender el quemador, use un encendedor piezoeléctrico o un encendedor especial; no use fósforos ni un encendedor común.

Control de la llama

La llama debe ser estable y no debe emitir una cantidad excesiva de humo.

Si la llama es inestable, cierre inmediatamente la válvula de gas y verifique la correcta regulación.

Manejo seguro

No dirija la llama hacia personas, botellas de gas o materiales inflamables.

No deje el quemador desatendido durante el trabajo.

Mantenga el quemador a una distancia segura del cuerpo y evite el contacto accidental con elementos calientes.

Transporte seguro del quemador

Si cambia de lugar de trabajo, primero cierre la válvula de gas, desconecte el quemador y luego mueva el equipo.

La manguera de gas debe ser colocada de manera que evite tropiezos y daños mecánicos.

Prevención de riesgos de incendio

Cerca del lugar de trabajo debe haber un extintor adecuado para apagar incendios de gas (tipo BC o ABC).

En caso de un incendio incontrolado, cierre inmediatamente el suministro de gas y llame a los servicios de emergencia.

3. SEGURIDAD AL FINALIZAR EL TRABAJO

Apagado del quemador

Primero cierre la válvula de gas en la botella y luego libere el resto del gas de la manguera antes de desconectar el quemador.

Deje que el quemador se enfríe completamente antes de guardarlo o almacenarlo.

Almacenamiento del equipo

Después de finalizar el trabajo, la botella de gas debe almacenarse en un lugar fresco, seco y bien ventilado.

El quemador y las mangueras de gas deben almacenarse de manera que se protejan de daños mecánicos.

No almacene la botella de gas en espacios cerrados sin ventilación.

Mantenimiento y revisiones

Revise regularmente el estado técnico del quemador, las mangueras de gas y las válvulas.

Si se detectan daños o fugas, no use el quemador y devuélvalo al servicio técnico.

INSTRUCCIONES DE USO

MONTAJE Y CONEXIÓN

- Conecte el quemador a la manguera utilizando los conectores adecuados (GZ 3/8" y GW 3/8" o W21,8 LH).
- Apriete las conexiones con una llave para evitar fugas de gas.
- Conecte la manguera a la botella de gas y verifique la estanqueidad de las conexiones.
- Abra el suministro de gas y encienda el quemador, ajuste la llama con el regulador.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL QUEMADOR

Limpieza del quemador:

Después de finalizar el trabajo, siempre apague el quemador y déjelo enfriar.

Limpie regularmente las boquillas del quemador de contaminantes (por ejemplo, restos de asfalto, hollín) para asegurar un flujo uniforme de gas y evitar obstrucciones.

Utilice herramientas adecuadas, como cepillos de alambre o agujas, para limpiar la boquilla.

Verifique que el quemador no tenga daños mecánicos ni grietas.

Control de las mangueras de gas:

Revise regularmente las mangueras de gas en busca de grietas, desgastes y otros daños.

Asegúrese de que las mangueras estén correctamente conectadas a la botella de gas y al quemador, y que no haya fugas de gas. Esto se puede verificar empapando la manguera con agua jabonosa y observando posibles burbujas de aire.

Reemplace las mangueras si nota algún daño.

Almacenamiento del quemador:

Almacene el quemador en un lugar seco y fresco, lejos de fuentes de calor, fuego abierto y materiales inflamables.

En caso de almacenamiento prolongado (por ejemplo, en invierno), se debe vaciar el gas de la botella y almacenarla por separado.

Evite almacenar el quemador en lugares donde pueda haber humedad, ya que esto puede provocar corrosión en los elementos metálicos.

Control del estado técnico:

Antes de cada uso, verifique el estado técnico del quemador. Preste atención al estado de la boquilla, las mangueras, la válvula de gas y la botella.

Asegúrese de que la válvula de gas funcione correctamente y que el quemador esté estable y seguro para su uso.

Reemplazo de juntas:

Verifique el estado de las juntas del quemador y las mangueras de gas para asegurar la estanqueidad de las conexiones.

Si es necesario, reemplace las juntas por nuevas piezas originales para evitar fugas de gas peligrosas.

Manejo de herramientas dañadas Identificación de daños

Síntomas típicos de daños

Quemadores de gas, radiadores y estufas:	Funcionamiento incorrecto de la llama (irregular, demasiado pequeña o demasiado grande). Grietas visibles, deformaciones o corrosión en la carcasa. Boquillas dañadas o bloqueadas.
Mangueras de gas:	Grietas, desgastes o deformaciones. Fugas de gas confirmadas por prueba de estanqueidad (por ejemplo, usando agua con jabón).
Cartuchos y botellas de gas	Deformaciones en el cuerpo del cartucho o botella. Válvulas dañadas o falta de estanqueidad.
Reguladores:	Conexiones no estancas o daños mecánicos visibles. Flujo de gas incorrecto o falta de regulación de presión.

Retiro de uso

Acciones inmediatas:

Desconecte inmediatamente la herramienta dañada de la fuente de gas.

Cierre las válvulas y asegúrese de que el dispositivo no esté bajo presión.

Marcado de la herramienta.

Marque la herramienta como "DAÑADA" o "PARA REPARAR" para evitar un uso accidental.

Almacenamiento.

Almacene las herramientas dañadas en un lugar separado, lejos de los dispositivos en funcionamiento, para evitar confusiones.

Inspección técnica

Autocontrol.

Los daños menores, como boquillas sucias, se pueden limpiar con un cepillo suave o aire comprimido.

Reemplace las mangueras dañadas de inmediato, incluso si los daños son menores.

Servicio profesional.

Encargue la inspección y reparación en un servicio autorizado por el fabricante, especialmente en el caso de componentes complejos, como reguladores o radiadores.

Reemplazo de componentes

Piezas de repuesto.

Utilice únicamente componentes originales recomendados por el fabricante (por ejemplo, boquillas, juntas, mangueras).

Instrucciones de montaje:

Realice el reemplazo de piezas de acuerdo con el manual de instrucciones.

En caso de dudas, consulte con el servicio.

Eliminación

Prohibición de desechar en residuos municipales:

Los productos de gas, como botellas, cartuchos, mangueras, reguladores, quemadores y otros dispositivos de gas, no pueden ser desechados en contenedores estándar de residuos municipales.

Obligación de recogida selectiva:

Todos los dispositivos de gas deben ser entregados en puntos de recogida selectiva de residuos o puntos de reciclaje autorizados de acuerdo con las regulaciones locales.

Procedimiento conforme a la normativa.

La eliminación de productos debe cumplir con las regulaciones nacionales y de la UE, como la Directiva WEEE (relativa a los residuos eléctricos y electrónicos, si los dispositivos contienen componentes electrónicos).

Contacto en asuntos de seguridad y soporte:

Fabricante:	GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
Dirección:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información para los usuarios sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (aplicable a hogares)

El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjunta informa que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no pueden ser desechados junto con los residuos domésticos.

El procedimiento correcto en caso de necesidad de eliminación, reutilización o recuperación de componentes es entregar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde será aceptado de forma gratuita. La información sobre la ubicación de los puntos de recogida de equipos usados es proporcionada por las autoridades locales.

La correcta eliminación del dispositivo permite conservar valiosos recursos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede verse amenazado por un manejo inadecuado de los residuos.

La eliminación incorrecta de residuos está sujeta a sanciones previstas en las regulaciones locales correspondientes.

En caso de necesidad de deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con el punto de venta más cercano o con el proveedor, quienes brindarán información adicional.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 25

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Sople de gas de techador con 3 boquillas,

Tipo: G20015, Modelo: GJ205

cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- norma EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Equipo de soldadura a gas - Quemadores manuales de soplado con aireación - Requisitos y pruebas"

Organización que lleva a cabo la verificación de conformidad: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallin, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

número de identificación de la entidad notificada: 1336

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto se modifica o cambia sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Brûleur de toiture à gaz avec 3 embouts
Traduction du mode d'emploi original**FR****Brûleur de toiture à gaz avec 3 embouts****ATTENTION!**

Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Fabriqué pour:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko geko@geko.pl
www.geko.pl

MODE D'EMPLOI DU BRÛLEUR DE TOITURE

Contenu du kit

Brûleur réglable
3 buses de 25, 35 et 50 mm de diamètre
Tuyau de 1,5 m de long
2 clés de réglage

Données techniques.

Puissance maximale 20 kW
Température de flamme : jusqu'à 1850°C
Consommation de gaz : 2000 g/h
Buses incluses : 25, 35 et 50 mm
Longueur du brûleur : environ 40 cm
Longueur du tuyau : 1,5 m
Raccord du brûleur : GZ 3/8"
Raccord du tuyau : GW 3/8" et W21,8 LH
Matériau de fabrication : acier galvanisé, plastique

Risques liés à l'utilisation du brûleur de toiture

Conformément aux exigences du Règlement sur la sécurité générale des produits (GPSR), ci-dessous sont présentés les risques potentiels liés à l'utilisation du brûleur de toiture ainsi que les mesures de précaution à prendre pour les minimiser.

1. Risques physiques

Brûlures — Une flamme à une température allant jusqu'à 1850°C peut causer de graves brûlures cutanées et endommager les vêtements.

Surchauffe de surface — Une exposition prolongée à une haute température peut provoquer l'inflammation de matériaux inflammables.

Interaction avec une haute température — Les éléments métalliques du brûleur peuvent chauffer et constituer un risque de brûlure.

Mesures de précaution :

Utiliser le brûleur uniquement dans des endroits bien ventilés, loin des matériaux inflammables. Porter des vêtements de protection appropriés, des gants et des lunettes de protection.

Ne jamais toucher les parties métalliques du brûleur immédiatement après utilisation.

2. Risques chimiques

Intoxication au gaz — Une fuite dans le tuyau de gaz ou la vanne peut entraîner une fuite de gaz et un risque d'intoxication.

Risque d'explosion et d'incendie — Le gaz propane-butane en cas de fuite peut s'accumuler et créer un risque d'explosion.

Mesures de précaution :

Vérifier régulièrement l'étanchéité de l'installation de gaz avant chaque utilisation. Utiliser uniquement des bouteilles de gaz vérifiées et certifiées.

Conserver les bouteilles de gaz en position verticale, loin des sources de chaleur et des flammes nues.

3. Risques mécaniques

Dommages au tuyau de gaz — Une coupure, une abrasion ou une torsion du tuyau de gaz peut entraîner une fuite et une évaporation de gaz.

Éjection soudaine de flamme — Un réglage incorrect du débit de gaz peut entraîner une flamme instable.

Mesures de précaution :

Contrôler régulièrement l'état technique du tuyau de gaz et de ses connexions.

S'assurer que les vannes sont correctement serrées et fonctionnent en douceur.

Éviter de plier excessivement et de surcharger le tuyau de gaz pendant le travail.

4. Risques environnementaux

Émission de gaz d'échappement — La combustion du gaz génère des sous-produits qui peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement.

Stockage inapproprié des bouteilles de gaz — Peut entraîner des fuites et une contamination de l'environnement.

Mesures de précaution :

Utiliser le brûleur uniquement en plein air ou dans des pièces bien ventilées. Stocker les bouteilles de gaz conformément aux recommandations du fabricant, dans un endroit frais et sec.

Éviter d'utiliser le brûleur à proximité de zones à risque d'incendie, comme des forêts sèches ou des dépôts de matériaux inflammables.

5. Risques opérationnels

Mauvaise utilisation du brûleur — Un raccordement incorrect du gaz, un mauvais réglage de la flamme ou une manipulation incorrecte peuvent entraîner des pannes et des risques pour l'opérateur.

Usure des composants — L'usure naturelle des éléments, tels que les vannes et les buses, peut affecter la sécurité d'utilisation.

Mesures de précaution :

Avant chaque utilisation, vérifier l'état technique du brûleur et de ses éléments.

Remplacer régulièrement les pièces usées conformément aux instructions du fabricant.

Respecter les recommandations concernant l'utilisation correcte et l'entretien du brûleur.

Directives concernant les Équipements de Protection Individuelle (EPI) pour le brûleur de toiture

Conformément aux exigences du Règlement sur la sécurité générale des produits (GPSR), l'utilisateur du brûleur de toiture doit utiliser des Équipements de Protection Individuelle (EPI) appropriés pour minimiser le risque de blessures et de dangers liés à la haute température, au gaz et aux facteurs mécaniques.

1. Protection des mains

Risques : Brûlures causées par un contact direct avec des éléments chauds du brûleur et la flamme.

Dommages mécaniques résultant de la manipulation du brûleur et du gaz.

Moyens de protection :

- Gants de protection résistants à haute température (conformes à la norme EN 407) — fabriqués à partir de matériaux ignifuges, protégeant contre la chaleur convective et par contact.
- Gants en cuir ou renforcés (conformes à la norme EN 388) — offrent une protection mécanique supplémentaire contre les abrasions et les coupures.

2. Protection des yeux et du visage

Risques : Danger d'étincelles et d'éclaboussures de matériaux fondus.

Contact avec les gaz d'échappement pouvant provoquer des irritations oculaires.

Moyens de protection :

- Lunettes de protection ou lunettes de soudage (conformes à la norme EN 166) — protégeant les yeux contre les étincelles et les particules chaudes.
- Visière en matériaux résistants à haute température — recommandée dans des conditions de travail intensives.

3. Protection des voies respiratoires

Risques : Inhalation de gaz d'échappement et de vapeurs générées lors de l'utilisation du brûleur.

Moyens de protection :

- Masque filtrant avec filtre A1 ou A2 (conforme à la norme EN 14387) — protège contre les vapeurs de gaz propane-butane et les fumées générées lors du chauffage des matériaux.
- Bonne ventilation du lieu de travail — dans la mesure du possible, travailler en plein air ou assurer un système de ventilation adéquat.

4. Protection du corps

Risques : Contact avec des flammes nues et des surfaces chaudes. Danger lié aux étincelles et aux gouttes de matériaux fondus.

Moyens de protection :

- Vêtements de protection ignifuges (conformes à la norme EN ISO 11612) — fabriqués à partir de matériaux résistants aux hautes températures, de préférence en coton traité ignifuge ou en tissus aramides.
- Tablier de protection en matériaux ignifuges — offre une protection supplémentaire contre le contact avec des surfaces chaudes.

5. Protection des jambes et des pieds

Risques : Chute d'outils lourds et d'éléments de construction.

Contact avec des surfaces chaudes ou éclaboussures accidentelles de liquides chauffés par le brûleur.

Moyens de protection :

- Chaussures de protection avec semelle résistante à haute température (conformes à la norme EN ISO 20349), en cuir, sans éléments inflammables, avec semelle antidérapante et résistante à haute température.

6. Protection contre le bruit (optionnelle, selon les conditions de travail)

Risques : Travailler dans un environnement bruyant, en particulier dans des espaces clos, peut entraîner des dommages auditifs permanents.

Moyens de protection :

- Bouchons d'oreilles ou casques de protection (conformes à la norme EN 352) — en cas de travail dans un environnement bruyant.

7. Recommandations supplémentaires concernant les Équipements de Protection Individuelle

Les équipements de protection individuelle doivent être régulièrement vérifiés et entretenus pour garantir leur efficacité.

Il est interdit d'utiliser un équipement de protection endommagé — les EPI doivent être remplacés par du neuf en cas de dommages visibles.

Les vêtements de protection doivent être bien ajustés pour éviter le risque de s'accrocher à des outils ou des matériaux.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LE BRÛLEUR DE TOITURE

1. SÉCURITÉ AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

Vérification de l'état technique

Avant chaque utilisation, il est nécessaire de vérifier soigneusement l'état du brûleur, de la vanne, du tuyau de gaz et des connexions.

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites ni de dommages mécaniques.

Lieu de travail approprié.

Le brûleur doit être utilisé uniquement dans des endroits bien ventilés ou en plein air.

Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables et dans des espaces clos et non ventilés.

Avant de commencer le travail, tous les objets inflammables doivent être retirés de la zone de travail.

Connexion sécurisée du gaz.

Lors de la connexion d'une bouteille de gaz, s'assurer que les vannes sont correctement serrées et qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

Pour vérifier l'étanchéité, on peut utiliser de l'eau savonneuse — ne pas utiliser de flamme nue !

Le tuyau de gaz ne doit pas être tordu ni surchargé.

Équipements de Protection Individuelle (EPI)

L'utilisateur doit porter des vêtements de protection appropriés résistants à haute température, des gants, des chaussures de travail et des lunettes de protection.

Ne pas porter de vêtements synthétiques, car ils peuvent fondre sous l'effet de la haute température.

2. SÉCURITÉ PENDANT LE TRAVAIL

Allumage sécurisé du brûleur

Ouvrir la vanne de gaz lentement et progressivement pour éviter une éjection soudaine de flamme.

Pour allumer le brûleur, utiliser un allume-gaz piézoélectrique ou un briquet spécial - ne pas utiliser d'allumettes ni de briquet ordinaire.

Contrôle de la flamme

La flamme doit être stable et ne doit pas dégager une quantité excessive de fumée.

Si la flamme est instable, fermer immédiatement la vanne de gaz et vérifier le réglage.

Manipulation sécurisée

Ne pas diriger la flamme vers des personnes, des bouteilles de gaz ou des matériaux inflammables.

Ne pas laisser le brûleur sans surveillance pendant le travail.

Tenir le brûleur à une certaine distance du corps et éviter tout contact accidentel avec des éléments chauds.

Déplacement sécurisé du brûleur

En cas de changement de lieu de travail, fermer d'abord la vanne de gaz, déconnecter le brûleur, puis déplacer l'équipement.

Le tuyau de gaz doit être acheminé de manière à éviter les trébuchements et les dommages mécaniques.

Éviter les risques d'incendie

À proximité du lieu de travail, il doit y avoir un extincteur approprié pour éteindre les incendies de gaz (type BC ou ABC).

En cas d'incendie incontrôlé, fermer immédiatement l'alimentation en gaz et appeler les services d'urgence.

3. SÉCURITÉ APRÈS LE TRAVAIL

Extinction du brûleur

D'abord fermer la vanne de gaz de la bouteille, puis évacuer le reste du gaz du tuyau avant de déconnecter le brûleur.

Laisser le brûleur refroidir complètement avant de le ranger ou de le stocker.

Stockage de l'équipement

Après le travail, la bouteille de gaz doit être stockée dans un endroit frais, sec et bien ventilé.

Le brûleur et les tuyaux de gaz doivent être stockés de manière à éviter les dommages mécaniques.

Ne pas stocker la bouteille de gaz dans des pièces fermées sans ventilation.

Entretien et inspections

Vérifier régulièrement l'état technique du brûleur, des tuyaux de gaz et des vannes.

En cas de détection de dommages ou de fuites, ne pas utiliser le brûleur et le retourner au service.

MODE D'EMPLOI MONTAGE ET RACCORDEMENT

- Connectez le brûleur au tuyau à l'aide des raccords appropriés (GZ 3/8" et GW 3/8" ou W21,8 LH).
- Serrez les connexions avec une clé pour éviter les fuites de gaz.
- Connectez le tuyau à la bouteille de gaz et vérifiez l'étanchéité des connexions.
- Ouvrez l'alimentation en gaz et allumez le brûleur, réglez la flamme à l'aide du bouton.

ENTRETIEN ET STOCKAGE DU BRÛLEUR

Nettoyage du brûleur :

Après le travail, éteignez toujours le brûleur et laissez-le refroidir.

Nettoyez régulièrement les buses du brûleur des impuretés (par exemple, des résidus d'asphalte, de suie) pour assurer un flux de gaz uniforme et éviter son obstruction.

Utilisez des outils appropriés, tels que des brosses métalliques ou des aiguilles, pour nettoyer les buses. Vérifiez que le brûleur n'a pas de dommages mécaniques ni de fissures.

Contrôle des tuyaux de gaz :

Vérifiez régulièrement les tuyaux de gaz pour détecter des fissures, des abrasions et d'autres dommages.

Assurez-vous que les tuyaux sont correctement connectés à la bouteille de gaz et au brûleur, et qu'il n'y a pas de fuites de gaz. Cela peut être vérifié en imbibant le tuyau d'eau savonneuse et en observant d'éventuelles bulles d'air.

Remplacez les tuyaux si vous remarquez des dommages.

Stockage du brûleur :

Conservez le brûleur dans un endroit sec et frais, à l'écart des sources de chaleur, des flammes nues et des matériaux inflammables.

En cas de stockage prolongé (par exemple, en hiver), il est nécessaire de retirer le gaz de la bouteille et de la stocker séparément.

Évitez de stocker le brûleur dans des endroits où l'humidité peut être présente, car cela peut entraîner la corrosion des éléments métalliques.

Contrôle de l'état technique :

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état technique du brûleur. Faites attention à l'état des buses, des tuyaux, de la vanne de gaz et de la bouteille.

Assurez-vous que la vanne de gaz fonctionne correctement et que le brûleur est stable et sûr à utiliser.

Remplacement des joints :

Vérifiez l'état des joints du brûleur et des tuyaux de gaz pour assurer l'étanchéité des connexions. Si nécessaire, remplacez les joints par de nouvelles pièces d'origine pour éviter les fuites de gaz dangereuses.

Manipulation des outils endommagés Identification des dommages

Symptômes typiques de dommages

Brûleurs à gaz, radiateurs et chauffages :	Mauvais fonctionnement de la flamme (irrégulière, trop petite ou trop grande). Fissures visibles, déformations ou corrosion sur le boîtier. Buses endommagées ou obstruées.
Tuyaux à gaz :	Fissures, abrasions ou déformations. Fuites de gaz confirmées par un test d'étanchéité (par exemple, en utilisant de l'eau savonneuse).
Cartouches et bouteilles à gaz	Déformations du corps de la cartouche ou de la bouteille. Vannes endommagées ou manque d'étanchéité.
Régulateurs :	Connexions non étanches ou dommages mécaniques visibles. Mauvais débit de gaz ou absence de régulation de pression.

Retrait de l'utilisation

Actions immédiates :

Débranchez immédiatement l'outil endommagé de la source de gaz.

Fermez les vannes et assurez-vous que l'appareil n'est pas sous pression.

Marquage de l'outil.

Marquez l'outil comme "ENDOMMAGÉ" ou "À RÉPARER" pour éviter une utilisation accidentelle.

Stockage.

Conservez les outils endommagés dans un endroit séparé, loin des appareils fonctionnels, pour éviter toute confusion.

Inspection technique

Auto-contrôle.

Les petites défaillances, comme les buses sales, peuvent être nettoyées avec une brosse douce ou de l'air comprimé.

Remplacez immédiatement les tuyaux endommagés, même si les dommages sont mineurs.

Service professionnel.

Faites inspecter et réparer par un service agréé du fabricant, surtout pour des éléments complexes comme les régulateurs ou les radiateurs.

Remplacement des éléments

Pièces de rechange.

Utilisez uniquement des composants d'origine recommandés par le fabricant (par exemple, buses, joints, tuyaux). Instructions de montage :

Remplacez les pièces conformément au manuel d'utilisation.

En cas de doute, consultez le service.

Élimination

Interdiction de jeter dans les déchets ménagers :

Les produits gazeux, tels que les bouteilles, cartouches, tuyaux, régulateurs, brûleurs et autres appareils à gaz, ne peuvent pas être jetés dans des conteneurs standards pour déchets ménagers.

Obligation de collecte sélective :

Tous les appareils à gaz doivent être remis aux points de collecte sélective des déchets ou aux points de recyclage agréés conformément à la législation locale.

Conformité aux réglementations.

L'élimination des produits doit être conforme aux réglementations nationales et européennes, telles que la directive DEEE (concernant les déchets électriques et électroniques, si les appareils contiennent des éléments électroniques).

Contact pour des questions de sécurité et de soutien :

Fabricant :	GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Adresse :	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
E-mail :	geko@geko.pl
Site web :	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Information pour les utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (concernant les ménages)

Le symbole présenté sur les produits ou la documentation jointe informe que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

La bonne procédure en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération de composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte d'équipements usagés.

Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter un impact négatif sur la santé et l'environnement, qui peut être menacé par une gestion inappropriée des déchets.

Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales appropriées.

En cas de nécessité d'éliminer des appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente le plus proche ou le fournisseur, qui fournira des informations supplémentaires.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 25

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que:

Brûleur de toiture à gaz avec 3 embouts,

Type: G20015, Modèle: GJ205

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- normes EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Équipement de soudage à gaz - Brûleurs manuels à air soufflé - Exigences et essais"

Organisation effectuant la vérification de la conformité : Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonie

Tél. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

numéro d'identification de l'organisme notifié : 1336

La présente Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou
modifié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Harmadik végű gázlángoló
Eredeti utasítás fordítása**HU****Harmadik végű gázlángoló****FIGYELEM!**

Ismerkedj meg a jelen utasítás tartalmával a használat előtt, és tartsd meg a készülék további használatához.

HU

Készült:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

A DEKÁR PALNIK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

A készlet tartalma

állítható égőfej
3 db fúvóka 25, 35 és 50 mm átmérővel
1,5 m hosszú tömlő
2 db beállító kulcs

Műszaki adatok.

Maximális teljesítmény 20 kW
Láng hőmérséklete: legfeljebb 1850°C
Gázfogyasztás: 2000 g/h
A csomagban lévő fúvókák: 25, 35 és 50 mm
A lángoló hossza: körülbelül 40 cm
A tömlő hossza: 1,5 m
A lángoló csatlakozása: GZ 3/8"
Tömlő csatlakozás: GW 3/8" és W21,8 LH
Anyag: horganyzott acél, műanyag

A dekáros gázlángoló használatával kapcsolatos veszélyek

A termékek általános biztonságáról szóló rendelet (GPSR) követelményeinek megfelelően az alábbiakban bemutatjuk a dekáros gázlángoló használatával kapcsolatos potenciális veszélyeket és azokat az óvintézkedéseket, amelyeket a kockázatok minimalizálása érdekében meg kell tenni.

1. Fizikai veszélyek

Égési sérülések — A 1850°C-ig terjedő láng súlyos bőrégetéseket és ruházati károkat okozhat.

Felület túlmelegedése — A magas hőmérséklet tartós hatása gyúlékony anyagok gyulladását okozhatja.

Magas hőmérséklet hatása — A lángoló fém elemei felmelegedhetnek, és égési sérülést okozhatnak.

Óvintézkedések:

A lángolót csak jól szellőző helyeken, gyúlékony anyagoktól távol használja.

Viseljen megfelelő védőruházatot, kesztyűt és védőszemüveget.

Soha ne érintse meg a lángoló fém részeit közvetlenül használat után.

2. Kémiai veszélyek

Gázmérgezés — A gázvezeték vagy szelep szivárgása gázkiáramláshoz és mérgezés kockázatához vezethet.

Robbanás és tűz kockázata — A propán-bután gáz szivárgás esetén felhalmozódhat, és robbanásveszélyt jelenthet.

Óvintézkedések:

Minden használat előtt rendszeresen ellenőrizze a gázberendezés szivárgását. Csak bevizsgált és tanúsított gázpalackokat használjon.

A gázpalackokat függőleges helyzetben, hőforrásoktól és nyílt lángtól távol kell tárolni.

3. Mechanikai veszélyek

A gázcső sérülése — A gázcső átvágása, dörzsölése vagy csavarása szivárgáshoz és gázkiáramláshoz vezethet.

Hirtelen lángkilövellés — A gázáram helytelen szabályozása instabil lánghoz vezethet.

Óvintézkedések:

Rendszeresen ellenőrizze a gázcső és csatlakozásainak műszaki állapotát.

Győződjön meg arról, hogy a szelepek megfelelően vannak meghúzva és simán működnek.

Kerülje el a gázcső túlzott hajlítását és terhelését munka közben.

4. Környezeti veszélyek

Füstgáz-kibocsátás — A gáz elégetése melléktermékeket generál, amelyek károsak lehetnek az egészségre és a környezetre.

Nem megfelelő gázpalack-tárolás — Szivárgáshoz és a környezet szennyezéséhez vezethet.

Óvintézkedések:

A lángolót csak szabadban vagy jól szellőző helyiségekben használja. A gázpalackokat a gyártó ajánlásainak megfelelően, hűvös, száraz helyen tárolja.

Kerülje a lángoló használatát tűzveszélyes területek közelében, például száraz erdők vagy gyúlékony anyagok tárolóhelyei közelében.

5. Üzemeltetési veszélyek

A lángoló helytelen használata — A gáz helytelen csatlakoztatása, a láng rossz beállítása vagy a nem megfelelő kezelés meghibásodáshoz és a kezelő veszélyeztetéséhez vezethet.

A komponensek elhasználódása — Az olyan elemek, mint a szelepek és fűvókák természetes elhasználódása befolyásolhatja a használat biztonságát.

Óvintézkedések:

Minden használat előtt ellenőrizze a lángoló és alkatrészeinek műszaki állapotát.

Rendszeresen cserélje ki a kopott alkatrészeket a gyártó utasításainak megfelelően.

Kövesse a lángoló helyes használatára és karbantartására vonatkozó ajánlásokat.

A Dekáros Gázlángolóhoz Tartozó Személyi Védőeszközök (PPE) Útmutatói

A termékek általános biztonságáról szóló rendelet (GPSR) követelményeinek megfelelően a dekáros gázlángoló felhasználójának megfelelő személyi védőeszközöket (PPE) kell használnia a sérülések és a magas hőmérséklet, gáz és mechanikai tényezők által jelentett kockázatok minimalizálása érdekében.

1. Kézvédelem

Kockázat: Égési sérülések, amelyeket a lánggal és a lánggal való közvetlen érintkezés okoz.

Mechanikai sérülések, amelyek a lángszóró és a gáz manipulálásából adódnak.

Védőeszköz:

- Magas hőmérsékletnek ellenálló védőkesztyűk (az EN 407 szabványnak megfelelően) - lángálló anyagokból készülnek, védelmet nyújtanak a konvekciós és érintkezési hő ellen.
- Bőr vagy megerősített kesztyűk (az EN 388 szabványnak megfelelően) - további mechanikai védelmet nyújtanak a kopások és vágások ellen.

2. Szem- és arcvédelem

Kockázat: Szikrák és olvadt anyagok fröccsenése.

Kapcsolat a kipufogógázokkal, amelyek irritálhatják a szemet.

Védőeszköz:

- Védőszemüveg vagy hegesztőgép (az EN 166 szabványnak megfelelően) - védi a szemet a szikráktól és a forró részecskéktől.
- Arcvédő magas hőmérsékletnek ellenálló anyagokból - ajánlott intenzív munkakörülmények között.

3. Légzőszervi védelem

Kockázat: Kipufogógázok és gőzök belélegzése a lángszóró használata során.

Védőeszköz:

- A1 vagy A2 szűrővel ellátott félmaszk (az EN 14387 szabványnak megfelelően) - védi a propán-bután gőzök és az anyagok felmelegítése során keletkező füst ellen.
- Jó szellőzés a munkahelyen - lehetőség szerint nyitott térben kell dolgozni, vagy megfelelő szellőzőrendszert kell biztosítani.

4. Testvédelem

Kockázat: Nyílt lánggal és forró felületekkel való érintkezés. A szikrázás és az olvadt anyagcseppek okozta veszély.

Védőeszköz:

- Lángálló védőruha (az EN ISO 11612 szabványnak megfelelően) - magas hőmérsékletnek ellenálló anyagokból készült, lehetőleg lángállóan impregnált pamutból vagy aramid szövetből.
- Tűzálló anyagból készült védőköpeny - további védelmet nyújt a forró felületekkel való érintkezés ellen.

5. Láb- és lábvédelem

Kockázat: Nehéz szerszámok és építőelemek leesése.

Kapcsolat forró felületekkel vagy véletlenszerű folyadékok kiömlése a lángszóró által felmelegített anyagokkal.

Védőeszköz:

- Magas hőmérsékletnek ellenálló talppal rendelkező védőcipő (az EN ISO 20349 szabványnak megfelelően), bőr, gyúlékony elemek nélkül, csúszásmentes és magas hőmérsékletnek ellenálló talppal.

6. Zajvédelem (opcionális, a munkakörülményektől függően)

Kockázat: Zajos környezetben végzett munka, különösen zárt helyiségekben, tartós halláskárosodáshoz vezethet.

Védőeszköz:

- Zajsűrű betétek vagy védőfülhallgatók (az EN 352 szabványnak megfelelően) - zajos környezetben végzett munka esetén.

7. További ajánlások a személyi védőeszközökre vonatkozóan

A személyi védőeszközöket rendszeresen ellenőrizni és karbantartani kell a hatékonyságuk biztosítása érdekében.

Nem szabad sérült védőfelszerelést használni - a PPE-t újra kell cserélni, ha látható sérülések vannak.

A védőruháknak jól illeszkedniük kell, hogy elkerüljék a szerszámokkal vagy anyagokkal való akadályoztatást.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A FÉMHEGESZTŐ KÉSZÜLÉKHEZ

1. BIZTONSÁG A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT

A műszaki állapot ellenőrzése

Minden használat előtt alaposan ellenőrizni kell a lángszóró, a szelep, a gázcső és a csatlakozások állapotát.

Biztosítani kell, hogy ne legyenek szivárgások vagy mechanikai sérülések.

Megfelelő munkakörnyezet.

A lángszórót kizárólag jól szellőző helyeken vagy nyitott térben szabad használni.

Ne használja gyúlékony anyagok közelében, és zárt, szellőztetetlen helyiségekben.

A munka megkezdése előtt el kell távolítani az összes gyúlékony tárgyat a munkaterületről.

A gáz biztonságos csatlakoztatása.

A gázpalack csatlakoztatásakor meg kell győződni arról, hogy a szelepek megfelelően vannak meghúzva, és nincs gázszivárgás.

A szivárgás ellenőrzéséhez szappanos vizet lehet használni - ne használjon nyílt lángot!

A gázcső nem lehet csavarva vagy túlterhelve.

Személyi védőeszközök (PPE)

A felhasználónak megfelelő, magas hőmérsékletnek ellenálló védőruházatot, kesztyűt, munkacipőt és védőszemüveget kell viselnie.

Ne használjon szintetikus ruházatot, mivel az magas hőmérsékleten megolvad.

2. MUNKAVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

A lángszóró biztonságos meggyújtása

A gázszelepet lassan és fokozatosan nyissa meg, hogy elkerülje a láng hirtelen kiugrását.

A lángszóró meggyújtásához piezoelektromos gyújtót vagy speciális öngyújtót használjon – ne használjon gyufát vagy hagyományos öngyújtót.

A láng ellenőrzése

A lángnak stabilnak kell lennie, és nem szabad túlzott füstöt kibocsátania.

Ha a láng instabil, azonnal zárja el a gázszelepet, és ellenőrizze a beállítás helyességét.

Biztonságos használat

Ne irányítsa a lángot emberek, gázpalackok vagy gyúlékony anyagok felé. Ne hagyja felügyelet nélkül a lángszórót munka közben.

Tartsa a lángszórót távol a testétől, és kerülje el a véletlen érintkezést a forró elemekkel.

A lángszóró biztonságos mozgatása

Munkahelyváltás esetén először zárja el a gázszelepet, majd válassza le a lángszórót, és csak ezután mozgassa a berendezést.

A gázcsövet úgy kell vezetni, hogy elkerülje a botlást és a mechanikai sérüléseket.

Tűzveszélyek elkerülése

A munkahely közelében tűzoltó készüléknek kell lennie, amely alkalmas gáz tüzek oltására (BC vagy ABC típusú).

Ellenőrizetlen tűz esetén azonnal zárja el a gázellátást, és hívja a mentőszolgálatot.

3. MUNKAVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK A MUNKA BEFEJEZÉSE UTÁN

A lángszóró kikapcsolása

Először zárja el a gázszelepet a palackon, majd engedje le a maradék gázt a csőből, mielőtt leválasztja a lángszórót.

Hagyja a lángszórót teljesen lehűlni, mielőtt elrakja vagy elhelyezi.

Berendezések tárolása

A munka befejezése után a gázpalackot hűvös, száraz és jól szellőző helyen kell tárolni.

A lángszórót és a gázcsöveket mechanikai sérülésektől védett módon kell tárolni.

Ne tárolja a gázpalackot zárt, szellőzés nélküli helyiségekben.

Karbantartás és ellenőrzések

Rendszeresen ellenőrizze a lángszóró, a gázcsövek és a szelepek műszaki állapotát.

Sérülés vagy szivárgás észlelése esetén ne használja a lángszórót, és vigye el szervizbe.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ, ÖSSZESZERELÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

- Csatlakoztassa a lángszórót a tömlőhöz a megfelelő csatlakozók (GZ 3/8" és GW 3/8" vagy W21,8 LH) használatával.
- Húzza meg a csatlakozásokat kulccsal, hogy elkerülje a gázszivárgást.
- Csatlakoztassa a tömlőt a gázpalackhoz, és ellenőrizze a csatlakozások szivárgásmentességét.
- Nyissa meg a gázellátást, és gyújtsa meg a lángszórót, állítsa be a lángot a gomb segítségével.

A LÁNGSZÓRÓ KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A lángszóró tisztítása:

A munka befejezése után mindig kapcsolja ki a lángszórót, és hagyja lehűlni.

Rendszeresen tisztítsa meg a lángszóró fúvókáit a szennyeződésektől (pl. aszfaltmaradványok, korom), hogy biztosítsa a gáz egyenletes áramlását és elkerülje a dugulást.

Használjon megfelelő eszközöket, például drótkeféket vagy tűket a fúvóka tisztításához.

Ellenőrizze, hogy a lángszórón nincsenek-e mechanikai sérülések vagy repedések.

A gázcsövek ellenőrzése:

Rendszeresen ellenőrizze a gázcsöveket repedések, kopások és egyéb sérülések szempontjából. Győződjön meg arról, hogy a tömlők megfelelően csatlakoznak a gázpalackhoz és a lángszóróhoz, és hogy nincs gázszivárgás. Ezt úgy ellenőrizheti, hogy a tömlőt mosószeres vízbe mártja, és figyeli a levegőbuborékokat.

Cserélje ki a tömlőket, ha bármilyen sérülést észlel.

A lángszóró tárolása:

Tartsa a lángszórót száraz, hűvös helyen, távol a hőforrásoktól, nyílt lángtól és gyúlékony anyagoktól.

Hosszú távú tárolás esetén (pl. télen) el kell távolítani a gázt a palackból, és külön kell tárolni.

Kerülje a lángszóró tárolását olyan helyeken, ahol nedvesség lehet, mivel ez fém alkatrészek korróziójához vezethet.

A műszaki állapot ellenőrzése:

Minden használat előtt ellenőrizze a lángszóró műszaki állapotát. Figyeljen a fúvóka, a tömlők, a gázszelep és a palack állapotára.

Győződjön meg arról, hogy a gázszelep megfelelően működik, és hogy a lángszóró stabil és biztonságos a használatra.

A tömítések cseréje:

Ellenőrizze a lángszóró és a gázcsövek tömítéseinek állapotát, hogy biztosítsa a csatlakozások szivárgásmentességét.

Szükség esetén cserélje ki a tömítéseket új, eredeti alkatrészekre, hogy elkerülje a veszélyes gázszivárgásokat.

A sérült szerszámok kezelése:

A sérülések azonosítása

A sérülések tipikus jelei

Gázégők, sugárzók és kályhák:	A láng nem megfelelő működése (szabálytalan, túl kicsi vagy túl nagy). Látható repedések, deformációk vagy korrózió a burkolaton. Sérült fúvókák vagy azok eldugulása.
Gáztömlők:	Repedések, kopások vagy deformációk. Gázszivárgás, amelyet szivárgásvizsgálat igazol (pl. szappanos víz használatával).
Patronok és palackok gázos	A patron vagy palack burkolatának deformációi. Sérült szelepek vagy szivárgás.
Reduktorok:	Nem tömör csatlakozások vagy látható mechanikai sérülések. Nem megfelelő gázáramlás vagy nyomásbeállítás hiánya.

Használatból való kivonás

Azonnali intézkedések:

Azonnal válaszd le a sérült szerszámot a gázforrástól.

Zárd el a szelepeket, és győződj meg róla, hogy az eszköz nincs nyomás alatt.

A szerszám megjelölése.

Jelöld meg a szerszámot "SÉRÜLT" vagy "JAVÍTANDÓ" felirattal, hogy elkerüld a véletlen használatot.

Tárolás.

Tartsd a sérült szerszámokat külön helyen, távol a működő eszközöktől, hogy elkerüld a tévedéseket.

Műszaki ellenőrzés

Önálló ellenőrzés.

Kisebb sérülések, mint például a szennyezett fúvókák, tisztíthatók puha kefével vagy sűrített levegővel.

A sérült tömlőket azonnal cseréld ki, még akkor is, ha a sérülések kicsik.

Szakmai szerviz.

Kérj ellenőrzést és javítást a gyártó által engedélyezett szervizben, különösen összetett elemek, mint például reduktorok vagy sugárzók esetén.

Elemek cseréje

Cserealkatrészek.

Csak az eredeti alkatrészeket használd, amelyeket a gyártó ajánl (pl. fűvókák, tömítések, tömlők).

Szerelési utasítás:

A cserealkatrészeket a használati utasításnak megfelelően végezd.

Kérdés esetén konzultálj a szervizzel.

Hulladékkezelés

Tilos a kommunális hulladékba dobni:

A gáztermékek, mint például palackok, patronok, tömlők, reduktorok, égők és egyéb gázberendezések nem dobhatók a standard kommunális hulladékgyűjtő edényekbe.

Szelektív gyűjtés kötelezettsége:

Minden gázberendezést a szelektív hulladékgyűjtő pontokhoz vagy az engedélyezett újrahasznosító pontokhoz kell leadni a helyi előírásoknak megfelelően.

Eljárás a szabályoknak megfelelően.

A termékek hulladékkezelésének meg kell felelnie a nemzeti és uniós szabályozásoknak, mint például a WEEE irányelvnek (elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozóan, ha az eszközök elektronikus elemeket tartalmaznak).

Kapcsolat biztonsági és támogatási ügyekben:

Gyártó:	GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Cím:	Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Kapcsolattartási szám:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



KÖRNYEZETVÉDELEM

Információ a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök eltávolításáról (háztartásokra vonatkozik)

A termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentációban található szimbólum tájékoztat arról, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A hulladékkezelés, újrahasználat vagy alkatrészek visszanyerése szükségessége esetén a helyes eljárás az eszköz átadása egy szakosított gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen fogadják. A használt berendezések gyűjtőhelyeinek helyéről a helyi hatóságok adnak információt.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és a nem megfelelő hulladékkezelés által okozott egészségügyi és környezeti hatások elkerülését.

A helytelen hulladékkezelés a helyi jogszabályokban előírt büntetésekkel jár.

Ha elektromos vagy elektronikus eszközöket kell eltávolítani, kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi értékesítési ponttal vagy a forgalmazóval, akik további információt adnak.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 25

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Harmadik végű gázlángoló,

Típus: G20015, Modell: GJ205

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) szabvány - "Gázhegesztő berendezések - Kézi levegőztetett lánghegesztők - Követelmények és vizsgálatok"

A megfelelőség ellenőrzését végző szervezet: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Észtország

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

a bejelentett egység azonosító száma: 1336

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül megváltoztatják vagy módosítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2025.03.13.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása

Bruciatore a gas per coperture con 3 punte
Traduzione delle istruzioni originali

IT

Bruciatore a gas per coperture con 3 punte

ATTENZIONE!

Leggi attentamente il contenuto di queste istruzioni prima dell'uso e conservale per un uso futuro del dispositivo.

IT

ISTRUZIONI PER L'USO DEL BRUCIATORE PER COPERTURE

Contenuto del set

Bruciatore regolabile
3 ugelli con diametro di 25, 35 e 50 mm
Tubo flessibile lungo 1,5 m
2 chiavi di regolazione

Dati tecnici.

Potenza massima 20 kW
Temperatura della fiamma: fino a 1850°C
Consumo di gas: 2000 g/h
Ugelli in dotazione: 25, 35 e 50mm
Lunghezza del bruciatore: circa 40
Lunghezza del tubo: 1,5 m
Attacco del bruciatore: GZ 3/8"
Attacco del tubo: GW 3/8" e W21,8 LH
Materiale di costruzione: acciaio zincato, plastica

Rischi associati all'uso del bruciatore per coperture

In conformità ai requisiti del Regolamento sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR), di seguito sono riportati i potenziali rischi associati all'uso del bruciatore per coperture e le precauzioni da adottare per minimizzarli.

1. Rischi fisici

Ustioni — Una fiamma con temperatura fino a 1850°C può causare gravi ustioni della pelle e danni agli indumenti.

Surriscaldamento delle superfici — L'esposizione prolungata a temperature elevate può causare l'accensione di materiali infiammabili.

Interazione con alte temperature — Gli elementi metallici del bruciatore possono riscaldarsi e rappresentare un rischio di ustioni.

Precauzioni:

Utilizzare il bruciatore solo in luoghi ben ventilati, lontano da materiali infiammabili. Indossare abbigliamento protettivo adeguato, guanti e occhiali protettivi.

Non toccare mai le parti metalliche del bruciatore subito dopo l'uso.

2. Rischi chimici

Avvelenamento da gas — Una perdita nel tubo del gas o nella valvola può portare a perdite di gas e rischio di avvelenamento.

Rischio di esplosione e incendio — Il gas propano-butano in caso di perdite può accumularsi e rappresentare un rischio di esplosione.

Precauzioni:

Controllare regolarmente la tenuta dell'impianto a gas prima di ogni utilizzo. Utilizzare solo bombole di gas verificate e certificate.

Conservare le bombole di gas in posizione verticale, lontano da fonti di calore e fiamme libere.

3. Rischi meccanici

Danno al tubo del gas — Un taglio, un'usura o una torsione del tubo del gas possono portare a perdite e fuoriuscite di gas.

Eiezione improvvisa della fiamma — Una regolazione errata del flusso di gas può portare a una fiamma instabile.

Precauzioni:

Controllare regolarmente le condizioni del tubo del gas e delle sue connessioni.

Assicurarsi che le valvole siano correttamente serrate e funzionino senza intoppi.

Evitare di piegare eccessivamente e sovraccaricare il tubo del gas durante il lavoro.

4. Rischi ambientali

Emissione di fumi di scarico — La combustione del gas genera sottoprodotti che possono essere dannosi per la salute e l'ambiente.

Stoccaggio inadeguato delle bombole di gas — Può portare a perdite e contaminazione ambientale.

Precauzioni:

Utilizzare il bruciatore solo all'aperto o in ambienti ben ventilati. Conservare le bombole di gas secondo le indicazioni del produttore, in un luogo fresco e asciutto.

Evitare di utilizzare il bruciatore vicino a zone a rischio incendio, come foreste secche o depositi di materiali infiammabili.

5. Rischi operativi

Uso improprio del bruciatore — Un collegamento errato del gas, una cattiva regolazione della fiamma o un'errata manipolazione possono portare a guasti e rischi per l'operatore.

Usura dei componenti — L'usura naturale di elementi come valvole e ugelli può influire sulla sicurezza dell'uso.

Precauzioni:

Controllare le condizioni tecniche del bruciatore e dei suoi componenti prima di ogni utilizzo. Sostituire regolarmente le parti usurate secondo le istruzioni del produttore.

Seguire le raccomandazioni per un uso corretto e la manutenzione del bruciatore.

Linee guida per i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) per il bruciatore per coperture

In conformità ai requisiti del Regolamento sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR), l'utente del bruciatore per coperture deve utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) appropriati per minimizzare il rischio di infortuni e pericoli associati ad alte temperature, gas e fattori meccanici.

1. Protezione delle mani

Rischio: Ustioni causate dal contatto diretto con elementi caldi del bruciatore e fiamme.

Danni meccanici derivanti dalla manipolazione del bruciatore e del gas.

Dispositivo di protezione:

- Guanti protettivi resistenti alle alte temperature (conformi alla norma EN 407) — realizzati in materiali ignifughi, proteggono dal calore convettivo e da contatto.
- Guanti in pelle o rinforzati (conformi alla EN 388) — forniscono ulteriore protezione meccanica contro abrasioni e tagli.

2. Protezione degli occhi e del viso

Rischio: Pericolo di scintille e schegge di materiali fusi.

Contatto con i gas di scarico, che possono causare irritazione agli occhi.

Dispositivo di protezione:

- Occhiali protettivi o maschere per saldatura (conformi alla EN 166) — proteggono gli occhi da scintille e particelle calde.
- Visiera in materiali resistenti alle alte temperature — raccomandata in condizioni di lavoro intense.

3. Protezione delle vie respiratorie

Rischio: Inalazione di gas di scarico e vapori generati durante l'uso del bruciatore.

Dispositivo di protezione:

- Mezza maschera filtrante con filtro A1 o A2 (conforme alla EN 14387) — protegge dai vapori di gas propano-butano e dai fumi generati durante il riscaldamento dei materiali.
- Buona ventilazione del luogo di lavoro — se possibile, lavorare all'aperto o garantire un adeguato sistema di ventilazione.

4. Protezione del corpo

Rischio: Contatto con fiamme libere e superfici calde. Pericolo legato a scintille e gocce di materiali fusi.

Dispositivo di protezione:

- Abbigliamento protettivo ignifugo (conforme alla EN ISO 11612) — realizzato in materiali resistenti alle alte temperature, preferibilmente in cotone trattato ignifugo o tessuti aramidici.
- Grembiule protettivo in materiali ignifughi — fornisce ulteriore protezione dal contatto con superfici calde.

5. Protezione delle gambe e dei piedi

Rischio: Caduta di strumenti pesanti e elementi strutturali.

Contatto con superfici calde o versamento accidentale di sostanze liquide riscaldate dal bruciatore.

Dispositivo di protezione:

- Calzature protettive con suola resistente alle alte temperature (conforme alla EN ISO 20349) in pelle, senza elementi infiammabili, con suola antiscivolo e resistente alle alte temperature.

6. Protezione dal rumore (opzionale, a seconda delle condizioni di lavoro)

Rischio: Lavorare in un ambiente rumoroso, specialmente in spazi chiusi, può portare a danni permanenti all'udito.

Dispositivo di protezione:

- Cuscinetti antirumore o cuffie protettive (conformi alla EN 352) — in caso di lavoro in un ambiente rumoroso.

7. Raccomandazioni aggiuntive per i Dispositivi di Protezione Individuale

I dispositivi di protezione individuale devono essere controllati e mantenuti regolarmente per garantirne l'efficacia.

Non utilizzare attrezzature di protezione danneggiate — i DPI devono essere sostituiti con nuovi in caso di danni visibili.

L'abbigliamento protettivo deve essere ben aderente per evitare il rischio di impigliarsi in strumenti o materiali.

NORME GENERALI DI SICUREZZA PER IL BRUCIATORE DA TETTO

1. SICUREZZA PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

Controllo dello stato tecnico

Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente lo stato del bruciatore, della valvola, del tubo del gas e delle connessioni.

Assicurarsi che non ci siano perdite o danni meccanici.

Luogo di lavoro adeguato

Il bruciatore deve essere utilizzato solo in luoghi ben ventilati o all'aperto.

Non utilizzare vicino a materiali infiammabili e in ambienti chiusi e non ventilati.

Prima di iniziare a lavorare, rimuovere tutti gli oggetti infiammabili dall'area di lavoro.

Collegamento sicuro del gas

Durante il collegamento della bombola del gas, assicurarsi che le valvole siano correttamente serrate e che non ci siano perdite di gas.

Per controllare la tenuta, è possibile utilizzare acqua e sapone — non utilizzare fiamme libere!

Il tubo del gas non deve essere attorcigliato o sovraccarico.

Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)

L'utente deve indossare abbigliamento protettivo adeguato resistente alle alte temperature, guanti, calzature da lavoro e occhiali protettivi.

Non utilizzare abbigliamento sintetico, poiché potrebbe fondersi a causa delle alte temperature.

2. SICUREZZA DURANTE IL LAVORO

Accensione sicura del bruciatore

Aprire la valvola del gas lentamente e gradualmente per evitare un'improvvisa fuoriuscita di fiamma.

Per accendere il bruciatore utilizzare un accenditore piezoelettrico o un accendino speciale - non utilizzare fiammiferi o un normale accendino.

Controllo della fiamma

La fiamma deve essere stabile e non deve emettere una quantità eccessiva di fumi.

Se la fiamma è instabile, chiudere immediatamente la valvola del gas e controllare la correttezza della regolazione.

Manutenzione sicura

Non puntare la fiamma verso persone, bombole di gas o materiali infiammabili.

Non lasciare il bruciatore incustodito durante l'uso.

Tenere il bruciatore a una certa distanza dal corpo ed evitare il contatto accidentale con elementi caldi.

Spostamento sicuro del bruciatore

In caso di cambio di luogo di lavoro, chiudere prima la valvola del gas, scollegare il bruciatore e solo allora spostare l'attrezzatura.

Il tubo del gas deve essere posato in modo da prevenire inciampi e danni meccanici.

Evitare i rischi di incendio

Vicino al luogo di lavoro deve essere presente un estintore adatto per spegnere incendi di gas (tipo BC o ABC).

In caso di incendio incontrollato, chiudere immediatamente l'apporto di gas e chiamare i servizi di emergenza.

3. SICUREZZA DOPO IL LAVORO

Spegnimento del bruciatore

Chiudere prima la valvola del gas sulla bombola, quindi far uscire il gas residuo dal tubo prima di scollegare il bruciatore.

Lasciare raffreddare completamente il bruciatore prima di riporlo o metterlo via.

Stoccaggio dell'attrezzatura

Dopo aver terminato il lavoro, la bombola del gas deve essere conservata in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

Il bruciatore e i tubi del gas devono essere conservati in modo da proteggerli da danni meccanici.

Non conservare la bombola del gas in ambienti chiusi senza ventilazione.

Manutenzione e controlli

Controllare regolarmente lo stato tecnico del bruciatore, dei tubi del gas e delle valvole.

In caso di rilevamento di danni o perdite, non utilizzare il bruciatore e portarlo in assistenza.

ISTRUZIONI PER L'USO MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

- Collegare il bruciatore al tubo utilizzando i raccordi appropriati (GZ 3/8" e GW 3/8" o W21,8 LH).
- Serrare le connessioni con una chiave per evitare perdite di gas.
- Collegare il tubo alla bombola di gas e controllare la tenuta delle connessioni.
- Aprire l'apporto di gas e accendere il bruciatore, regolare la fiamma tramite la manopola.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO DEL BRUCIATORE

Pulizia del bruciatore:

Dopo aver terminato il lavoro, spegnere sempre il bruciatore e lasciarlo raffreddare.

Pulire regolarmente gli ugelli del bruciatore da contaminazioni (ad es. residui di asfalto, fuliggine) per garantire un flusso uniforme di gas ed evitare ostruzioni.

Utilizzare strumenti appropriati, come spazzole metalliche o aghi, per pulire gli ugelli.

Controllare che il bruciatore non presenti danni meccanici o crepe.

Controllo dei tubi del gas:

Controllare regolarmente i tubi del gas per crepe, abrasioni e altri danni.

Assicurarsi che i tubi siano correttamente collegati alla bombola di gas e al bruciatore, e che non ci siano perdite di gas. Questo può essere verificato immergendo il tubo in acqua saponata e osservando eventuali bolle d'aria.

Sostituire i tubi se si notano danni.

Stoccaggio del bruciatore:

Conservare il bruciatore in un luogo asciutto e fresco, lontano da fonti di calore, fiamme libere e materiali infiammabili.

In caso di stoccaggio prolungato (ad es. in inverno), rimuovere il gas dalla bombola e conservarla separatamente.

Evitare di conservare il bruciatore in luoghi dove può esserci umidità, poiché ciò può portare alla corrosione dei componenti metallici.

Controllo dello stato tecnico:

Controllare lo stato tecnico del bruciatore prima di ogni utilizzo. Prestare attenzione allo stato degli ugelli, dei tubi, della valvola del gas e della bombola.

Assicurarsi che la valvola del gas funzioni correttamente e che il bruciatore sia stabile e sicuro da usare.

Sostituzione delle guarnizioni:

Controllare lo stato delle guarnizioni del bruciatore e dei tubi del gas per garantire la tenuta delle connessioni.

Se necessario, sostituire le guarnizioni con nuove parti originali per evitare pericolose perdite di gas.

Gestione degli strumenti danneggiati Identificazione dei danni

Sintomi comuni di danni

Bruciatori a gas, radiatori e stufe:	Funzionamento anomalo della fiamma (irregolare, troppo piccola o troppo grande). Crepe visibili, deformazioni o corrosione sulla scocca. Ugelli danneggiati o intasati.
Tubi a gas:	Crepe, abrasioni o deformazioni. Fughe di gas confermate da test di tenuta (ad es. utilizzando acqua e sapone).
Cartucce e bombole a gas	Deformazioni del corpo della cartuccia o della bombola. Valvole danneggiate o mancanza di tenuta.
Riduttori:	Giunzioni non ermetiche o danni meccanici visibili. Flusso di gas inadeguato o mancanza di regolazione della pressione.

Ritiro dall'uso

Azioni immediate:

Disconnetti immediatamente lo strumento danneggiato dalla fonte di gas.

Chiudi le valvole e assicurati che l'apparecchio non sia sotto pressione.

Marcatura dello strumento.

Contrassegna lo strumento come "DANNEGGIATO" o "DA RIPARARE" per evitare un uso accidentale.

Conservazione.

Conserva gli strumenti danneggiati in un luogo separato, lontano dagli apparecchi funzionanti, per evitare confusioni.

Ispezione tecnica

Controllo autonomo.

Danni minori, come ugelli sporchi, possono essere puliti con una spazzola morbida o aria compressa.

Sostituisci immediatamente i tubi danneggiati, anche se i danni sono minimi.

Servizio professionale.

Affida l'ispezione e la riparazione a un centro di assistenza autorizzato dal produttore, soprattutto per componenti complessi come riduttori o radiatori.

Sostituzione dei componenti

Parti di ricambio.

Utilizza solo componenti originali raccomandati dal produttore (ad es. ugelli, guarnizioni, tubi).

Istruzioni di montaggio:

Esegui la sostituzione dei componenti secondo il manuale d'uso. In caso di dubbi, consulta il servizio.

Smaltimento

Divieto di smaltire nei rifiuti urbani:

I prodotti a gas, come bombole, cartucce, tubi, riduttori, bruciatori e altri apparecchi a gas, non possono essere smaltiti nei contenitori standard per rifiuti urbani.

Obbligo di raccolta differenziata:

Tutti gli apparecchi a gas devono essere consegnati ai punti di raccolta differenziata o ai centri di riciclaggio autorizzati secondo le normative locali.

Procedura conforme alle normative.

Lo smaltimento dei prodotti deve essere conforme alle normative nazionali e europee, come la Direttiva WEEE (relativa ai rifiuti elettrici ed elettronici, se gli apparecchi contengono componenti elettronici).

Contatto per questioni di sicurezza e supporto:

Produttore:	GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (riguarda le famiglie)

Il simbolo presentato sui prodotti o nella documentazione allegata informa che gli apparecchi elettrici o elettronici non funzionanti non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura in caso di necessità di smaltimento, riutilizzo o recupero di componenti consiste nel consegnare l'apparecchio a un punto di raccolta specializzato, dove sarà accettato gratuitamente. Le informazioni sulla posizione dei punti di raccolta di attrezzature usate sono fornite dalle autorità locali.

Un corretto smaltimento dell'apparecchio consente di preservare risorse preziose e di evitare impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che possono essere minacciati da una gestione inadeguata dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto a sanzioni previste dalle normative locali.

In caso di necessità di smaltire apparecchi elettrici o elettronici, si prega di contattare il punto vendita più vicino o il fornitore, che fornirà ulteriori informazioni.



Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Bruciatore a gas per coperture con 3 punte,

Tipo: G20015, Modello: GJ205

rispetta i requisiti del Parlamento Europeo e del Consiglio:

- norme EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Attrezzature per saldatura a gas - Bruciatori manuali a soffio con ventilazione - Requisiti e prove"

Organizzazione che esegue la verifica di conformità: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

numero identificativo dell'ente notificato: 1336

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o alterato senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

Stogų degiklis su 3 antgaliais
Originalios instrukcijos vertimas**LT****Stogų degiklis su 3 antgaliais****DĖMESIO!**

Prieš naudodamiesi, susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir saugokite ją tolimesniam prietaiso naudojimui.

LT

Pagaminta:
GEKO Sp. z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerowa g. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

STOGŲ DEGIKLIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Komplekto turinys

reguliuojamas degiklis
3 purkštukai, kurių skersmuo 25, 35
ir 50 mm
1,5 m ilgio žarna
2 reguliavimo raktai

Techniniai duomenys.

Maksimali galia 20 kW
Liepsnos temperatūra: iki
1850°C
Dujų suvartojimas: 2000 g/h
Antgaliai komplekte: 25, 35 ir 50
mm
Degiklio ilgis: apie 40 cm
Žarnos ilgis: 1,5 m
Degiklio jungtis: GZ 3/8"
Žarnos jungtis: GW 3/8" ir W21,8 LH
Pagaminimo medžiaga: cinkuota plienas, plastikas

Grėsmės, susijusios su stogų degiklio naudojimu

Pagal Bendrojo produktų saugos reglamento (GPSR) reikalavimus, žemiau pateikiamos galimos grėsmės, susijusios su stogų degiklio naudojimu, ir atsargumo priemonės, kurias reikia imtis siekiant jas sumažinti.

1. Fizinės grėsmės

Atsitiktiniai nudegimai — Liepsna, kurios temperatūra iki 1850°C, gali sukelti rimtus odos nudegimus ir drabužių pažeidimus.

Paviršiaus perkaitimas — Ilgalaikis aukštos temperatūros poveikis gali sukelti degių medžiagų užsidegimą.

Aukštos temperatūros poveikis — Metaliniai degiklio elementai gali įkaisti ir sukelti nudegimų pavojų.

Atsargumo priemonės:

Naudoti degiklį tik gerai vėdinamose vietose, toli nuo degių medžiagų.

Nešioti tinkamą apsauginę aprangą, pirštines ir apsauginius akinius.

Niekada nelieskite metalinių degiklio dalių iškart po naudojimo.

2. Cheminės grėsmės

Dujų apsinuodijimas — Nuotėka dujų vamzdyje arba vožtuve gali sukelti dujų išsiskyrimą ir apsinuodijimo pavojų.

Sprogimo ir gaisro pavojus — Propano-butano dujos, esant nuotėkai, gali kauptis ir sukelti sprogimo pavojų.

Atsargumo priemonės:

Reguliariai tikrinti dujų sistemos sandarumą prieš kiekvieną naudojimą. Naudoti tik patikrintas ir sertifikuotas dujų balionus.

Laikyti dujų balionus vertikaliai, toli nuo šilumos šaltinių ir atviros ugnies.

3. Mechaninės grėsmės

Dujų žarnos pažeidimas — Dujų vamzdžio perpjovimas, įbrėžimas ar susukimas gali sukelti nuotėkį ir dujų išsiliejimą.

Staigus liepsnos išsiveržimas — Neteisingas dujų srauto reguliavimas gali sukelti nestabilią liepsną.

Atsargumo priemonės:

Reguliariai tikrinti dujų žarnos techninę būklę ir jos jungtis.

Įsitikinti, kad vožtuvai yra tinkamai prisukami ir veikia sklandžiai.

Vengti per didelio dujų žarnos lenkimo ir apkrovimo dirbant.

4. Aplinkos grėsmės

Išmetamųjų dujų emisija — Dujų deginimas generuoja šalutinius produktus, kurie gali būti kenksmingi sveikatai ir aplinkai.

Netinkamas dujų balionų laikymas — Gali sukelti nuotėkį ir aplinkos užteršimą.

Atsargumo priemonės:

Naudoti degiklį tik atviroje erdvėje arba gerai vėdinamose patalpose.

Laikyti dujų balionus pagal gamintojo rekomendacijas, vėsioje, sausoje vietoje.

Vengti degiklio naudojimo šalia gaisro pavojingų teritorijų, pvz., sausų miškų ar degių medžiagų sandėlių.

5. Eksploatacinės grėsmės

Neteisingas degiklio naudojimas — Neteisingas dujų prijungimas, neteisingas liepsnos nustatymas ar netinkamas valdymas gali sukelti gedimus ir pavojų operatoriui.

Komponentų nusidėvėjimas — Natūralus elementų, tokių kaip vožtuvai ir antgaliai, nusidėvėjimas gali paveikti naudojimo saugumą.

Atsargumo priemonės:

Prieš kiekvieną naudojimą tikrinti degiklio ir jo elementų techninę būklę.

Reguliariai keisti nusidėvėjusias dalis pagal gamintojo instrukcijas.

Laikytis rekomendacijų dėl tinkamo degiklio naudojimo ir priežiūros.

Asmeninės apsaugos priemonių (PPE) gairės stogų degikliui

Pagal Bendrojo produktų saugos reglamento (GPSR) reikalavimus, stogų degiklio naudotojas privalo naudoti tinkamas asmeninės apsaugos priemones (PPE), kad sumažintų traumų ir pavojų, susijusių su aukšta temperatūra, dujomis ir mechaniniais veiksniais, riziką.

1. Rankų apsauga

Rizika: Nudegimai, atsirandantys tiesioginio kontakto su karštais degiklio elementais ir liepsna.

Mechaniniai pažeidimai, atsirandantys manipuliuojant degikliu ir dujomis.

Apsaugos priemonės:

- Apsauginės pirštinės, atsparios aukštai temperatūrai (atitinka EN 407 standartą) — pagamintos iš ugniai atsparių medžiagų, saugančių nuo konvekcinio ir kontaktinio karščio.
- Odinės arba sustiprintos pirštinės (atitinka EN 388 standartą) — suteikia papildomą mechaninę apsaugą nuo įbrėžimų ir pjūvių.

2. Apsauga akims ir veidui

Rizika: Pavojaus kibirkštims ir lydytų medžiagų atplaišoms.

Kontaktas su išmetamosiomis dujomis, galinčiomis dirginti akis.

Apsaugos priemonė:

- Apsauginiai akiniai arba suvirinimo akiniai (atitinka EN 166 standartą) — saugo akis nuo kibirkščių ir karštų dalelių.
- Veido apsauga iš medžiagų, atsparių aukštai temperatūrai — rekomenduojama intensyvaus darbo sąlygomis.

3. Apsauga kvėpavimo takams

Rizika: Išmetamųjų dujų ir garų, atsirandančių naudojant degiklį, įkvėpimas.

Apsaugos priemonė:

- Filtruojanti pusmaska su A1 arba A2 filtru (atitinka EN 14387 standartą) — saugo nuo propano-butano garų ir dūmų, atsirandančių medžiagų šildymo proceso metu.
- Gera darbo vietos ventiliacija — kiek įmanoma, dirbti atviroje erdvėje arba užtikrinti tinkamą ventiliacijos sistemą.

4. Kūno apsauga

Rizika: Kontaktas su atvira liepsna ir karštomis paviršiais. Pavojaus kibirkštims ir lydytų medžiagų lašams.

Apsaugos priemonė:

- Ugniai atspari apsauginė apranga (atitinka EN ISO 11612 standartą) — pagaminta iš medžiagų, atsparių aukštai temperatūrai, geriausiai iš ugniai impregnuotos medvilnės arba aramidinių audinių.
- Apsauginis prijuostė iš ugniai atsparių medžiagų — suteikia papildomą apsaugą nuo kontakto su karštomis paviršiais.

5. Kojų ir pėdų apsauga

Rizika: Sunkios įrangos ir konstrukcinių elementų kritimas.

Kontaktas su karštomis paviršiais arba atsitiktinis skysčių, šildomų degikliu, išsiliejimas.

Apsaugos priemonė:

- Apsauginiai batai su aukštai temperatūrai atsparia padu (atitinka EN ISO 20349 standartą), odiniai, be degių elementų, su neslystančia ir aukštai temperatūrai atsparia padu.

6. Apsauga nuo triukšmo (pasirinktinai, priklausomai nuo darbo sąlygų)

Rizika: Darbas triukšmingoje aplinkoje, ypač uždarose patalpose, gali sukelti ilgalaikį klausos pažeidimą.

Apsaugos priemonė:

- Triukšmo slopinimo įdėklai arba apsauginiai ausinės (atitinka EN 352 standartą) — dirbant triukšmingoje aplinkoje.

7. Papildomi rekomendacijos dėl asmeninės apsaugos priemonių

Asmeninės apsaugos priemonės turėtų būti reguliariai tikrinamos ir prižiūrimos, kad užtikrintų jų efektyvumą.

Negalima naudoti pažeisto apsauginio įrenginio — asmeninės apsaugos priemonės turėtų būti keičiamos naujomis, jei matomi pažeidimai.

Apsauginė apranga turėtų būti gerai pritaikyta, kad būtų išvengta rizikos užkliūti už įrankių ar medžiagų.

BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS DANGOS DEGINIMO PRIEMONĖMS

1. SAUGA PRIEŠ PRADEDAMI DARBA

Techninės būklės patikrinimas

Prieš kiekvieną naudojimą būtina kruopščiai patikrinti degiklio, vožtuvo, dujų žarnos ir jungčių būklę. Įsitinkite, kad nėra jokių nuotėkio ar mechaninių pažeidimų.

Tinkama darbo vieta

Degiklį reikia naudoti tik gerai vėdinamose vietose arba atviroje erdvėje.

Nenaudokite arti degių medžiagų ir uždaroje, nevėdinamoje patalpoje.

Prieš pradedant darbą, reikia pašalinti visus degius daiktus iš darbo zonos. Saugus dujų prijungimas

Prijungiant dujų balioną, reikia įsitikinti, kad vožtuvai yra tinkamai užsukti ir nėra jokių dujų nuotėkių.

Sandarumo patikrinimui galima naudoti muiluotą vandenį — nenaudokite atviros ugnies!

Dujų žarna negali būti susukta ar perkrauta.

Asmeninės apsaugos priemonės (PPE)

Naudotojas turi dėvėti tinkamą aukštai temperatūrai atsparią apsauginę aprangą, pirštines, darbo batus ir apsauginius akinius.

Nenaudokite sintetinių drabužių, nes jie gali ištirpti veikiami aukštos temperatūros.

2. DARBU SAUGUMAS

Saugus degiklio uždegimas

Atidarykite dujų vožtuvą lėtai ir palaipsniui, kad išvengtumėte staigaus liepsnos išmetimo.

Degiklio uždegimui naudokite piezoelektrinį uždegiklį arba specialų žiebtuvėlį — nenaudokite degtukų ar įprasto žiebtuvėlio.

Liepsnos kontrolė

Liepsna turi būti stabili ir neturi skleisti per didelio dūmų kiekio.

Jei liepsna yra nestabili, nedelsiant uždarykite dujų vožtuvą ir patikrinkite reguliavimo teisingumą.

Saugi eksploatacija

Nesukite liepsnos į žmones, dujų balionus ar degias medžiagas.

Neleiskite degikliui būti be priežiūros dirbant.

Laikykite degiklį tam tikru atstumu nuo kūno ir venkite atsitiktinio kontakto su karštais elementais.

Saugus degiklio pervežimas

Keisdami darbo vietą pirmiausia uždarykite dujų vožtuvą, atjunkite degiklį ir tik tada perkeltite įrangą.

Dujų žarna turi būti vedama taip, kad būtų išvengta paslydimų ir mechaninių pažeidimų.

Gaisro pavojų vengimas

Netoli darbo vietos turi būti gaisro gesinimo prietaisas, tinkamas gesinti dujų gaisrus (tipas BC arba ABC).

Nekontroliuojamo gaisro atveju nedelsiant uždarykite dujų tiekimą ir iškviškite gelbėjimo tarnybas.

3. SAUGUMAS PO DARBO PABAIGOS

Degiklio išjungimas

Pirmiausia uždarykite dujų vožtuvą ant baliono, o tada išleiskite likusias dujas iš žarnos prieš atjunkdami degiklį.

Palikite degiklį visiškai atvėsti prieš jį padedant ar paslėpianč. Įrangos saugojimas

Baigus darbą, dujų balionas turi būti laikomas vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

Degiklį ir dujų žarnas reikia laikyti taip, kad būtų apsaugoti nuo mechaninių pažeidimų.

Nelaikykite dujų baliono uždaroje patalpoje be vėdinimo.

Priežiūra ir patikrinimai

Reguliariai tikrinkite degiklio, dujų žarnų ir vožtuvų techninę būklę.

Atikus pažeidimų ar nuotėkio, nenaudokite degiklio ir perduokite jį į servisą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA, MONTAVIMAS IR PRIJUNGIMAS

- Prijunkite degiklį prie žarnos naudodami tinkamus jungtis (GZ 3/8" ir GW 3/8" arba W21,8 LH).
- Sukite jungtis raktu, kad išvengtumėte dujų nuotėkio.
- Prijunkite žarną prie dujų baliono ir patikrinkite jungčių sandarumą.
- Atidarykite dujų tiekimą ir uždekite degiklį, reguliuokite liepsną naudojant rankenėlę.

DEGIKLIO PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

Degiklio valymas:

Baigus darbą, visada išjunkite degiklį ir palikite jį atvėsti.

Reguliariai valykite degiklio purkštukus nuo nešvarumų (pvz., asfalto likučių, suodžių), kad užtikrintumėte tolygų dujų srautą ir išvengtumėte jų užsikimšimo.

Naudokite tinkamus įrankius, tokius kaip vieliniai šepetėliai ar adatos, purkštukų valymui.

Patikrinkite, ar degiklis neturi mechaninių pažeidimų ar įtrūkimų.

Dujų žarnų patikra:

Reguliariai tikrinkite dujų žarnas dėl įtrūkimų, nusidėvėjimo ir kitų pažeidimų.

Įsitikinkite, kad žarnos tinkamai prijungtos prie dujų baliono ir degiklio, taip pat, kad nėra dujų nuotėkio. Tai galima patikrinti, pamirkus žarną muiluotu vandeniu ir stebint galimus oro burbuliukus.

Keiskite žarnas, jei pastebėjote bet kokius pažeidimus.

Degiklio saugojimas:

Laikykite degiklį sausoje ir vėsioje vietoje, toliau nuo šilumos šaltinių, atviros ugnies ir degių medžiagų.

Ilgalaikio saugojimo atveju (pvz., žiemą) reikia išleisti dujas iš baliono ir laikyti jį atskirai.

Venkite laikyti degiklį vietose, kur gali būti drėgmės, nes tai gali sukelti metalinių elementų koroziją.

Techninės būklės patikra:

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite degiklio techninę būklę. Atkreipkite dėmesį į purkštuko, žarnų, dujų vožtuvo ir baliono būklę.

Įsitikinkite, kad dujų vožtuvas veikia tinkamai, taip pat, kad degiklis yra stabilus ir saugus naudoti.

Sandarinimo žiedų keitimas:

Tikrinkite degiklio ir dujų žarnų sandarinimo žiedų būklę, kad užtikrintumėte jungčių sandarumą.

Prireikus pakeiskite sandarinimo žiedus naujais, originaliais komponentais, kad išvengtumėte pavojingų dujų nuotėkių.

Elgesys su pažeistais įrankiais.

Pažeidimų identifikavimas

Tipiniai pažeidimų požymiai

Dujų degikliai, spinduliuotojai ir krosnelės:	Netinkamas liepsnos veikimas (nereguliarus, per mažas arba per didelis). Matomi įtrūkimai, deformacijos ar korozija ant korpuso. Sugadinti purkštukai arba jų užsikimšimas.
Dujų žarnelės:	Įtrūkimai, nusidėvėjimai arba deformacijos. Dujų nuotėkiai patvirtinti sandarumo testu (pvz., naudojant muilo vandenį).
Kasetės ir balionai dujiniai	Kasetės arba baliono korpuso deformacijos. Sugadinti vožtuvai arba sandarumo trūkumas.
Reduktoriai:	Nesandarūs sujungimai arba matomi mechaniniai pažeidimai. Netinkamas dujų srautas arba slėgio reguliavimo trūkumas.

Nustatymas iš naudojimo

Nedelsiant veiksmai:

Nedelsiant atjunkite sugadintą įrankį nuo dujų šaltinio.

Išjunkite vožtuvus ir įsitikinkite, kad įrenginys nėra po slėgiu.

Įrankio žymėjimas.

Pažymėkite įrankį kaip „SUGADINTAS“ arba „REIKALAUJA REMONTO“, kad išvengtumėte atsitiktinio naudojimo.

Laikymas.

Laikykite sugadintus įrankius atskiroje vietoje, toli nuo veikiančių įrenginių, kad išvengtumėte klaidų.

Techninė inspekcija

Savikontrolė.

Mažus pažeidimus, tokius kaip užteršti purkštukai, galima išvalyti minkštu šepetėliu arba suspaustu oru.

Sugadintus žarnelius pakeiskite nedelsiant, net jei pažeidimai yra nedideli.

Profesionali paslauga.

Prašome atlikti inspekciją ir remontą autorizuotame gamintojo servise, ypač sudėtingiems elementams, tokiems kaip reduktoriai ar spinduliuotojai.

Elementų keitimas

Atsarginės dalys.

Naudokite tik originalius komponentus, rekomenduojamus gamintojo (pvz., purkštukus, tarpiklius, žarneles).

Montavimo instrukcija:

Dalių keitimą atlikite pagal naudojimo instrukciją.

Jei kyla abejonių, pasitarkite su servisu.

Šalinimas

Draudžiama išmesti į komunalines atliekas:

Dujų produktai, tokie kaip balionai, kasetės, žarnelės, reduktoriai, degikliai ir kiti dujų įrenginiai, negali būti išmetami į standartinius komunalinių atliekų kontenerius.

Privalomas selektyvus surinkimas:

Visus dujų įrenginius reikia atiduoti į atliekų selektyvaus surinkimo punktus arba autorizuotus perdirbimo punktus pagal vietinius teisės aktus.

Veiksmų atitiktis teisės aktams.

Produktų šalinimas turi atitikti nacionalinius ir ES reglamentus, tokius kaip WEEE direktyva (susijusi su elektrinėmis ir elektroninėmis atliekomis, jei įrenginiai turi elektroninių komponentų).

Kontaktai dėl saugumo ir pagalbos:

Gamintojas:	GEKO Uždaroji akcinė bendrovė Sp.k.
Adresas:	Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Internetinė svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



APLINKOS APSAUGA

Informacija vartotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų šalinimą (taikoma namų ūkiams)

Pateiktas simbolis, esantis ant produktų arba pridėtose dokumentuose, informuoja, kad neveikiančių elektros ar elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinių atliekų.

Teisingas elgesys, kai reikia šalinti, pakartotinai naudoti ar atgauti komponentus, yra perduoti įrenginį į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informaciją apie surinkimo vietas, kur galima atiduoti naudotą įrangą, vietas teikia vietos valdžios institucijos.

Teisingas įrenginio šalinimas leidžia išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal atitinkamus vietinius teisės aktus. Jei reikia atsikratyti elektros ar elektronikos prietaisų, prašome susisiekti su artimiausia pardavimo vieta arba tiekėju, kurie suteiks papildomos informacijos.



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys – 25

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsakingai deklaruoja, kad:

Stogų degiklis su 3 antgaliais,

Tipas: G20015, Modelis: GJ205

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) standartai - "Dujų suvirinimo įranga - Rankiniai oro pūtimo degikliai - Reikalavimai ir bandymai"

Atitikties vertinimo organizacija: Inspecta Estonia OU Telliskivi 59, 10412 Talinas, Estija

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 1336

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba
modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2025-03-13
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Jumta gāzes deglis ar 3 uzgaļiem
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV

Jumta gāzes deglis ar 3 uzgaļiem

UZMANĪBU!

Iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu pirms lietošanas un saglabāji to turpmākai ierīces lietošanai.

LV

Ražots priekš:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

JUMTA GĀZES DEGLA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Komplekta saturs

regulējams deglis
3 sprauslas ar diametru 25, 35 un 50 mm
1,5 m gara šļūtene
2 regulēšanas atslēgas

Tehniskie dati.

Maksimālā jauda 20 kW
Liesmas temperatūra: līdz 1850°C
Gāzes patēriņš: 2000 g/h
Sprauslas komplektā: 25, 35 un 50 mm
Degļa garums: apmēram 40 cm
Šļūtenes garums: 1,5 m
Degļa pieslēgums: GZ 3/8"
Šļūtenes pieslēgums: GW 3/8" un W21,8 LH
Izgatavošanas materiāls: cinkots tērauds, plastmasa

Bīstamības, kas saistītas ar jumta gāzes degļa lietošanu

Saskaņā ar Vispārējās produktu drošības regulas (GPSR) prasībām, zemāk ir norādītas potenciālās bīstamības, kas saistītas ar jumta gāzes degļa lietošanu, un piesardzības pasākumi, kas jāveic, lai tās minimizētu.

1. Fiziskās bīstamības

Apdegumi — Liesma ar temperatūru līdz 1850°C var izraisīt nopietnus ādas apdegumus un apgērba bojājumus.

Virsmu pārkaršana — Ilgstoša augstas temperatūras iedarbība var izraisīt viegli uzliesmojošu materiālu aizdegšanos.

Augstas temperatūras iedarbība — Metāla degļa elementi var uzkarst un radīt apdegumu risku.

Piesardzības pasākumi:

Izmantot deglis tikai labi ventilētās vietās, tālu no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Nēsāt atbilstošu aizsargapģērbu, cimdus un aizsargbrilles.

Nekad neskart metāla degļa daļas tieši pēc lietošanas.

2. Ķīmiskās bīstamības

Gāzes saindēšanās — Noplūde gāzes caurulē vai vārstā var izraisīt gāzes noplūdi un saindēšanās risku.

Sprādziena un ugunsgrēka risks — Propāna-butāna gāze noplūdes gadījumā var uzkrāties un radīt sprādziena risku.

Piesardzības pasākumi:

Regulāri pārbaudīt gāzes sistēmas hermētiskumu pirms katras lietošanas. Izmantot tikai pārbaudītas un sertificētas gāzes balonus.

Uzglabāt gāzes balonus vertikālā stāvoklī, tālu no siltuma avotiem un atklātas uguns.

3. Mehāniskās bīstamības

Gāzes šļūtenes bojājums — Pārgriešana, nodilums vai savērpsana var izraisīt noplūdi un gāzes noplūdi.

Strauja liesmas izsistšana — Nepareiza gāzes plūsmas regulēšana var izraisīt nestabilu liesmu.

Piesardzības pasākumi:

Regulāri kontrolēt gāzes šļūtenes tehnisko stāvokli un tās savienojumus.

Pārliecināties, ka vārsti ir pareizi pievilkti un darbojas vienmērīgi.

Izvairīties no pārmērīgas gāzes šļūtenes locīšanas un slodzes darba laikā.

4. Vides bīstamības

Izplūdes gāzu emisija — Gāzes sadedzināšana rada blakusproduktus, kas var būt kaitīgi veselībai un videi.

Nepareiza gāzes balonu uzglabāšana — Var izraisīt noplūdes un vides piesārņojumu.

Piesardzības pasākumi:

Izmantot deglis tikai atklātā telpā vai labi ventilētās telpās. Uzglabāt gāzes balonus saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, vēsā, sausā vietā.

Izvairīties no degļa lietošanas tuvu ugunsbīstamām teritorijām, piemēram, sausām mežiem vai viegli uzliesmojošu materiālu noliktavām.

5. Ekspluatācijas bīstamības

Nepareiza degļa lietošana — Nepareiza gāzes pieslēgšana, nepareiza liesmas iestatīšana vai nepareiza apkalpošana var izraisīt bojājumus un risku operatoram.

Komponentu nodilums — Dabiskais elementu, piemēram, vārstu un sprauslu, nodilums var ietekmēt lietošanas drošību.

Piesardzības pasākumi:

Pirms katras lietošanas pārbaudīt degļa un tā elementu tehnisko stāvokli. Regulāri nomainīt nolietotās daļas saskaņā ar ražotāja instrukcijām.

Ievērot ieteikumus par pareizu degļa lietošanu un apkopi.

Norādījumi par individuālās aizsardzības līdzekļiem (PPE) jumta gāzes deglim

Saskaņā ar Vispārējās produktu drošības regulas (GPSR) prasībām, jumta gāzes degļa lietotājam jāizmanto atbilstoši individuālās aizsardzības līdzekļi (PPE), lai minimizētu traumu un risku, kas saistīts ar augstu temperatūru, gāzi un mehāniskajiem faktoriem.

1. Roku aizsardzība

Risks: Apdegumi, ko izraisījusi tieša saskare ar karstiem degļa elementiem un liesmu.

Mehāniskie bojājumi, kas rodas, manipulējot ar degli un gāzi.

Aizsardzības līdzekļi:

- Augstas temperatūras izturīgas aizsargcimdi (atbilst EN 407 standartam) — izgatavoti no ugunsizturīgiem materiāliem, kas aizsargā pret konvekcijas un kontaktu siltumu.
- Ādas vai pastiprināti cimdi (atbilst EN 388 standartam) — nodrošina papildu mehānisko aizsardzību pret nobrāzumiem un griezumiem.

2. Acu un sejas aizsardzība

Risks: Izstiegt dzirksteles un izkausētu materiālu šļakatas.

Saskare ar izplūdes gāzēm, kas var izraisīt acu kairinājumu.

Aizsardzības līdzekļi:

- Aizsargbrilles vai metināšanas brilles (atbilst EN 166 standartam) — aizsargā acis no dzirkstelēm un karstām daļiņām.
- Sejas aizsarglīdzeklis no augstas temperatūras izturīgiem materiāliem — ieteicams intensīvas darba apstākļos.

3. Elpošanas ceļu aizsardzība

Risks: Izplūdes gāzu un tvaiku ieelpošana, kas rodas, lietojot degli.

Aizsardzības līdzekļi:

- Filtrējoša pusmaska ar A1 vai A2 filtru (atbilst EN 14387 standartam) — aizsargā pret propāna-butāna gāzes tvaikiem un dūmiem, kas rodas materiālu sildīšanas procesā.
- Laba darba vietas ventilācija — cik vien iespējams, jāstrādā atklātā telpā vai jānodrošina atbilstoša ventilācijas sistēma.

4. Ķermeņa aizsardzība

Risks: Saskare ar atklātu liesmu un karstām virsmām. Apdraudējums, kas saistīts ar dzirksteļu un izkausētu materiālu pilieniem.

Aizsardzības līdzekļi:

- Ugunsizturīga aizsargapģērba (atbilst EN ISO 11612 standartam) — izgatavota no augstas temperatūras izturīgiem materiāliem, vislabāk no ugunsizturīgas apstrādātas kokvilnas vai aramīda audumiem.
- Aizsargapģērbs no ugunsizturīgiem materiāliem — nodrošina papildu aizsardzību pret saskari ar karstām virsmām.

5. Kāju un pēdu aizsardzība

Risks: Smagu instrumentu un konstrukcijas elementu krišana.

Saskare ar karstām virsmām vai nejauša šķidru vielu apšļakstīšana, ko silda deglis.

Aizsardzības līdzekļi:

- Aizsargājoša apavi ar augstas temperatūras izturīgu zoli (atbilst EN ISO 20349 standartam), ādas, bez viegli uzliesmojošiem elementiem, ar pretizslīdes zoli un augstas temperatūras izturību.

6. Aizsardzība pret troksni (pēc izvēles, atkarībā no darba apstākļiem)

Risks: Darbs trokšņainā vidē, īpaši slēgtās telpās, var izraisīt ilgstošus dzirdes bojājumus.

Aizsardzības līdzekļi:

- Pret trokšņa ieliktņi vai aizsargausis (atbilst EN 352 standartam) — ja darbs trokšņainā vidē.

7. Papildu ieteikumi par individuālās aizsardzības līdzekļiem

Individuālās aizsardzības līdzekļi regulāri jāpārbauda un jākopj, lai nodrošinātu to efektivitāti.

Nav atļauts lietot bojātu aizsardzības aprīkojumu — PPE jāaizstāj ar jauniem, ja ir redzami bojājumi.

Aizsargapģērbam jābūt labi pieguļošam, lai izvairītos no riska aizķerties pie instrumentiem vai materiāliem.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI DEKARU DEGLIM

1. DROŠĪBA PIRMS DARBA SĀKŠANAS

Tehniskā stāvokļa pārbaude

Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi jāpārbauda degļa, vārsta, gāzes caurules un savienojumu stāvoklis.

Jānodrošina, ka nav nekādu noplūdes vai mehānisku bojājumu.

Atbilstoša darba vieta

Degli drīkst lietot tikai labi ventilētās vietās vai atklātā telpā.

Nelietot tuvumā viegli uzliesmojošiem materiāliem un slēgtās, nevientilētās telpās.

Pirms darba uzsākšanas jānoņem visi viegli uzliesmojošie priekšmeti no darba zonas.

Droša gāzes pieslēgšana

Pievienojot gāzes balonu, jāpārliedzinās, ka vārsti ir pareizi pievilkti un nav gāzes noplūdes.

Lai pārbaudītu blīvumu, var izmantot ūdeni ar ziepēm — nelietojiet atklātu uguni!

Gāzes caurule nedrīkst būt savērpta vai pārslogota.

Individuālās aizsardzības līdzekļi (PPE)

Lietotājam jābūt uzvilktai atbilstošai augstas temperatūras izturīgai aizsargapģērba, cimdiem, darba apaviem un aizsargbrillēm.

Nelietojiet sintētiskus apģērbus, jo tie var izkausēt augstas temperatūras ietekmē.

2. DARBA DROŠĪBA

Droša degļa iedegšana

Atvērt gāzes vārstu lēnām un pakāpeniski, lai izvairītos no pēkšņas liesmas izsistšanās.

Lai iedegtu deglis, izmantojiet piezoelektrisko šķiltavu vai īpašu šķiltavu — neizmantojiet sērkokļus vai parasto šķiltavu.

Liesmas kontrole

Liesmai jābūt stabilai un nedrīkst izdalīt pārmērīgu dūmu daudzumu.

Ja liesma ir nestabila, nekavējoties jāaizver gāzes vārsts un jāpārbauda regulējuma pareizība.

Droša apkalpošana

Nekādā gadījumā nenovērst liesmu pret cilvēkiem, gāzes baloniem vai viegli uzliesmojošiem materiāliem. Neatstāji deglis bez uzraudzības darba laikā.

Turiet deglis noteiktā attālumā no ķermeņa un izvairieties no nejaušas saskares ar karstām daļām.

Droša degļa pārvietošana

Ja maināt darba vietu, vispirms jāaizver gāzes vārsts, jāatvieno deglis un tikai tad jāpārvieto aprīkojums.

Gāzes caurulei jābūt novietotai tā, lai novērstu pakļupšanu un mehāniskus bojājumus.

Ugunsgrēka apdraudējumu novēršana

Tuvojoties darba vietai, jābūt ugunsdzēsības aparātam, kas piemērots gāzes ugunsgrēku dzēšanai (tips BC vai ABC).

Ja notiek nekontrolēts ugunsgrēks, nekavējoties jāaizver gāzes padeve un jāizsauc glābšanas dienesti.

3. DROŠĪBA PĒC DARBA PABEIGŠANAS

Degļa izslēgšana

Vispirms jāaizver gāzes vārsts uz balona, pēc tam jāiztukšo atlikušie gāzes atlikumi no caurules pirms degļa atvienošanas.

Atstājiet deglis pilnībā atdzist, pirms to noliekat vai paslēpjat.

Aprīkojuma uzglabāšana

Pēc darba pabeigšanas gāzes balonam jābūt uzglabātam vēsā, sausā un labi ventilētā vietā.

Degli un gāzes caurules jāuzglabā tā, lai novērstu mehāniskus bojājumus.

Nekādā gadījumā neuzglabāiet gāzes balonu slēgtās telpās bez ventilācijas.

Apkope un pārbaudes

Regulāri pārbaudiet degļa, gāzes šļūteni un vārstu tehnisko stāvokli.

Ja tiek konstatēti bojājumi vai noplūdes, nelietojiet deglis un nododiet to remontam.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA, MONTĀŽA UN PIESLĒGŠANA

- Savienojiet deglis ar šļūteni, izmantojot atbilstošas pieslēgšanas (GZ 3/8" un GW 3/8" vai W21,8 LH).
- Sasprindziniet savienojumus ar atslēgu, lai novērstu gāzes noplūdes.
- Pievienojiet šļūteni gāzes balonam un pārbaudiet savienojumu hermētiskumu.
- Atveriet gāzes padevi un iedegiet deglis, regulējiet liesmu ar pogu.

DEGLA APKALPOŠANA UN UZGLABĀŠANA

Degļa tīrīšana:

Pēc darba pabeigšanas vienmēr izslēdziet deglis un atstājiet to atdzist.

Regulāri tīriet degļa sprauslas no netīrumiem (piemēram, asfaltu, sodrējiem), lai nodrošinātu vienmērīgu gāzes plūsmu un izvairītos no tās aizsprostošanās.

Izmantojiet atbilstošus rīkus, piemēram, stieples birstes vai adatas, lai notīrītu sprauslu.

Pārbaudiet, vai degļa nav mehānisku bojājumu vai plaisu.

Gāzes šļūtenes kontrole:

Regulāri pārbaudiet gāzes šļūtenes uz plaisām, nodilumiem un citiem bojājumiem.

Pārliecinieties, ka šļūtenes ir pareizi pievienotas gāzes balonam un deglim, kā arī ka nav gāzes noplūdes. To var pārbaudīt, iemērcot šļūteni ūdenī ar mazgāšanas līdzekli un novērojot gaisa burbuļus.

Nomainiet šļūtenes, ja pamanāt jebkādas bojājumus.

Degļa uzglabāšana:

Uzglabāiet deglis sausā un vēsā vietā, prom no siltuma avotiem, atklātas uguns un viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Ja ilgstoši uzglabājat (piemēram, ziemā), jāizņem gāze no balona un jāuzglabā to atsevišķi.

Izvairieties no degļa uzglabāšanas vietās, kur var būt mitrums, jo tas var izraisīt metāla elementu koroziju.

Tehniskā stāvokļa kontrole:

Pirms katras lietošanas pārbaudiet degļa tehnisko stāvokli. Pievērsiet uzmanību sprauslas, šļūteņu, gāzes vārsta un balona stāvoklim.

Pārliecinieties, ka gāzes vārsts darbojas pareizi, kā arī ka deglis ir stabils un drošs lietošanai.

Blīvju nomaiņa:

Pārbaudiet degļa un gāzes šļūteņu blīvju stāvokli, lai nodrošinātu savienojumu hermētiskumu.

Ja nepieciešams, nomainiet blīves pret jaunām, oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām gāzes noplūdēm.

Rīcība ar bojātiem rīkiem.

Bojājumu identificēšana

Tipiski bojājumu simptomi

Gāzes degļi, sildītāji un krāsnis:	Nepareiza liesmas darbība (neregulāra, pārāk maza vai pārāk liela). Redzami plīsumi, deformācijas vai korozija uz korpusa. Bojātas sprauslas vai to aizsprostojums.
Gāzes šļūtenes:	Plīsumi, nodilumi vai deformācijas. Gāzes noplūdes, ko apstiprina blīvuma tests (piemēram, izmantojot ziepju ūdeni).
Kārtridži un baloni gāzes	Kārtridža vai balona korpusa deformācijas. Bojāti vārsti vai blīvuma trūkums.
Reduktori:	Noplūdes savienojumi vai redzami mehāniski bojājumi. Nepareizs gāzes plūsmas vai spiediena regulējums.

Izņemšana no lietošanas

Nekavējoties veicami pasākumi:

Nekavējoties atvienojiet bojāto rīku no gāzes avota.

Atslēdziet vārstus un pārliecinieties, ka ierīce nav zem spiediena.

Rīka marķējums.

Marķējiet rīku kā „BOJĀTS” vai „JĀLABO”, lai izvairītos no nejaušas lietošanas.

Uzglabāšana.

Uzglabājiet bojātos rīkus atsevišķā vietā, prom no darba rīkiem, lai izvairītos no kļūdām.

Tehniskā inspekcija

Pašpārbaude.

Sīki bojājumi, piemēram, netīras sprauslas, var tikt notīrīti ar mīkstu suku vai saspiestu gaisu.

Bojātos šļūtenes nekavējoties nomainiet, pat ja bojājumi ir nelieli.

Profesionāls serviss.

Veiciet inspekciju un remontu autorizētā ražotāja servisā, īpaši sarežģītiem elementiem, piemēram, reduktoriem vai sildītājiem.

Elementu nomaiņa

Rezerves daļas.

Izmantojiet tikai oriģinālos komponentus, ko ieteicis ražotājs (piemēram, sprauslas, blīves, šļūtenes).

Montāžas instrukcija:

Daļas nomaiņa jāveic saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar servisu.

Atkritumu apsaimniekošana

Aizliegums izmest sadzīves atkritumos:

Gāzes produkti, piemēram, baloni, kārtidži, šļūtenes, reduktori, degļi un citas gāzes ierīces, nedrīkst izmest standarta sadzīves atkritumu konteineros.

Izvēles vākšanas pienākums:

Visas gāzes ierīces jānodod atkritumu izvēles vākšanas punktos vai autorizētajos pārstrādes punktos saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Rīcība saskaņā ar noteikumiem.

Produktu apsaimniekošanai jāatbilst valsts un Eiropas Savienības regulējumiem, piemēram, WEEE direktīvai (kas attiecas uz elektriskajiem un elektroniskajiem atkritumiem, ja ierīcēs ir elektroniskas sastāvdaļas).

Kontakts drošības un atbalsta jautājumos:

Ražotājs:	GEKO Sabiedrība ar ierobežotu atbildību Sp.k.
Adrese:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontaktinformācija:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Mājas lapa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču iznīcināšanu (attiecībā uz mājaisaimniecībām)

Piedāvātais simbols, kas atrodas uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā, informē, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza rīcība, ja nepieciešama iznīcināšana, atkārtota izmantošana vai komponentu atgūšana, ir ierīces nodošana specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informāciju par izlietoto iekārtu savākšanas vietu atrašanās vietu sniedz vietējās varas iestādes.

Pareiza ierīces iznīcināšana ļauj saglabāt vērtīgus resursus un izvairīties no negatīvās ietekmes uz veselību un vidi, kas var tikt apdraudēta, nepareizi rīkojoties ar atkritumiem.

Nepareiza atkritumu iznīcināšana ir pakļauta sodiem, kas paredzēti attiecīgajos vietējos noteikumos.

Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskajām vai elektroniskajām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, kuri sniegs papildu informāciju.



Divas pēdējās ciparu skaitļa CE - 25

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Jumta gāzes deglis ar 3 uzgaļiem,

Tips: G20015, Modelis: GJ205

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- EN ISO 9012:2011 standarti (ISO 9012:2008) - "Gāzes metināšanas iekārtas - Roku pūtēji ar gaisa padevi - Prasības un pārbaudes"

Atbilstības pārbaudi veic organizācija: Inspecta Estonia OU Telliskivi 59, 10412 Tallina, Igaunija

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

paziņotās vienības identifikācijas numurs: 1336

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amats pilnvarotai personai

Dakgasbrander met 3 tips
Vertaling van de originele instructies**NL****Dakgasbrander met 3 tips****OPMERKING!**

Maak uzelf vertrouwd met de inhoud van deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL

Vervaardigd voor:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.
pl www.geko.pl

INSTRUCTIES VOOR DE DAKBRANDER

Inhoud van de set

Regelbare brander
3 sproeiers met diameters van 25, 35 en 50 mm
1,5 m lange slang
2 afstelsleutels

Technische gegevens.

Maximaal vermogen 20 kW
Vlamtemperatuur: tot 1850 °C
Gasverbruik: 2000 g/u
Meegeleverde mondstukken: 25, 35 en 50 mm
Branderlengte: circa 40 cm
Slanglengte: 1,5 m
Branderaansluiting: GZ 3/8"
Slangaansluiting: GW 3/8" en W21,8 LH
Materiaal: gegalvaniseerd staal, kunststof

Gevaren verbonden aan het gebruik van een dakbrander

In overeenstemming met de eisen van de Algemene Verordening Productveiligheid (AVG) volgen hieronder de mogelijke gevaren die gepaard gaan met het gebruik van een dakbrander en de voorzorgsmaatregelen die moeten worden genomen om deze te minimaliseren.

1. Fysieke gevaren.

Brandwonden - Een vlam tot 1850 °C kan ernstige brandwonden en kledingschade veroorzaken.
Oververhitting van het oppervlak - Langdurige blootstelling aan hoge temperaturen kan ontvlambare materialen doen ontbranden.
Blootstelling aan hoge temperaturen - Metalen onderdelen van de brander kunnen heet worden en een brandgevaar vormen.

Voorzorgsmaatregelen:

Gebruik de brander alleen in goed geventileerde ruimtes, uit de buurt van ontvlambare materialen.
Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een veiligheidsbril. Raak de metalen onderdelen van de brander nooit direct na gebruik aan.

2. Chemische gevaren.

Gasvergiftiging - Een lek in een gasleiding of -klep kan leiden tot gaslekken en het risico op vergiftiging.
Explosie- en brandgevaar - Propaan-butaangas kan zich bij een lek ophopen en een explosiegevaar vormen.

Voorzorgsmaatregelen:

Controleer het gassysteem regelmatig op lekkages vóór elk gebruik. Gebruik alleen geteste en goedgekeurde gasflessen.
Bewaar gasflessen rechtopstaand, uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.

3. Mechanische gevaren

Schade aan de gas slang - Het doorsnijden, schuren of knikken van de gasleiding kan lekken en gaslekken veroorzaken.

Plotselinge vlamuitbarsting - Een onjuiste afstelling van de gasstroom kan een onstabiele vlam veroorzaken.

Voorzorgsmaatregelen:

Controleer regelmatig de staat van de gas slang en de aansluitingen. Zorg ervoor dat de kleppen goed vastzitten en soepel werken.

Vermijd overmatig buigen en rekken van de gas slang tijdens gebruik.

4. Milieugevaren

Uitlaatgasemissies - Bij de verbranding van gas ontstaan bijproducten die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en het milieu.

Onjuiste opslag van gasflessen - Kan leiden tot lekkages en milieuverontreiniging.

Voorzorgsmaatregelen:

Gebruik de brander alleen buiten of in goed geventileerde ruimtes. Bewaar gasflessen volgens de aanbevelingen van de fabrikant op een koele, droge plaats.

Vermijd het gebruik van de brander in de buurt van brandgevaarlijke gebieden, zoals droge bossen of opslagruimtes voor brandbare materialen.

5. Operationele gevaren

Onjuist gebruik van de brander - Een onjuiste gasaansluiting, een onjuiste vlaminstelling of een onjuiste bediening kan leiden tot storingen en gevaar voor de gebruiker.

Slijtage van componenten - Natuurlijke slijtage van componenten zoals kleppen en sproeiers kan de gebruiksveiligheid beïnvloeden.

Voorzorgsmaatregelen:

Controleer de technische staat van de brander en de componenten vóór elk gebruik. Vervang versleten onderdelen regelmatig volgens de instructies van de fabrikant.

Volg de aanbevelingen voor correct gebruik en onderhoud van de brander.

Richtlijnen voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) voor dakbranders

In overeenstemming met de eisen van de Algemene Verordening Productveiligheid (AVG) moet de gebruiker van een dakbrander geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruiken om het risico op letsel en gevaren in verband met hitte, gas en mechanische factoren te minimaliseren.

1. Handbescherming

Risico:

Brandwonden veroorzaakt door direct contact met hete branderonderdelen en vlammen.

Mechanische schade door het hanteren van de brander en het gas.

Beschermingsmiddelen:

- Hittebestendige beschermende handschoenen (conform EN 407) - gemaakt van vlamvertragende materialen, die beschermen tegen convectie- en contactwarmte.
- Leren of versterkte handschoenen (conform EN 388) - bieden extra mechanische bescherming tegen schaafwonden en snijwonden.

2. Bescherming van ogen en gezicht

Risico:

Risico op vonken en spatten van gesmolten materiaal. Contact met uitlaatgassen, wat oogirritatie kan veroorzaken.

Beschermingsmiddelen:

- Een veiligheidsbril of lasbril (conform EN 166) beschermt de ogen tegen vonken en hete deeltjes.
- Een gelaatsscherm van hittebestendig materiaal wordt aanbevolen voor intensieve werkomstandigheden.

3. Ademhalingsbescherming

Risico:

Inademing van uitlaatgassen en dampen die vrijkomen bij het gebruik van de brander.

Beschermingsmiddelen:

- Een filterend halfgelaatmasker met een A1- of A2-filter (conform EN 14387) beschermt tegen propaan-butaandampen en dampen die vrijkomen bij het verhitten van materialen.
- Goede ventilatie van de werkplek - werk indien mogelijk in een open ruimte of zorg voor een geschikt ventilatiesysteem.

4. Lichaamsbescherming

Risico:

Contact met open vuur en hete oppervlakken. Risico op vonken en gesmolten druppels van materialen.

Beschermende uitrusting:

- Vlamvertragende beschermende kleding (conform EN ISO 11612) - gemaakt van materialen die bestand zijn tegen hoge temperaturen, bij voorkeur vlamvertragend katoen of aramide.
- Beschermend schort van vlamvertragende materialen - biedt extra bescherming tegen contact met hete oppervlakken.

5. Been- en voetbescherming

Risico:

Vallend zwaar gereedschap en constructie-elementen.

Contact met hete oppervlakken of het per ongeluk morsen van door een brander verhitte vloeistoffen.

Beschermende uitrusting:

- Veiligheidsschoenen met een hittebestendige zool (conform EN ISO 20349), gemaakt van leer, vrij van brandbare elementen, met een antislip- en hittebestendige zool.

6. Geluidsbescherming (optioneel, afhankelijk van de werkomstandigheden)

Risico:

Werken in een lawaaige omgeving, met name in gesloten ruimtes, kan leiden tot langdurige gehoorschade.

Beschermende uitrusting:

- Oordopjes of gehoorbeschermers (conform EN 352) - bij werken in een lawaaige omgeving.

7. Aanvullende aanbevelingen voor persoonlijke beschermingsmiddelen

PBM's moeten regelmatig worden geïnspecteerd en onderhouden om de effectiviteit ervan te garanderen.

Beschadigde PBM's mogen niet worden gebruikt. Vervang PBM's indien zichtbaar beschadigd.

Beschermende kleding moet goed passen om het risico op vastlopen van gereedschap of materiaal te voorkomen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS VOOR DAKBRANDERS

1. VEILIGHEID VOORDAT U BEGINT MET WERKZAAMHEDEN

Controle van de technische staat

De staat van de brander, klep, gasleiding en aansluitingen moet vóór elk gebruik zorgvuldig worden gecontroleerd.

Controleer op lekken of mechanische schade.

Geschikte werkruimte

De brander mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes of buitenshuis.

Niet gebruiken in de buurt van brandbare materialen of in gesloten, ongeventileerde ruimtes.

Verwijder voor aanvang van de werkzaamheden alle brandbare voorwerpen uit de werkruimte.

Veilige gasaansluiting

Zorg er bij het aansluiten van de gasfles voor dat de kleppen goed vastzitten en dat er geen gaslekken zijn.

Controleer op lekken met zeepsop - gebruik geen open vuur! De gasleiding mag niet gedraaid of overbelast zijn.

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

De gebruiker dient geschikte hittebestendige beschermende kleding, handschoenen, veiligheidsschoenen en een veiligheidsbril te dragen.

Gebruik geen synthetische kleding, aangezien deze kan smelten bij blootstelling aan hoge temperaturen.

2. VEILIGHEID TIJDENS HET WERK

Veilig aansteken van de brander

Open de gaskraan langzaam en geleidelijk om een plotselinge vlamstoot te voorkomen.

Gebruik een piëzo-aansteker of een speciale aansteker om de brander aan te steken - gebruik geen lucifers of een gewone aansteker.

Vlamregeling

De vlam moet stabiel zijn en geen overmatige rook produceren.

Als de vlam onstabiel is, sluit dan onmiddellijk de gaskraan en controleer de juiste afstelling.

Veilig gebruik

Richt de vlam niet op mensen, gasflessen of brandbare materialen. Laat de brander niet onbeheerd achter tijdens gebruik.

Houd de brander uit de buurt van uw lichaam en vermijd onbedoeld contact met hete onderdelen.

Veilig verplaatsen van de brander

Bij het veranderen van de werkplek, sluit eerst de gaskraan, koppel de brander los en verplaats pas daarna de apparatuur.

De gasleiding moet zo worden aangelegd dat struikelen en mechanische schade worden voorkomen. Brandgevaar voorkomen

Een brandblusser die geschikt is voor het blussen van gasbranden (type BC of ABC) moet in de buurt van de werklocatie aanwezig zijn.

In geval van een onbeheerste brand, dient u onmiddellijk de gastoevoer af te sluiten en de hulpdiensten te bellen.

3. VEILIGHEID NA BEËINDIGING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De brander uitschakelen

Draai eerst de gaskraan op de gasfles dicht en tap vervolgens het resterende gas uit de leiding af voordat u de brander loskoppelt.

Laat de brander volledig afkoelen voordat u deze opbergt of opbergt.

Opbergen van de apparatuur

Na werkzaamheden dient de gasfles op een koele, droge en goed geventileerde plaats te worden bewaard.

De brander en gasleidingen dienen op een manier te worden opgeborgen die bescherming biedt tegen mechanische schade.

Bewaar de gasfles niet in gesloten, ongeventileerde ruimtes.

Onderhoud en inspecties

Controleer regelmatig de technische staat van de brander, gaslangen en kleppen.

Als er schade of lekkages worden geconstateerd, mag u de brander niet gebruiken en moet u deze terugsturen naar de servicedienst.

GEBRUIKSAANWIJZING MONTAGE EN AANSLUITING

- Sluit de brander aan op de slang met behulp van de juiste aansluitingen (GZ 3/8" en GW 3/8" of W21.8 LH").
- Draai de aansluitingen vast met een sleutel om gaslekken te voorkomen.
- Sluit de slang aan op de gasfles en controleer de dichtheid van de aansluitingen.
- Open de gastoevoer en ontsteek de brander, regel de vlam met de knop.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN DE BRANDER

Reinigen van de brander:

Schakel de brander na afloop van de werkzaamheden altijd uit en laat deze afkoelen.

Reinig de brandersproeiers regelmatig van vuil (bijv. asfaltresten, roet) om een gelijkmatige gasstroom te garanderen en verstopping te voorkomen.

Gebruik geschikt gereedschap, zoals staalborstels of naalden, om de sproeier te reinigen.

Controleer of de brander geen mechanische schade of scheuren vertoont.

Inspectie van gaslangen:

Controleer gaslangen regelmatig op scheuren, slijtage en andere beschadigingen.

Zorg ervoor dat de slangen goed zijn aangesloten aan de gasfles en de brander, en of er geen gaslekken zijn. Dit kunt u controleren door de slang in een reinigingsmiddel te dompelen en te kijken of er luchtbellens zijn.

Vervang de slangen als u schade opmerkt.

De brander opbergen:

Bewaar de brander op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen, open vuur en brandbare materialen.

Bij langdurige opslag (bijvoorbeeld in de winter) het gas uit de fles halen en apart bewaren.

Vermijd het bewaren van de brander op plaatsen waar vocht kan ontstaan, aangezien dit corrosie van de metalen onderdelen kan veroorzaken.

Technische staat controleren:

Controleer voor elk gebruik de technische staat van de brander. Let hierbij op de staat van het mondstuk, de slangen, de gasklep en de gasfles.

Zorg ervoor dat de gasklep goed werkt en dat de brander stabiel en veilig in gebruik is.

Afdichtingen vervangen:

Controleer de staat van de branderafdichtingen en gaslangen om te zorgen voor goede verbindingen.

Vervang de afdichtingen indien nodig door nieuwe, originele onderdelen om gevaarlijke gaslekken te voorkomen.

Omgaan met beschadigd gereedschap**Identificatie van schade****Typische symptomen van schade**

Gasbranders, kachels en fornuizen:	Vlam werkt niet goed (onregelmatig, te klein of te groot). Zichtbare scheuren, vervormingen of corrosie op de behuizing. Beschadigde of verstopte sproeiers.
Gasslang:	Scheuren, slijtage of vervormingen. Gaslekken bevestigd door een lekttest (bijv. met zeepsop).
Gaspatronen en cilinders	Vervorming van de patroon of cilinderbehuizing. Beschadigde kleppen of gebrek aan dichtheid.
Versnellingsbakken:	Lekkende verbindingen of zichtbare mechanische schade. Onjuiste gasstroom of drukregeling.

Buiten gebruik stellen**Onmiddellijke maatregelen:**

Koppel het beschadigde gereedschap onmiddellijk los van de gasbron.

Draai de kranen dicht en zorg ervoor dat het apparaat drukloos is.

Markering van het gereedschap.

Markeer het gereedschap als "BESCHADIGD" of "TER REPARATIE" om onbedoeld gebruik te voorkomen.

Opslag.

Beschadigd gereedschap op een aparte plaats bewaren, uit de buurt van werkende apparaten, om verwisselingen te voorkomen.

Technische inspectie**Zelfinspectie.**

Kleine beschadigingen, zoals vuile sproeiers, kunnen worden gereinigd met een zachte borstel of perslucht.

Vervang beschadigde slangen onmiddellijk, zelfs als de schade klein is.

Professionele service.

Laat het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant inspecteren en repareren, met name in het geval van complexe componenten zoals reductiekasten of radiatoren.

Onderdelen vervangen

Reserveonderdelen.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen (bijv. sproeiers, afdichtingen, slangen).

Montage-instructies:

Vervang onderdelen volgens de gebruiksaanwijzing. Raadpleeg bij twijfel het servicecentrum.

Afvalverwerking

Verbod op afvoer via het gemeentelijk afval:

Gasproducten zoals cilinders, patronen, slangen, reductiekasten, branders en andere gasapparaten mogen niet worden afgevoerd via de standaard gemeentelijke afvalcontainers.

Verplichting tot gescheiden inzameling:

Alle gasapparaten moeten worden afgevoerd naar aparte afvalinzamelpunten of erkende recyclingpunten, conform de lokale regelgeving.

Procedure conform de regelgeving. De afvoer van producten moet voldoen aan de nationale en EU-regelgeving, zoals de WEEE-richtlijn (met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur indien de apparaten elektronische componenten bevatten).

Contactpersoon voor veiligheid en ondersteuning:

Producent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



MILIEUBESCHERMING

Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens)

Het symbool op producten of de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

De juiste procedure voor het afvoeren, hergebruiken of recyclen van componenten is het inleveren van het apparaat bij een gespecialiseerd inzamelpunt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor gebruikte apparatuur wordt verstrekt door de lokale autoriteiten.

Een correcte verwijdering van het apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die in gevaar kunnen komen door onjuiste afvalverwerking.

Onjuiste afvalverwerking is onderhevig aan sancties zoals vastgelegd in de relevante lokale regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten moet afvoeren, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde dealer of distributeur voor meer informatie.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 25

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EC

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

**Dakgasbrander met 3 tips,
Type: G20015, Model: GJ205**

Voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:
- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Gaslasapparatuur - Handbediende lasbranders met
luchttoevoer - Eisen en tests"

Organisatie die de conformiteitscontrole uitvoert:
Inspecta Estonia OU
Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estland
Tel. +372 659 9470
www.kiwa.com/ee
Identificatienummer aangemelde instantie: 1336

Deze EG-verklaring van overeenstemming wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of
aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

De voorbereiding en opslag van technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Plaats en datum van afgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

Maçarico de telhados a gás com 3 bicos
Tradução do manual original**PT****Maçarico de telhados a gás com 3 bicos****ATENÇÃO!**

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futuras utilizações do dispositivo.

PT

Produzido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

INSTRUÇÕES DE USO DO MAÇARICO DE TELHADOS

Conteúdo do conjunto

Queimador ajustável
3 bicos com diâmetros de 25, 35 e 50 mm
Mangueira de 1,5 m de comprimento
2 chaves de ajuste

Dados técnicos.

Potência máxima 20 kW
Temperatura da chama: até 1850°C
Consumo de gás: 2000 g/h
Bicos incluídos: 25, 35 e 50 mm
Comprimento do maçarico: cerca de 40 cm
Comprimento da mangueira: 1,5 m
Conexão do maçarico: GZ 3/8"
Conexão da mangueira: GW 3/8" e W21,8 LH
Material de fabricação: aço galvanizado, plástico

Perigos associados ao uso do maçarico de telhados

De acordo com os requisitos do Regulamento sobre a segurança geral dos produtos (GPSR), abaixo estão apresentados os potenciais perigos associados ao uso do maçarico de telhados e as precauções que devem ser tomadas para minimizá-los.

1. Perigos físicos

Queimaduras — A chama a uma temperatura de até 1850°C pode causar queimaduras graves na pele e danos à roupa.

Superaquecimento da superfície — A exposição prolongada a altas temperaturas pode causar a ignição de materiais inflamáveis.

Interação com altas temperaturas — Os elementos metálicos do maçarico podem aquecer e representar risco de queimaduras.

Precauções:

Usar o maçarico apenas em locais bem ventilados, longe de materiais inflamáveis.

Usar roupas de proteção adequadas, luvas e óculos de proteção.

Nunca tocar nas partes metálicas do maçarico imediatamente após o uso.

2. Perigos químicos

Intoxicação por gás — Vazamentos na tubulação de gás ou na válvula podem levar à liberação de gás e risco de intoxicação.

Risco de explosão e incêndio — O gás propano-butano, em caso de vazamento, pode se acumular e representar um risco de explosão.

Precauções:

Verificar regularmente a estanqueidade da instalação de gás antes de cada uso.

Usar apenas botijões de gás testados e certificados.

Armazenar botijões de gás na posição vertical, longe de fontes de calor e chamas abertas.

3. Perigos mecânicos

Dano à mangueira de gás — Cortes, desgastes ou torções na mangueira de gás podem levar a vazamentos.

Súbita erupção de chama — A regulação inadequada do fluxo de gás pode levar a uma chama instável.

Precauções:

Verificar regularmente o estado técnico da mangueira de gás e suas conexões.

Certificar-se de que as válvulas estão bem apertadas e funcionam suavemente.

Evitar dobrar excessivamente e sobrecarregar a mangueira de gás durante o trabalho.

4. Perigos ambientais

Emissão de gases de escape — A queima de gás gera subprodutos que podem ser prejudiciais à saúde e ao meio ambiente.

Armazenamento inadequado do botijão de gás — Pode levar a vazamentos e contaminação ambiental.

Precauções:

Usar o maçarico apenas em áreas abertas ou em ambientes bem ventilados. Armazenar botijões de gás de acordo com as recomendações do fabricante, em local fresco e seco.

Evitar usar o maçarico perto de áreas de risco de incêndio, como florestas secas ou depósitos de materiais inflamáveis.

5. Perigos operacionais

Uso inadequado do maçarico — Conexão incorreta do gás, ajuste inadequado da chama ou manuseio inadequado podem levar a falhas e riscos para o operador.

Desgaste de componentes — O desgaste natural de elementos, como válvulas e bicos, pode afetar a segurança do uso.

Precauções:

Antes de cada uso, verificar o estado técnico do maçarico e seus componentes.

Substituir regularmente as peças desgastadas de acordo com as instruções do fabricante.

Seguir as recomendações sobre o uso adequado e a manutenção do maçarico.

Diretrizes sobre Equipamentos de Proteção Individual (EPI) para o maçarico de telhados

De acordo com os requisitos do Regulamento sobre a segurança geral dos produtos (GPSR), o usuário do maçarico de telhados deve usar os Equipamentos de Proteção Individual (EPI) adequados para minimizar o risco de lesões e perigos associados a altas temperaturas, gás e fatores mecânicos.

1. Proteção das mãos

Risco: Queimaduras causadas pelo contato direto com elementos quentes do queimador e com a chama.

Danos mecânicos resultantes da manipulação do queimador e do gás.

Meio de proteção:

- Luvas de proteção resistentes a altas temperaturas (de acordo com a norma EN 407) — feitas de materiais não inflamáveis, que protegem contra calor convectivo e de contato.
- Luvas de couro ou reforçadas (de acordo com a EN 388) — fornecem proteção mecânica adicional contra abrasões e cortes.

2. Proteção dos olhos e do rosto

Risco: Perigo de faíscas e respingos de materiais fundidos.

Contato com gases de escape, que podem causar irritação nos olhos.

Meio de proteção:

- Óculos de proteção ou óculos de soldador (de acordo com a EN 166) — protegem os olhos contra faíscas e partículas quentes.
- Protetor facial feito de materiais resistentes a altas temperaturas — recomendado em condições de trabalho intensas.

3. Proteção das vias respiratórias

Risco: Inalação de gases de escape e vapores gerados durante o uso do queimador.

Meio de proteção:

- Máscara filtrante com filtro A1 ou A2 (de acordo com a EN 14387) — protege contra vapores de gás propano-butano e fumaças geradas no processo de aquecimento de materiais.
- Boa ventilação do local de trabalho — sempre que possível, deve-se trabalhar ao ar livre ou garantir um sistema de ventilação adequado.

4. Proteção do corpo

Risco: Contato com chamas abertas e superfícies quentes. Perigo relacionado a faíscas e gotas de materiais fundidos.

Meio de proteção:

- Vestuário de proteção não inflamável (de acordo com a EN ISO 11612) — feito de materiais resistentes a altas temperaturas, preferencialmente de algodão tratado para ser não inflamável ou tecidos aramídicos.
- Avental de proteção feito de materiais resistentes ao fogo — fornece proteção adicional contra contato com superfícies quentes.

5. Proteção das pernas e pés

Risco: Queda de ferramentas pesadas e elementos estruturais.

Contato com superfícies quentes ou derramamento acidental de substâncias líquidas aquecidas pelo queimador.

Meio de proteção:

- Calçado de proteção com sola resistente a altas temperaturas (de acordo com a EN ISO 20349), em couro, sem elementos inflamáveis, com sola antiderrapante e resistente a altas temperaturas.

6. Proteção contra ruído (opcional, dependendo das condições de trabalho)

Risco: Trabalhar em um ambiente barulhento, especialmente em espaços fechados, pode levar a danos auditivos permanentes.

Meio de proteção:

- Protetores auriculares ou abafadores de som (de acordo com a EN 352) — em caso de trabalho em um ambiente barulhento.

7. Recomendações adicionais sobre Equipamentos de Proteção Individual

Os Equipamentos de Proteção Individual devem ser verificados e mantidos regularmente para garantir sua eficácia.

Não se deve usar equipamentos de proteção danificados — os EPIs devem ser trocados por novos em caso de danos visíveis.

O vestuário de proteção deve ser bem ajustado para evitar o risco de ficar preso em ferramentas ou materiais.

PRINCÍPIOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA O QUEIMADOR DE TELHADO

1. SEGURANÇA ANTES DE INICIAR O TRABALHO

Verificação do estado técnico

Antes de cada uso, deve-se verificar cuidadosamente o estado do queimador, da válvula, do tubo de gás e das conexões.

Certifique-se de que não há vazamentos ou danos mecânicos.

Local de trabalho adequado

O queimador deve ser usado apenas em locais bem ventilados ou ao ar livre.

Não usar perto de materiais inflamáveis e em ambientes fechados e não ventilados.

Antes de iniciar o trabalho, todos os itens inflamáveis devem ser removidos da área de trabalho.

Conexão segura do gás

Ao conectar o cilindro de gás, deve-se garantir que as válvulas estejam devidamente apertadas e que não haja vazamentos de gás.

Para verificar vazamentos, pode-se usar água com sabão — não usar fogo aberto!

O tubo de gás não pode estar torcido ou sobrecarregado.

Equipamentos de Proteção Individual (EPI)

O usuário deve usar vestuário de proteção adequado resistente a altas temperaturas, luvas, calçado de trabalho e óculos de proteção.

Não usar vestuário sintético, pois pode derreter sob altas temperaturas.

2. SEGURANÇA DURANTE O TRABALHO

Acendimento seguro do queimador

Abrir a válvula de gás lentamente e gradualmente, para evitar um jato súbito de chama.

Para acender o queimador, use um isqueiro piezoelétrico ou um isqueiro especial - não use fósforos ou um isqueiro comum.

Controle da chama

A chama deve ser estável e não deve emitir uma quantidade excessiva de fumaça.

Se a chama estiver instável, feche imediatamente a válvula de gás e verifique a correção do ajuste.

Manuseio seguro

Não direcione a chama para pessoas, botijões de gás ou materiais inflamáveis. Não deixe o queimador sem supervisão durante o trabalho.

Mantenha o queimador a uma certa distância do corpo e evite contato acidental com elementos quentes.

Transporte seguro do queimador

Ao mudar de local de trabalho, primeiro feche a válvula de gás, desconecte o queimador e só então mova o equipamento.

A mangueira de gás deve ser instalada de forma a evitar tropeços e danos mecânicos.

Evitando riscos de incêndio

Perto do local de trabalho deve haver um extintor de incêndio adequado para apagar incêndios a gás (tipo BC ou ABC).

Em caso de incêndio incontrolável, feche imediatamente o fornecimento de gás e chame os serviços de emergência.

3. SEGURANÇA APÓS O TÉRMINO DO TRABALHO

Desligamento do queimador

Primeiro feche a válvula de gás do botijão e depois libere o restante do gás da mangueira antes de desconectar o queimador.

Deixe o queimador esfriar completamente antes de guardá-lo ou armazená-lo.

Armazenamento do equipamento

Após o término do trabalho, o botijão de gás deve ser armazenado em um local fresco, seco e bem ventilado.

O queimador e as mangueiras de gás devem ser armazenados de forma a proteger contra danos mecânicos.

Não armazene o botijão de gás em ambientes fechados sem ventilação.

Manutenção e inspeções

Verifique regularmente o estado técnico do queimador, das mangueiras de gás e das válvulas.

Se detectar danos ou vazamentos, não use o queimador e leve-o para o serviço.

INSTRUÇÕES DE USO MONTAGEM E CONEXÃO

- Conecte o queimador à mangueira usando as conexões apropriadas (GZ 3/8" e GW 3/8" ou W21,8 LH).
- Aperte as conexões com uma chave para evitar vazamentos de gás.
- Conecte a mangueira ao botijão de gás e verifique a estanqueidade das conexões.
- Abra o fornecimento de gás e acenda o queimador, ajustando a chama com o botão.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DO QUEIMADOR

Limpeza do queimador:

Após o término do trabalho, sempre desligue o queimador e deixe-o esfriar.

Limpe regularmente os bicos do queimador de impurezas (por exemplo, restos de asfalto, fuligem) para garantir um fluxo uniforme de gás e evitar obstruções.

Use as ferramentas adequadas, como escovas de arame ou agulhas, para limpar os bicos.

Verifique se o queimador não tem danos mecânicos ou rachaduras.

Verificação das mangueiras de gás:

Verifique regularmente as mangueiras de gás em busca de rachaduras, desgastes e outros danos. Certifique-se de que as mangueiras estão corretamente conectadas ao botijão de gás e ao queimador, e que não há vazamentos de gás. Isso pode ser verificado mergulhando a mangueira em água com detergente e observando possíveis bolhas de ar.

Substitua as mangueiras se notar quaisquer danos.

Armazenamento do queimador:

Armazene o queimador em um local seco e fresco, longe de fontes de calor, fogo aberto e materiais inflamáveis.

Em caso de armazenamento prolongado (por exemplo, no inverno), deve-se remover o gás do botijão e armazená-lo separadamente.

Evite armazenar o queimador em locais onde possa haver umidade, pois isso pode levar à corrosão de componentes metálicos.

Verificação do estado técnico:

Antes de cada uso, verifique o estado técnico do queimador. Preste atenção ao estado dos bicos, mangueiras, válvula de gás e botijão.

Certifique-se de que a válvula de gás está funcionando corretamente e que o queimador está estável e seguro para uso.

Substituição de vedações:

Verifique o estado das vedações do queimador e das mangueiras de gás para garantir a estanqueidade das conexões.

Se necessário, substitua as vedações por novas peças originais para evitar vazamentos de gás perigosos.

Manuseio de ferramentas danificadas

Identificação de danos

Sintomas típicos de danos

Queimadores a gás, aquecedores e fogões:	Funcionamento inadequado da chama (irregular, muito pequena ou muito grande). Fissuras visíveis, deformações ou corrosão no invólucro. Bicos danificados ou obstruídos.
Mangueiras de gás:	Fissuras, desgastes ou deformações. Vazamentos de gás confirmados por teste de estanqueidade (por exemplo, usando água com sabão).
Cartuchos e cilindros a gás	Deformações no corpo do cartucho ou cilindro. Válvulas danificadas ou falta de estanqueidade.
Redutores:	Conexões não estanques ou danos mecânicos visíveis. Fluxo de gás inadequado ou falta de regulação de pressão.

Retirada de uso

Ações imediatas:

Desconecte imediatamente a ferramenta danificada da fonte de gás.

Feche as válvulas e certifique-se de que o dispositivo não está sob pressão.

Identificação da ferramenta.

Marque a ferramenta como "DANIFICADA" ou "PARA REPARO" para evitar uso acidental.

Armazenamento.

Armazene ferramentas danificadas em um local separado, longe de dispositivos funcionais, para evitar confusões.

Inspeção técnica

Autoavaliação.

Danos menores, como bicos sujos, podem ser limpos com uma escova macia ou ar comprimido.

Substitua mangueiras danificadas imediatamente, mesmo que os danos sejam pequenos.

Serviço profissional.

Solicite a inspeção e reparo em um serviço autorizado pelo fabricante, especialmente em caso de componentes complexos, como redutores ou aquecedores.

Substituição de componentes

Peças de reposição.

Use apenas componentes originais recomendados pelo fabricante (por exemplo, bicos, vedantes, mangueiras). Instruções de montagem:

Realize a substituição de peças de acordo com o manual do usuário. Em caso de dúvidas, consulte o serviço.

Descarte

Proibido descartar em resíduos sólidos:

Produtos gasosos, como cilindros, cartuchos, mangueiras, redutores, queimadores e outros dispositivos a gás, não podem ser descartados em recipientes padrão de resíduos sólidos.

Obrigação de coleta seletiva:

Todos os dispositivos a gás devem ser entregues em pontos de coleta seletiva de resíduos ou pontos de reciclagem autorizados, de acordo com as regulamentações locais.

Procedimento de acordo com as regulamentações.

O descarte de produtos deve estar em conformidade com as regulamentações nacionais e da UE, como a Diretiva WEEE (relativa a resíduos elétricos e eletrônicos, se os dispositivos contiverem componentes eletrônicos).

Contato para questões de segurança e suporte:

Fabricante:	GEKO Sociedad de Responsabilidade Limitada Sp.k.
Endereço:	Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contato:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



PROTEÇÃO AMBIENTAL

Informação para usuários sobre a eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos (aplicável a residências)

O símbolo apresentado nos produtos ou na documentação anexa informa que dispositivos elétricos ou eletrônicos não funcionais não podem ser descartados junto com resíduos domésticos.

O procedimento correto em caso de necessidade de descarte, reutilização ou recuperação de componentes é entregar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados são fornecidas pelas autoridades locais.

O descarte adequado do dispositivo permite a preservação de recursos valiosos e evita impactos negativos na saúde e no meio ambiente, que podem ser ameaçados pelo manejo inadequado de resíduos.

O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades previstas nas regulamentações locais pertinentes.

Se for necessário descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda mais próximo ou com o fornecedor, que fornecerá informações adicionais.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 25

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Maçarico de telhados a gás com 3 bicos,

Tipo: G20015, Modelo: GJ205

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- normas EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Equipamento de soldagem a gás - Maçaricos manuais com ventilação - Requisitos e testes"

Organização responsável pela verificação de conformidade: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estônia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

número de identificação da entidade notificada: 1336

Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Fierăstrău cu gaz pentru acoperișuri cu 3 capete
Traducerea instrucțiunii originale

RO

Fierăstrău cu gaz pentru acoperișuri cu 3 capete

ATENȚIE!

Citește cu atenție conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A FIERĂSTRĂULUI PENTRU ACOPERIȘURI

Conținutul setului

arzător reglabil
3 duze cu diametre de 25, 35 și 50 mm
furtun lung de 1,5 m
2 chei de reglare

Date tehnice.

Puterea maximă 20 kW
Temperatura flăcării: până la 1850°C
Consum de gaz: 2000 g/h
Duzele incluse: 25, 35 și 50 mm
Lungimea fierăstrăului: aproximativ 40 cm
Lungimea furtunului: 1,5 m
Conexiunea fierăstrăului: GZ 3/8"
Conexiunea furtunului: GW 3/8" și W21,8 LH
Material de fabricație: oțel zincat, plastic

Riscuri asociate cu utilizarea fierăstrăului pentru acoperișuri

Conform cerințelor Regulamentului privind siguranța generală a produselor (GPSR), mai jos sunt prezentate riscurile potențiale asociate cu utilizarea fierăstrăului pentru acoperișuri și măsurile de precauție care trebuie luate pentru a le minimiza.

1. Riscuri fizice

Arsuri — Flacăra cu o temperatură de până la 1850°C poate provoca arsuri grave ale pielii și daune îmbrăcăminte.

Supraîncălzirea suprafeței — Acțiunea prelungită a temperaturilor ridicate poate provoca aprinderea materialelor inflamabile.

Interacțiunea cu temperaturi ridicate — Elementele metalice ale fierăstrăului se pot încălzi și pot reprezenta un risc de arsuri.

Măsuri de precauție:

Utilizați fierăstrăul doar în locuri bine ventilate, departe de materiale inflamabile. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată, mănuși și ochelari de protecție.

Nu atingeți niciodată părțile metalice ale fierăstrăului imediat după utilizare.

2. Riscuri chimice

Intoxicație cu gaz — O scurgere în conducta de gaz sau în supapă poate duce la scurgeri de gaz și riscuri de intoxicație.

Riscul de explozie și incendiu — Gazul propan-butanu, în cazul unei scurgeri, se poate acumula și poate prezenta un risc de explozie.

Măsuri de precauție:

Verificați regulat etanșeitatea instalației de gaz înainte de fiecare utilizare. Utilizați doar butelii de gaz verificate și certificate.

Depozitați buteliile cu gaz în poziție verticală, departe de surse de căldură și foc deschis.

3. Riscuri mecanice

Deteriorarea furtunului de gaz — Taierea, uzura sau răsucirea conductei de gaz poate duce la scurgeri și pierderi de gaz.

Erupție bruscă a flăcării — Reglarea incorectă a fluxului de gaz poate duce la o flacără instabilă.

Măsuri de precauție:

Verificați regulat starea tehnică a furtunului de gaz și a conexiunilor sale.

Asigurați-vă că supapele sunt strânse corect și funcționează fără probleme.

Evitați îndoirea excesivă și încărcarea furtunului de gaz în timpul lucrului.

4. Riscuri de mediu

Emisia de gaze de eșapament — Arderea gazului generează produse secundare care pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu.

Depozitarea necorespunzătoare a buteliei de gaz — Poate duce la scurgeri și contaminarea mediului.

Măsuri de precauție:

Utilizați fierăstrăul doar în aer liber sau în încăperi bine ventilate. Depozitați buteliile de gaz conform recomandărilor producătorului, într-un loc răcoros și uscat.

Evitați utilizarea fierăstrăului în apropierea zonelor cu risc de incendiu, cum ar fi pădurile uscate sau depozitele de materiale inflamabile.

5. Riscuri operaționale

Utilizarea necorespunzătoare a fierăstrăului — Conectarea incorectă a gazului, setarea greșită a flăcării sau manipularea necorespunzătoare pot duce la defecțiuni și riscuri pentru operator. Uzura componentelor — Uzura naturală a elementelor, cum ar fi supapele și duzele, poate afecta siguranța utilizării.

Măsuri de precauție:

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea tehnică a fierăstrăului și a componentelor sale.

Schimbați regulat piesele uzate conform instrucțiunilor producătorului.

Respectați recomandările privind utilizarea corectă și întreținerea fierăstrăului.

Orientări privind Măsurile de Protecție Individuală (PPE) pentru fierăstrăul pentru acoperișuri

Conform cerințelor Regulamentului privind siguranța generală a produselor (GPSR), utilizatorul fierăstrăului pentru acoperișuri trebuie să utilizeze măsuri adecvate de protecție individuală (PPE) pentru a minimiza riscurile de accidentare și amenințările legate de temperaturi ridicate, gaz și factori mecanici.

1. Protecția mâinilor

Riscuri: Arsurile cauzate de contactul direct cu elementele fierbinți ale arzătorului și cu flacăra.

Deteriorări mecanice cauzate de manipularea arzătorului și a gazului.

Măsuri de protecție:

- Mănuși de protecție rezistente la temperaturi ridicate (conforme cu norma EN 407) — fabricate din materiale ignifuge, protejând împotriva căldurii convective și de contact.
- Mănuși din piele sau întărite (conforme cu EN 388) — oferă o protecție mecanică suplimentară împotriva zgârieturilor și tăieturilor.

2. Protecția ochilor și a feței

Riscuri: Pericol de scântei și de stropi de materiale topite.

Contactul cu gazele de eșapament, care pot provoca iritații ale ochilor.

Măsuri de protecție:

- Ochelari de protecție sau ochelari de sudură (conforme cu EN 166) — protejează ochii de scântei și particule fierbinți.
- Protecție facială din materiale rezistente la temperaturi ridicate — recomandată în condiții de muncă intense.

3. Protecția căilor respiratorii

Riscuri: Inhalarea gazelor de eșapament și a vaporilor care apar în timpul utilizării arzătorului.

Măsuri de protecție:

- Masca de filtrare cu filtru A1 sau A2 (conform EN 14387) — protejează împotriva vaporilor de gaz propan-butan și a fumului generat în procesul de încălzire a materialelor.
- Ventilație bună a locului de muncă — pe cât posibil, trebuie să se lucreze în aer liber sau să se asigure un sistem de ventilație adecvat.

4. Protecția corpului

Riscuri: Contactul cu flacăra deschisă și cu suprafețele fierbinți.

Pericol asociat cu scântelele și picăturile topite de materiale.

Măsuri de protecție:

- Îmbrăcăminte de protecție ignifugă (conform EN ISO 11612) — fabricată din materiale rezistente la temperaturi ridicate, de preferat din bumbac tratat ignifug sau țesături aramidice.
- Șorț de protecție din materiale ignifuge — oferă o protecție suplimentară împotriva contactului cu suprafețele fierbinți.

5. Protecția picioarelor și a tălpilor

Riscuri: Căderea uneltelor grele și a elementelor structurale.

Contactul cu suprafețele fierbinți sau stropirea accidentală cu substanțe lichide încălzite de arzător.

Măsuri de protecție:

- Încălțăminte de protecție cu talpă rezistentă la temperaturi ridicate (conform EN ISO 20349), din piele, fără elemente inflamabile, cu talpă antiderapantă și rezistentă la temperaturi ridicate.

6. Protecția împotriva zgomotului (opțional, în funcție de condițiile de muncă)

Riscuri: Lucrul într-un mediu zgomotos, în special în încăperi închise, poate duce la deteriorarea pe termen lung a auzului.

Măsuri de protecție:

- Căști de protecție sau dopuri de urechi (conforme cu EN 352) — în cazul lucrului într-un mediu zgomotos.

7. Recomandări suplimentare privind Măsurile de Protecție Individuală

Măsurile de protecție individuală trebuie verificate și întreținute regulat pentru a asigura eficiența acestora.

Nu se permite utilizarea echipamentului de protecție deteriorat — PPE trebuie înlocuite cu altele noi în caz de deteriorări vizibile.

Îmbrăcămintea de protecție trebuie să fie bine ajustată pentru a evita riscul de a se agăța de unelte sau materiale.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU ARZĂTORUL DE ACOPERIȘ

1. SIGURANȚA ÎNAINTE DE A ÎNCEPE MUNCA

Verificarea stării tehnice

Înainte de fiecare utilizare, trebuie să se verifice cu atenție starea arzătorului, a supapei, a furtunului de gaz și a conexiunilor.

Asigurați-vă că nu există scurgeri sau deteriorări mecanice.

Locul de muncă adecvat

Arzătorul trebuie utilizat exclusiv în locuri bine ventilate sau în aer liber.

Nu utilizați în apropierea materialelor inflamabile și în încăperi închise, neventilate.

Înainte de a începe munca, trebuie să se elimine toate obiectele inflamabile din zona de lucru.

Conectarea sigură a gazului

Atunci când conectați butelia de gaz, trebuie să vă asigurați că supapele sunt strânse corect și că nu există scurgeri de gaz.

Pentru a verifica etanșeitatea, se poate folosi apă cu săpun — nu folosiți flacără deschisă!

Furtunul de gaz nu trebuie să fie îndoit sau suprasolicitat.

Măsuri de protecție individuală (PPE)

Utilizatorul trebuie să poarte îmbrăcăminte de protecție adecvată, rezistentă la temperaturi ridicate, mănuși, încălțăminte de lucru și ochelari de protecție.

Nu folosiți îmbrăcăminte sintetică, deoarece aceasta se poate topi sub influența temperaturilor ridicate.

2. SIGURANȚA ÎN TIMPUL MUNCII

Aprinderea sigură a arzătorului

Deschideți robinetul de gaz încet și treptat, pentru a evita o explozie bruscă a flăcării.

Pentru aprinderea arzătorului, folosiți un aprinzător piezoelectric sau un brichetă specială - nu folosiți chibrituri sau brichete obișnuite.

Controlul flăcării

Flacăra ar trebui să fie stabilă și să nu emită o cantitate excesivă de fum.

Dacă flacăra este instabilă, trebuie să închideți imediat robinetul de gaz și să verificați corectitudinea reglajului.

Utilizare sigură

Nu îndreptați flacăra spre oameni, butelii de gaz sau materiale inflamabile.

Nu lăsați arzătorul nesupravegheat în timpul utilizării.

Țineți arzătorul la o distanță sigură de corp și evitați contactul accidental cu elementele fierbinți.

Mutarea sigură a arzătorului

În cazul schimbării locului de muncă, trebuie mai întâi să închideți robinetul de gaz, să deconectați arzătorul și abia apoi să mutați echipamentul.

Cablul de gaz trebuie să fie așezat într-un mod care să prevină împiedicarea și deteriorarea mecanică.

Evitarea riscurilor de incendiu

În apropierea locului de muncă ar trebui să existe un extingtor de incendiu adecvat pentru stingerea incendiilor de gaz (tip BC sau ABC).

În caz de incendiu necontrolat, închideți imediat alimentarea cu gaz și chemați serviciile de urgență.

3. SIGURANȚA DUPĂ FINALIZAREA MUNCII

Oprirea arzătorului

Mai întâi, închideți robinetul de gaz de pe butelie, apoi eliberați restul de gaz din tub înainte de a deconecta arzătorul.

Lăsați arzătorul să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte sau de a-l depozita.

Depozitarea echipamentului

După finalizarea muncii, butelia de gaz ar trebui să fie depozitată într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat.

Arzătorul și conductele de gaz trebuie depozitate într-un mod care să prevină deteriorarea mecanică.

Nu depozitați butelia de gaz în încăperi închise fără ventilație.

Întreținere și inspecții

Verificați regulat starea tehnică a arzătorului, a furtunurilor de gaz și a robinetelor.

În cazul în care se detectează daune sau scurgeri, nu folosiți arzătorul și duceți-l la service.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MONTARE ȘI CONECTARE

- Conectați arzătorul la furtun folosind conectorii corespunzători (GZ 3/8" și GW 3/8" sau W21,8 LH).
- Strângeți conexiunile cu o cheie pentru a evita scurgerile de gaz.
- Conectați furtunul la butelia de gaz și verificați etanșeitatea conexiunilor.
- Deschideți alimentarea cu gaz și aprindeți arzătorul, reglând flacăra cu ajutorul butonului.

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA ARZĂTORULUI

Curățarea arzătorului:

După finalizarea muncii, întotdeauna opriți arzătorul și lăsați-l să se răcească.

Curățați regulat duzele arzătorului de impurități (de exemplu, resturi de asfalt, funingine) pentru a asigura un flux uniform de gaz și a evita înfundarea.

Folosiți unelte adecvate, cum ar fi perii de sârmă sau ace, pentru a curăța duza.

Verificați dacă arzătorul nu are daune mecanice sau crăpături.

Verificarea furtunurilor de gaz:

Verificați regulat furtunurile de gaz pentru crăpături, uzuri și alte daune.

Asigurați-vă că furtunurile sunt conectate corect la butelia de gaz și la arzător, și că nu există scurgeri de gaz. Acest lucru poate fi verificat prin udarea furtunului cu apă cu detergent și observarea eventualelor bule de aer.

Schimbați furtunurile dacă observați vreo deteriorare.

Depozitarea arzătorului:

Depozitați arzătorul într-un loc uscat și răcoros, departe de sursele de căldură, foc deschis și materiale inflamabile.

În cazul depozitării pe termen lung (de exemplu, iarna), trebuie să eliminați gazul din butelie și să o depozitați separat.

Evitați depozitarea arzătorului în locuri unde ar putea exista umiditate, deoarece acest lucru poate duce la coroziunea elementelor metalice.

Verificarea stării tehnice:

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea tehnică a arzătorului. Acordați atenție stării duzei, furtunurilor, robinetului de gaz și buteliei.

Asigurați-vă că robinetul de gaz funcționează corect și că arzătorul este stabil și sigur pentru utilizare.

Schimbarea garniturilor:

Verificați starea garniturilor arzătorului și a furtunurilor de gaz pentru a asigura etanșeitatea conexiunilor.

Dacă este necesar, schimbați garniturile cu piese noi, originale, pentru a evita scurgerile periculoase de gaz.

Manipularea uneltelor deteriorate

Identificarea daunelor

Simptome tipice ale daunelor

Arzătoare de gaz, radiații și sobe:	Funcționarea necorespunzătoare a flăcării (neregulată, prea mică sau prea mare). Crăpături vizibile, deformări sau coroziune pe carcasă. Duze defecte sau înfundarea acestora.
Furtunuri de gaz:	Crăpături, uzuri sau deformări. Scurgeri de gaz confirmate prin testul de etanșeitate (de exemplu, folosind apă cu săpun).
Cartușe și butelii de gaz	Deformări ale corpului cartușului sau buteliei. Supape defecte sau lipsa etanșeității.
Reductoare:	Conexiuni etanșe sau daune mecanice vizibile. Flux de gaz necorespunzător sau lipsa reglării presiunii.

Retragerea din utilizare

Acțiuni imediate:

Deconectați imediat uneltele defecte de la sursa de gaz.

Închideți supapele și asigurați-vă că dispozitivul nu este sub presiune.

Marcarea uneltei.

Marcați uneltele ca „DEFECTE” sau „DE REPARAT” pentru a evita utilizarea accidentală.

Depozitare.

Păstrați uneltele defecte într-un loc separat, departe de dispozitivele funcționale, pentru a evita confuziile.

Inspecție tehnică

Control de sine.

Defecțiuni minore, cum ar fi duzele murdare, pot fi curățate cu o perie moale sau aer comprimat.

Înlocuiți furtunurile defecte imediat, chiar dacă daunele sunt minore.

Serviciu profesional.

Solicitați inspecția și repararea la un serviciu autorizat de producător, mai ales în cazul componentelor complexe, cum ar fi reductoarele sau radiațiile.

Înlocuirea componentelor

Piese de schimb.

Utilizați doar componente originale recomandate de producător (de exemplu, duze, garnituri, furtunuri).

Instrucțiuni de montare:

Efectuați înlocuirea pieselor conform manualului de utilizare.

În caz de îndoieli, consultați serviciul.

Eliminare

Interdicția de a arunca în deșeurile menajere:

Produsele gazelor, cum ar fi buteliile, cartușele, furtunurile, reductoarele, arzătoarele și alte dispozitive de gaz, nu pot fi aruncate în containerele standard pentru deșeuri menajere.

Obligația de colectare selectivă:

Toate dispozitivele de gaz trebuie returnate la punctele de colectare selectivă a deșeurilor sau la punctele de reciclare autorizate conform reglementărilor locale.

Procedura conform reglementărilor.

Eliminarea produselor trebuie să fie conformă cu reglementările naționale și europene, cum ar fi Directiva WEEE (referitoare la deșeurile electrice și electronice, dacă dispozitivele conțin componente electronice).

Contact pentru probleme de siguranță și suport:

Producător:	GEKO Sotietate cu Răspundere Limitată Sp.k.
Adresă:	Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Număr de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



PROTECȚIA MEDIULUI

Informații pentru utilizatori despre eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se referă la gospodării)

Simbolul prezentat pe produse sau în documentația atașată informează că echipamentele electrice sau electronice defecte nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Procedura corectă în cazul în care este necesară eliminarea, reutilizarea sau recuperarea componentelor constă în predarea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile despre locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt furnizate de autoritățile locale.

Eliminarea corectă a dispozitivului permite păstrarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi amenințat de gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de reglementările locale corespunzătoare.

În cazul în care este necesară eliminarea echipamentelor electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul, care va oferi informații suplimentare.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 25

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Fierăstrău cu gaz pentru acoperișuri cu 3 capete,

Tip: G20015, Model: GJ205

îndeplinește cerințele Parlamentului European și Consiliului:

- standardele EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Echipamente pentru sudarea gazului - Arzătoare manuale cu aerisire - Cerințe și teste"

Organizația care efectuează verificarea conformității: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

numărul de identificare al unității notificate: 1336

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau schimbat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

Кровельная газовая горелка с 3 насадками
Перевод оригинальной инструкции

RU

Кровельная газовая горелка с 3 насадками

ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КРОВЕЛЬНОЙ ГОРЕЛКИ

Содержимое набора

регулируемая горелка
3 насадки диаметром 25, 35 и 50 мм
шланг длиной 1,5 м
2 регулировочных ключа

Технические данные.

Максимальная мощность 20 кВт
Температура пламени: до 1850°C
Расход газа: 2000 г/ч
Сопла в комплекте: 25, 35 и 50 мм
Длина горелки: около 40 см
Длина шланга: 1,5 м
Подключение горелки: GZ 3/8"
Подключение шланга: GW 3/8" и W21,8 LH
Материал изготовления: оцинкованная сталь, пластик

Опасности, связанные с использованием кровельной горелки

В соответствии с требованиями Регламента о общем безопасности продуктов (GPSR) ниже представлены потенциальные опасности, связанные с использованием кровельной горелки, а также меры предосторожности, которые необходимо принять для их минимизации.

1. Физические опасности

Ожоги — Пламя с температурой до 1850°C может вызвать серьезные ожоги кожи и повреждения одежды.

Перегрев поверхности — Длительное воздействие высокой температуры может привести к возгоранию горючих материалов.

Воздействие высокой температуры — Металлические элементы горелки могут нагреваться и представлять опасность ожогов.

Меры предосторожности:

Использовать горелку только в хорошо вентилируемых местах, вдали от горючих материалов.

Носить соответствующую защитную одежду, перчатки и защитные очки.

Никогда не касайтесь металлических частей горелки сразу после использования.

2. Химические опасности

Отравление газом — Утечка в газопроводе или клапане может привести к утечке газа и риску отравления.

Риск взрыва и пожара — Газ пропан-бутан в случае утечки может накапливаться и представлять взрывную опасность.

Меры предосторожности:

Регулярно проверять герметичность газовой установки перед каждым использованием. Использовать только проверенные и сертифицированные газовые баллоны.

Хранить газовые баллоны в вертикальном положении, вдали от источников тепла и открытого огня.

3. Механические опасности

Повреждение газового шланга — Перекрытие, износ или скручивание газового шланга могут привести к утечке и утечке газа.

Внезапный выброс пламени — Неправильная регулировка потока газа может привести к нестабильному пламени.

Меры предосторожности:

Регулярно проверять техническое состояние газового шланга и его соединений.

Убедитесь, что клапаны правильно затянуты и работают плавно.

Избегайте чрезмерного сгибания и нагрузки на газовый шланг во время работы.

4. Экологические опасности

Выбросы выхлопных газов — Сжигание газа генерирует побочные продукты, которые могут быть вредны для здоровья и окружающей среды.

Неправильное хранение газового баллона — Может привести к утечкам и загрязнению окружающей среды.

Меры предосторожности:

Использовать горелку только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемых помещениях.

Хранить газовые баллоны в соответствии с рекомендациями производителя, в прохладном, сухом месте.

Избегайте использования горелки вблизи территорий, подверженных риску пожара, например, сухих лесов или складов горючих материалов.

5. Эксплуатационные опасности

Неправильное использование горелки — Неправильное подключение газа, неправильная настройка пламени или неправильная эксплуатация могут привести к сбоям и опасности для оператора.

Износ компонентов — Естественный износ элементов, таких как клапаны и сопла, может повлиять на безопасность использования.

Меры предосторожности:

Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние горелки и ее элементов.

Регулярно заменяйте изношенные детали в соответствии с инструкцией производителя.

Соблюдайте рекомендации по правильному использованию и обслуживанию горелки.

Руководство по средствам индивидуальной защиты (СИЗ) для кровельной горелки

В соответствии с требованиями Регламента о общем безопасности продуктов (GPSR) пользователь кровельной горелки должен использовать соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ) для минимизации риска травм и опасностей, связанных с высокой температурой, газом и механическими факторами.

1. Защита рук

Риск: Ожоги, вызванные непосредственным контактом с горячими элементами горелки и пламенем.

Механические повреждения, возникающие в результате манипуляций с горелкой и газом.

Средства защиты:

- Защитные перчатки, устойчивые к высокой температуре (соответствующие стандарту EN 407) — изготовлены из огнестойких материалов, защищающих от конвективного и контактного тепла.
- Кожаные или усиленные перчатки (соответствующие EN 388) — обеспечивают дополнительную механическую защиту от ссадин и порезов.

2. Защита глаз и лица

Риск: Угроза искр и брызг расплавленных материалов.

Контакт с выхлопными газами, которые могут вызывать раздражение глаз.

Средство защиты:

- Защитные очки или сварочные маски (соответствующие EN 166) — защищающие глаза от искр и горячих частиц.
- Защита лица из материалов, устойчивых к высокой температуре — рекомендуется в условиях интенсивной работы.

3. Защита органов дыхания

Риск: Вдыхание выхлопных газов и паров, образующихся при использовании горелки.

Средство защиты:

- Полумаска с фильтром A1 или A2 (соответствующая EN 14387) — защищает от паров газа пропан-бутан и дымов, образующихся в процессе нагрева материалов.
- Хорошая вентиляция рабочего места — по возможности следует работать на открытом воздухе или обеспечить соответствующую систему вентиляции.

4. Защита тела

Риск: Контакт с открытым пламенем и горячими поверхностями. Угроза, связанная с искрением и расплавленными каплями материалов.

Средство защиты:

- Огнестойкая защитная одежда (соответствующая EN ISO 11612) — изготовлена из материалов, устойчивых к воздействию высоких температур, лучше всего из пропитанного огнестойкого хлопка или арамидных тканей.
- Защитный фартук из огнеупорных материалов — обеспечивает дополнительную защиту от контакта с горячими поверхностями.

5. Защита ног и стоп

Риск: Падение тяжелых инструментов и конструктивных элементов.

Контакт с горячими поверхностями или случайное загрязнение жидкими веществами, нагреваемыми горелкой.

Средство защиты:

- Защитная обувь с подошвой, устойчивой к высокой температуре (соответствующая EN ISO 20349), кожаная, без легковоспламеняющихся элементов, с противоскользящей и термостойкой подошвой.

6. Защита от шума (по желанию, в зависимости от условий работы)

Риск: Работа в шумной среде, особенно в закрытых помещениях, может привести к длительному повреждению слуха.

Средство защиты:

- Шумоподавляющие вставки или защитные наушники (соответствующие EN 352) — в случае работы в шумной обстановке.

7. Дополнительные рекомендации по средствам индивидуальной защиты

Средства индивидуальной защиты должны регулярно проверяться и обслуживаться для обеспечения их эффективности.

Не допускается использование поврежденного защитного оборудования — СИЗ должны заменяться новыми в случае видимых повреждений.

Защитная одежда должна быть хорошо подобрана, чтобы избежать риска зацепления за инструменты или материалы.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КРОВЕЛЬНОЙ ГОРЕЛКИ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Проверка технического состояния

Перед каждым использованием необходимо тщательно проверить состояние горелки, клапана, газового шланга и соединений.

Убедитесь, что нет никаких утечек или механических повреждений.

Соответствующее рабочее место

Горелку следует использовать только в хорошо вентилируемых местах или на открытом воздухе.

Не использовать вблизи легковоспламеняющихся материалов и в закрытых, невентилируемых помещениях.

Перед началом работы необходимо удалить все легковоспламеняющиеся предметы из рабочей зоны.

Безопасное подключение газа

При подключении газового баллона необходимо убедиться, что клапаны правильно закручены и нет утечек газа.

Для проверки герметичности можно использовать мыльную воду — не использовать открытый огонь! Газовый шланг не должен быть перекручен или перегружен.

Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

Пользователь должен носить соответствующую защитную одежду, устойчивую к высокой температуре, перчатки, рабочую обувь и защитные очки.

Не использовать синтетическую одежду, так как она может расплавиться под воздействием высокой температуры.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ

Безопасное зажигание горелки

Открывайте газовый клапан медленно и постепенно, чтобы избежать резкого выброса пламени. Для зажигания горелки используйте пьезоэлектрическую зажигалку или специальную зажигалку — не используйте спички или обычную зажигалку.

Контроль пламени

Пламя должно быть стабильным и не должно выделять чрезмерное количество дыма. Если пламя нестабильно, немедленно закройте газовый клапан и проверьте правильность регулировки.

Безопасная эксплуатация

Не направляйте пламя в сторону людей, газовых баллонов или легковоспламеняющихся материалов.

Не оставляйте горелку без присмотра во время работы.

Держите горелку на безопасном расстоянии от тела и избегайте случайного контакта с горячими элементами.

Безопасное перемещение горелки

При смене места работы сначала закройте газовый клапан, отключите горелку, а затем переместите оборудование.

Газовый шланг должен быть проложен так, чтобы предотвратить спотыкания и механические повреждения.

Избежание пожарных опасностей

Вблизи рабочего места должен находиться огнетушитель, подходящий для тушения газовых пожаров (тип ВС или ABC).

В случае неконтролируемого пожара немедленно закройте подачу газа и вызовите службы спасения.

3. БЕЗОПАСНОСТЬ ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ

Выключение горелки

Сначала закройте газовый клапан на баллоне, а затем сбросьте остатки газа из шланга перед отключением горелки.

Оставьте горелку остывать полностью, прежде чем убрать или спрятать.

Хранение оборудования

После завершения работы газовый баллон должен храниться в прохладном, сухом и хорошо вентилируемом месте.

Горелку и газовые шланги следует хранить так, чтобы предотвратить механические повреждения.

Не храните газовый баллон в закрытых помещениях без вентиляции.

Обслуживание и проверки

Регулярно проверяйте техническое состояние горелки, газовых шлангов и клапанов.

В случае обнаружения повреждений или утечек не используйте горелку и отдайте ее в сервис.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите горелку к шлангу, используя соответствующие соединения (GZ 3/8" и GW 3/8" или W21,8 LH).
- Затяните соединения ключом, чтобы избежать утечек газа.
- Подключите шланг к газовому баллону и проверьте герметичность соединений.
- Откройте подачу газа и зажгите горелку, регулируйте пламя с помощью ручки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ГОРЕЛКИ

Чистка горелки:

После завершения работы всегда выключайте горелку и оставляйте ее остывать.

Регулярно очищайте сопла горелки от загрязнений (например, остатков асфальта, сажи), чтобы обеспечить равномерный поток газа и избежать его засорения.

Используйте соответствующие инструменты, такие как проволочные щетки или иглы, для чистки сопел. Проверьте, нет ли у горелки механических повреждений или трещин.

Проверка газовых шлангов:

Регулярно проверяйте газовые шланги на наличие трещин, износа и других повреждений. Убедитесь, что шланги правильно подключены к газовому баллону и горелке, а также что нет утечек газа. Это можно проверить, намочив шланг водой с моющим средством и наблюдая за возможными пузырьками воздуха.

Замените шланги, если заметите какие-либо повреждения.

Хранение горелки:

Храните горелку в сухом и прохладном месте, вдали от источников тепла, открытого огня и легковоспламеняющихся материалов.

При длительном хранении (например, зимой) необходимо удалить газ из баллона и хранить его отдельно.

Избегайте хранения горелки в местах, где может быть влага, так как это может привести к коррозии металлических элементов.

Проверка технического состояния:

Перед каждым использованием проверьте техническое состояние горелки. Обратите внимание на состояние сопла, шлангов, газового клапана и баллона.
Убедитесь, что газовый клапан работает правильно, а также что горелка стабильна и безопасна для использования.

Замена уплотнений:

Проверяйте состояние уплотнений горелки и газовых шлангов, чтобы обеспечить герметичность соединений.
При необходимости замените уплотнения на новые, оригинальные детали, чтобы избежать опасных утечек газа.

Обращение с поврежденными инструментами.
Идентификация повреждений

Типичные признаки повреждений

Газовые горелки, обогреватели и печи:	Неправильная работа пламени (нерегулярное, слишком маленькое или слишком большое). Видимые трещины, деформации или коррозия на корпусе. Поврежденные насадки или их засорение.
Газовые шланги:	Трещины, износы или деформации. Утечки газа, подтвержденные тестом на герметичность (например, с использованием мыльной воды).
Картриджи и баллоны газовые	Деформации корпуса картриджа или баллона. Поврежденные клапаны или отсутствие герметичности.
Редукторы:	Неплотные соединения или видимые механические повреждения. Неправильный поток газа или отсутствие регулировки давления.

Вывод из эксплуатации
Немедленные действия:
Немедленно отключите поврежденный инструмент от источника газа.
Закройте клапаны и убедитесь, что устройство не под давлением.

Маркировка инструмента.

Пометьте инструмент как «ПОВРЕЖДЕН» или «ДЛЯ РЕМОНТА», чтобы избежать случайного использования.

Хранение.

Храните поврежденные инструменты в отдельном месте, вдали от исправных устройств, чтобы избежать путаницы.

Технический осмотр

Самостоятельная проверка.
Незначительные повреждения, такие как загрязненные насадки, можно очистить с помощью мягкой щетки или сжатого воздуха.
Поврежденные шланги замените немедленно, даже если повреждения незначительные.

Профессиональный сервис.

Закажите осмотр и ремонт в авторизованном сервисе производителя, особенно в случае сложных элементов, таких как редукторы или обогреватели.

Замена элементов

Запасные части.

Используйте только оригинальные компоненты, рекомендованные производителем (например, насадки, уплотнения, шланги).

Инструкция по установке:

Замену частей проводите в соответствии с инструкцией по эксплуатации. В случае сомнений проконсультируйтесь с сервисом.

Утилизация

Запрет на выбрасывание в коммунальные отходы:

Газовые продукты, такие как баллоны, картриджи, шланги, редукторы, горелки и другие газовые устройства, не могут быть выброшены в стандартные контейнеры для коммунальных отходов.

Обязанность раздельного сбора:

Все газовые устройства должны быть сданы в пункты раздельного сбора отходов или авторизованные пункты переработки в соответствии с местными правилами.

Действия в соответствии с правилами.

Утилизация продуктов должна соответствовать национальным и европейским регламентам, таким как Директива WEEE (относится к электрическим и электронным отходам, если устройства содержат электронные компоненты).

Контакт по вопросам безопасности и поддержки:

Производитель:	GEKO Общество с ограниченной ответственностью Sp.k.
Адрес:	Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта:	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация для пользователей о утилизации электрических и электронных устройств (касается домохозяйств)

Представленный символ, размещенный на продуктах или прилагаемой к ним документации, информирует, что неисправные электрические или электронные устройства не могут быть выброшены вместе с бытовыми отходами.

Правильные действия в случае необходимости утилизации, повторного использования или восстановления компонентов заключаются в передаче устройства в специализированный пункт сбора, где оно будет принято бесплатно. Информацию о местоположении пунктов сбора использованного оборудования предоставляют местные власти.

Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного влияния на здоровье и окружающую среду, которое может быть под угрозой из-за неправильного обращения с отходами.

Неправильная утилизация отходов подлежит штрафам, предусмотренным соответствующими местными правилами.

В случае необходимости утилизации электрических или электронных устройств, пожалуйста, свяжитесь с ближайшей точкой продажи или поставщиком, которые предоставят дополнительную информацию.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 25

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Кровельная газовая горелка с 3 насадками,

Тип: G20015, Модель: GJ205

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- стандарты EN ISO 9012:2011 (ISO 901a2:2008) - "Оборудование для газовой сварки – Ручные горелки с воздушным охлаждением – Требования и испытания"

Организация, проводящая проверку соответствия: Inspecta Estonia OU

Теллискиви 59, 10412 Таллин, Эстония

Тел. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

идентификационный номер уведомленной единицы: 1336

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменен или модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 13.03.2025
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Pálenie plynového dekára s 3 koncovkami
Preklad pôvodného návodu**SK****Pálenie plynového dekára s 3 koncovkami****POZOR!**

Oboznámte sa s obsahom tohto návodu pred použitím a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NÁVOD NA OBSLUHU DEKÁRSKEHO PÁLNIČKA

Obsah sady

nastaviteľný horák
3 trysky s priemerom 25, 35 a 50 mm
1,5 m dlhá hadica
2 nastavovacie kľúče

Technické údaje.

Maximálny výkon 20 kW
Teplota plameňa: do 1850°C
Spotreba plynu: 2000 g/h
Trysky v súprave: 25, 35 a 50 mm
Dĺžka pálenia: približne 40 cm
Dĺžka hadice: 1,5 m
Pripojenie pálenia: GZ 3/8"
Pripojenie hadice: GW 3/8" a W21,8 LH
Materiál: pozinkovaná oceľ, plast

Riziká spojené s používaním dekárskeho pálenia

V súlade s požiadavkami nariadenia o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR) sú nižšie uvedené potenciálne riziká spojené s používaním dekárskeho pálenia a opatrenia, ktoré je potrebné prijať na ich minimalizáciu.

1. Fyzikálne riziká

Popáleniny — Plameň s teplotou do 1850°C môže spôsobiť vážne popáleniny pokožky a poškodenie odevu.

Prehriatie povrchu — Dlhodobé pôsobenie vysokej teploty môže spôsobiť vzplanutie horľavých materiálov.

Vplyv vysokej teploty — Kovové časti pálenia sa môžu zahrievať a predstavovať riziko popálenia.

Opatrenia:

Používajte pálenie iba na dobre vetraných miestach, ďaleko od horľavých materiálov.

Noste vhodné ochranné oblečenie, rukavice a ochranné okuliare.

Nikdy sa nedotýkajte kovových častí pálenia priamo po použití.

2. Chemické riziká

Otrava plynom — Netesnosť v plynovom potrubí alebo ventile môže viesť k úniku plynu a riziku otravy.

Riziko výbuchu a požiaru — Plyn propán-bután v prípade netesnosti sa môže hromadiť a predstavovať výbušné nebezpečenstvo.

Opatrenia:

Pravidelne kontrolujte tesnosť plynového systému pred každým použitím. Používajte iba overené a certifikované plynové fľaše.

Uchovávajte plynové fľaše vo vzpriamenej polohe, ďaleko od zdrojov tepla a otvoreného ohňa.

3. Mechanické riziká

Poškodenie plynového hadice — Prestrihnutie, odervanie alebo skrútenie plynového potrubia môže viesť k netesnosti a úniku plynu.

Náhle vyvrhnutie plameňa — Nesprávna regulácia prietoku plynu môže viesť k nestabilnému plameňu.

Opatrenia:

Pravidelne kontrolujte technický stav plynového hadice a jeho spojení.

Uistite sa, že ventily sú správne dotiahnuté a fungujú hladko.

Vyhňte sa nadmernému ohýbaniu a zaťažovaniu plynového hadice počas práce.

4. Environmentálne riziká

Emisia výfukových plynov — Spaľovanie plynu generuje vedľajšie produkty, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie.

Nesprávne skladovanie plynových fliaš — Môže viesť k únikom a znečisteniu životného prostredia.

Opatrenia:

Používajte pálenie iba na otvorenom priestranstve alebo v dobre vetraných miestnostiach.

Skladujte plynové fľaše podľa pokynov výrobcu, na chladnom a suchom mieste.

Vyhňte sa používaniu pálenia v blízkosti oblastí ohrozených požiarom, napr. suchých lesov alebo skladov horľavých materiálov.

5. Prevádzkové riziká

Nesprávne používanie pálenia — Nesprávne pripojenie plynu, zlé nastavenie plameňa alebo nesprávna obsluha môže viesť k poruche a ohrozeniu operátora.

Opotrebovanie komponentov — Prírodné opotrebovanie častí, ako sú ventily a trysky, môže ovplyvniť bezpečnosť používania.

Opatrenia:

Pred každým použitím skontrolujte technický stav pálenia a jeho častí.

Pravidelne vymieňajte opotrebované časti podľa pokynov výrobcu.

Dodržiavajte pokyny týkajúce sa správneho používania a údržby pálenia.

Usmernenia týkajúce sa osobných ochranných prostriedkov (PPE) pre dekárske pálenie

V súlade s požiadavkami nariadenia o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR) musí používateľ dekárskeho pálenia používať vhodné osobné ochranné prostriedky (PPE) na minimalizáciu rizika zranení a hrozieb spojených s vysokou teplotou, plynom a mechanickými faktormi.

1. Ochrana rúk

Riziko: Popáleniny spôsobené priamym kontaktom s horúcimi časťami horáka a plameňom.

Mechanické poškodenia spôsobené manipuláciou s horákom a plynom.

Ochranné prostriedky:

- Ochranné rukavice odolné voči vysokým teplotám (v súlade s normou EN 407) — vyrobené z ťažko zápalných materiálov, chránia pred konvekčným a kontaktným teplom.
- Kožené alebo vystužené rukavice (v súlade s EN 388) — poskytujú dodatočnú mechanickú ochranu pred odreninami a rezmi.

2. Ochrana očí a tváre

Riziko: Hrozba iskrami a odletujúcimi kvapkami roztavených materiálov.

Kontakt s výfukovými plynmi, ktoré môžu spôsobovať podráždenie očí.

Ochranný prostriedok:

- Ochranné okuliare alebo zväčškové okuliare (v súlade s EN 166) — chránia oči pred iskrami a horúcimi časticami.
- Ochranný štít z materiálov odolných voči vysokým teplotám — odporúča sa v podmienkach intenzívnej práce.

3. Ochrana dýchacích ciest

Riziko: Vdychovanie výfukových plynov a pár vznikajúcich pri používaní horáka.

Ochranný prostriedok:

- Polomaska s filtrom A1 alebo A2 (v súlade s EN 14387) — chráni pred párami plynu propán-bután a dymami vznikajúcimi pri ohreve materiálov.
- Dobrý prietok vzduchu na pracovisku — ak je to možné, treba pracovať na otvorenom priestranstve alebo zabezpečiť vhodný ventilačný systém.

4. Ochrana tela

Riziko: Kontakt s otvoreným plameňom a horúcimi povrchmi. Hrozba spojená so iskrením a roztavenými kvapkami materiálov.

Ochranný prostriedok:

- Ochranné oblečenie ťažko zápalné (v súlade s EN ISO 11612) — vyrobené z materiálov odolných voči vysokým teplotám, najlepšie z ťažko zápalnej impregnovanej bavlny alebo aramidových tkanín.
- Ochranný plášť z ohňovzdorných materiálov — poskytuje dodatočnú ochranu pred kontaktom s horúcimi povrchmi.

5. Ochrana nôh a chodidiel

Riziko: Pád ťažkých nástrojov a konštrukčných prvkov.

Kontakt s horúcimi povrchmi alebo náhodné poliatie tekutými látkami ohrievanými horákom.

Ochranný prostriedok:

- Ochranná obuv s podrážkou odolnou voči vysokým teplotám (v súlade s EN ISO 20349), kožená, bez ľahko zápalných prvkov, s protišmykovou a teplu odolnou podrážkou.

6. Ochrana pred hlukom (voliteľne, v závislosti od pracovných podmienok)

Riziko: Práca v hlučnom prostredí, najmä v uzavretých priestoroch, môže viesť k dlhodobému poškodeniu sluchu.

Ochranný prostriedok:

- Hlukové vložky alebo ochranné slúchadlá (v súlade s EN 352) — v prípade práce v hlučnom prostredí.

7. Dodatočné odporúčania týkajúce sa osobných ochranných prostriedkov

Osobné ochranné prostriedky by mali byť pravidelne kontrolované a udržiavané, aby sa zabezpečila ich účinnosť.

Nesmiete používať poškodené ochranné vybavenie — OOP by mali byť v prípade viditeľného poškodenia vymenené za nové.

Ochranné oblečenie by malo byť dobre prispôsobené, aby sa predišlo riziku zachytenia o nástroje alebo materiály.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE KUTILSKÝ HORÁK

1. BEZPEČNOSŤ PRED ZAČATÍM PRÁCE

Kontrola technického stavu

Pred každým použitím je potrebné dôkladne skontrolovať stav horáka, ventilu, plynového potrubia a spojov.

Uistite sa, že nie sú žiadne netesnosti ani mechanické poškodenia.

Vhodné pracovné miesto

Horák sa má používať iba na dobre vetraných miestach alebo na otvorenom priestranstve.

Nepoužívajte v blízkosti ľahko zápalných materiálov a v uzavretých, nevetraných priestoroch.

Pred začatím práce je potrebné odstrániť všetky ľahko zápalné predmety z pracovného priestoru.

Bezpečné pripojenie plynu

Pri pripojení plynového valca je potrebné sa uistiť, že ventily sú správne dotiahnuté a nevyskytujú sa žiadne úniky plynu.

Na kontrolu tesnosti môžete použiť vodu s mydlom — nepoužívajte otvorený oheň!

Plynové potrubie nesmie byť skrútené ani preťažené.

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

Používateľ by mal mať na sebe vhodné ochranné oblečenie odolné voči vysokým teplotám, rukavice, pracovnú obuv a ochranné okuliare.

Nepoužívajte syntetické oblečenie, pretože sa môže roztaviť pod vplyvom vysokých teplôt.

2. BEZPEČNOSŤ POČAS PRÁCE

Bezpečné zapálenie horáka

Otvorenie plynového ventilu pomaly a postupne, aby sa predišlo náhlemu výbuchu plameňa.

Na zapálenie horáka používajte piezoelektrickú zapalovač alebo špeciálny zapalovač — nepoužívajte zápalky ani bežný zapalovač.

Kontrola plameňa

Plameň by mal byť stabilný a nemal by vyžarovať nadmerné množstvo dymu.

Ak je plameň nestabilný, je potrebné okamžite uzavrieť plynový ventil a skontrolovať správnosť nastavenia.

Bezpečná obsluha

Nesmerujte plameň smerom k ľuďom, plynovým fľašiam ani horľavým materiálom.

Nenechávajte horák bez dozoru počas práce.

Držte horák v primeranej vzdialenosti od tela a vyhnite sa náhodnému kontaktu s horúcimi časťami.

Bezpečné premiestňovanie horáka

Pri zmene pracoviska je najprv potrebné uzavrieť plynový ventil, odpojiť horák a až potom preniesť zariadenie.

Plynový kábel by mal byť vedený tak, aby sa predišlo zakopnutiu a mechanickému poškodeniu.

Vyhýbanie sa požiarovým hrozbám

V blízkosti pracoviska by mala byť hasiaca prístroj vhodná na hasenie plynových požiarov (typ BC alebo ABC).

V prípade nekontrolovaného požiaru okamžite uzavrite prívod plynu a zavolajte záchranné služby.

3. BEZPEČNOSŤ PO SKONČENÍ PRÁCE

Vypnutie horáka

Najprv uzavrite plynový ventil na fľaši a potom vypustite zvyšok plynu z hadice pred odpojením horáka.

Nechajte horák úplne vychladnúť predtým, ako ho odložíte alebo schováte. Skladovanie zariadenia

Po skončení práce by mala byť plynová fľaša skladovaná na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

Horák a plynové hadice by mali byť skladované tak, aby sa predišlo mechanickému poškodeniu.

Neskladujte plynovú fľašu v uzavretých priestoroch bez vetrania.

Údržba a kontroly

Pravidelne kontrolujte technický stav horáka, plynových hadíc a ventilov.

V prípade zistenia poškodenia alebo netesností nepoužívajte horák a odovzdajte ho do servisu.

NÁVOD NA POUŽITIE MONTÁŽ A PRIPOJENIE

- Pripojte horák k hadici pomocou vhodných pripojení (GZ 3/8" a GW 3/8" alebo W21,8 LH).
- Dotiahnite spojenia kľúčom, aby ste predišli únikom plynu.
- Pripojte hadicu k plynovému valcu a skontrolujte tesnosť spojení.
- Otvoríte prívod plynu a zapálite horák, nastavte plameň pomocou ovládacieho gombíka.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE HORÁKA

Čistenie horáka:

Po skončení práce vždy vypnite horák a nechajte ho vychladnúť.

Pravidelne čistite trysky horáka od nečistôt (napr. zvyškov asfaltu, sadzí), aby sa zabezpečil rovnomerný prietok plynu a predišlo sa jeho zablokovaniu.

Použite vhodné nástroje, ako sú drôtené kefy alebo ihly, na čistenie trysiek.

Skontrolujte, či horák nemá mechanické poškodenia alebo praskliny.

Kontrola plynových hadíc:

Pravidelne kontrolujte plynové hadice na praskliny, odreniny a iné poškodenia.

Uistite sa, že hadice sú správne pripojené k plynovému valcu a horáku, a že nie sú žiadne úniky plynu. Môžete to skontrolovať ponorením hadice do vody s detergentom a pozorovaním prípadných bublín.

Vymenťte hadice, ak si všimnete akékoľvek poškodenia.

Skladovanie horáka:

Skladujte horák na suchom a chladnom mieste, ďaleko od zdrojov tepla, otvoreného ohňa a horľavých materiálov.

Pri dlhodobom skladovaní (napr. v zime) je potrebné odstrániť plyn z fľaše a skladovať ju oddelene.

Vyhňte sa skladovaniu horáka na miestach, kde môže byť vlhkosť, pretože to môže viesť k korózii kovových častí.

Kontrola technického stavu:

Pred každým použitím skontrolujte technický stav horáka. Venovať pozornosť stavu trysky, hadíc, plynového ventilu a fľaše.

Uistite sa, že plynový ventil funguje správne a že horák je stabilný a bezpečný na používanie.

Výmenné tesnenia:

Kontrolujte stav tesnení horáka a plynových hadíc, aby ste zabezpečili tesnosť spojení.

V prípade potreby vymeňte tesnenia za nové, originálne diely, aby ste predišli nebezpečným únikom plynu.

Zaobchádzanie s poškodenými nástrojmi

Identifikácia poškodení

Typické príznaky poškodenia

Plynové horáky, ohrievače a kachle:	Nesprávne fungovanie plameňa (nepravidelný, príliš malý alebo príliš veľký). Viditeľné praskliny, deformácie alebo korózia na kryte. Poškodené trysky alebo ich upchatie.
Plynové hadice:	Praskliny, odreniny alebo deformácie. Úniky plynu potvrdené tesnostným testom (napr. pomocou mydlovej vody).
Kartuše a fľaše plynové	Deformácie tela kartuše alebo fľaše. Poškodené ventily alebo nedostatok tesnosti.
Reduktory:	Netesné spojenia alebo viditeľné mechanické poškodenia. Nesprávny prietok plynu alebo nedostatok regulácie tlaku.

Vytiahnutie z používania

Okamžité opatrenia:

Okamžite odpojte poškodené náradie od zdroja plynu.

Zatvorte ventily a uistite sa, že zariadenie nie je pod tlakom.

Označenie náradia.

Označte náradie ako „POŠKODENÉ” alebo „NA OPRAVU,” aby ste predišli náhodnému použitiu.

Skladovanie.

Ukladajte poškodené náradia na samostatnom mieste, ďaleko od funkčných zariadení, aby ste predišli omylom.

Technická kontrola

Samostatná kontrola.

Malé poškodenia, ako sú znečistené trysky, je možné vyčistiť pomocou mäkkej kefy alebo stlačeného vzduchu.

Poškodené hadice ihneď vymeňte, aj keď sú poškodenia malé.

Profesionálny servis.

Zverte kontrolu a opravu autorizovanému servisu výrobcu, najmä v prípade zložitých komponentov, ako sú reduktory alebo ohrievače.

Výmenné komponenty

Náhradné diely.

Používajte iba originálne komponenty odporúčané výrobcom (napr. trysky, tesnenia, hadice).

Montážny návod:

Výmenu dielov vykonávajte podľa návodu na obsluhu.

V prípade pochybností sa poraďte so servisom.

Zneškodnenie

Zákaz vyhadzovania do komunálneho odpadu:

Plynové výrobky, ako sú fľaše, kartuše, hadice, reduktory, horáky a iné plynové zariadenia, nemôžu byť vyhadzované do štandardných kontajnerov na komunálny odpad.

Povinnosť triedeného zberu:

Všetky plynové zariadenia je potrebné odovzdať do miest triedeného zberu odpadu alebo autorizovaných recyklačných miest podľa miestnych predpisov.

Postup v súlade s predpismi.

Zneškodnenie výrobkov musí byť v súlade s národnými a európskymi predpismi, ako je smernica WEEE (týkajúca sa elektrických a elektronických odpadov, ak zariadenia obsahujú elektronické komponenty).

Kontakt v otázkach bezpečnosti a podpory:

Výrobca:	GEKO Spoločnosť s ručením obmedzeným Sp.k.
Adresa:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Informácia pre používateľov o zbavovaní sa elektrických a elektronických zariadení (týka sa domácností)

Predložený symbol umiestnený na výrobkoch alebo priloženej dokumentácii informuje, že nefunkčné elektrické alebo elektronické zariadenia nemožno vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom.

Správny postup v prípade potreby zneškodnenia, opätovného použitia alebo recyklácie komponentov spočíva v odovzdaní zariadenia do špecializovaného zberného miesta, kde bude prijaté bezplatne. Informácie o umiestnení miest zberu použitého vybavenia poskytujú miestne úrady.

Správne zneškodnenie zariadenia umožňuje zachovanie cenných zdrojov a vyhnutie sa negatívnemu vplyvu na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi.

Nesprávne zneškodnenie odpadu je ohrozené pokutami stanovenými v príslušných miestnych predpisoch.

V prípade potreby zbaviť sa elektrických alebo elektronických zariadení, prosím, kontaktujte najbližší predajný bod alebo dodávateľa, ktorí poskytnú ďalšie informácie.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 25

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Pálenie plynového dekára s 3 koncovkami,

Typ: G20015, Model: GJ205

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- normy EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Zariadenia na plynové zváranie – Ručné horáky s ventilátorom – Požiadavky a skúšky"

Organizácia vykonávajúca overenie zhody: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estónia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 1336

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca platnosť, ak sa produkt zmení alebo upraví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby

Газовий пальник для покрівельних робіт з 3-ма насадками
Переклад оригінальної інструкції

UA

Газовий пальник для покрівельних робіт з 3-ма насадками

УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого використання пристрою.

UA

Вироблено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кітлін, вул. Спасерова 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПОКРІВЕЛЬНОГО ПАЛЬНИКА

Комплектація:

регульований пальник
3 форсунки діаметром 25, 35 та 50 мм
шланг довжиною 1,5 м
2 регулювальні ключа

Технічні дані.

Максимальна потужність 20 кВт
Температура полум'я: до 1850°C
Споживання газу: 2000 г/год
Насадки в комплекті: 25, 35 і 50 мм
Довжина пальника: близько 40 см
Довжина шланга: 1,5 м
Підключення пальника: GZ 3/8"
Підключення шланга: GW 3/8" та W21,8 LH
Матеріал виготовлення: оцинкована сталь, пластик

Загрози, пов'язані з використанням покрівельного пальника

Відповідно до вимог Регламенту щодо загальної безпеки продуктів (GPSR), нижче наведено потенційні загрози, пов'язані з використанням покрівельного пальника, а також заходи обережності, які слід вжити для їх мінімізації.

1. Фізичні загрози

Опіки — Полум'я з температурою до 1850°C може спричинити серйозні опіки шкіри та пошкодження одягу.

Перегрів поверхні — Тривале вплив високої температури може спричинити загоряння горючих матеріалів.

Вплив високої температури — Металеві елементи пальника можуть нагріватися і становити загрозу опіків.

Заходи обережності:

Використовувати пальник лише в добре вентиляційованих місцях, подалі від горючих матеріалів.

Носити відповідний захисний одяг, рукавички та захисні окуляри.

Ніколи не торкайтеся металевих частин пальника безпосередньо після використання.

2. Хімічні загрози

Отруєння газом — Протікання в газопроводі або клапані може призвести до витоку газу та ризику отруєння.

Ризик вибуху та пожежі — Газ пропан-бутан у разі витоку може накопичуватися і створювати вибухонебезпечну ситуацію.

Заходи обережності:

Регулярно перевіряти герметичність газової установки перед кожним використанням. Використовувати лише перевірені та сертифіковані газові балони.

Зберігати газові балони у вертикальному положенні, подалі від джерел тепла та відкритого вогню.

3. Механічні загрози

Пошкодження газового шланга — Перерізання, стирання або скручування газового шланга може призвести до витoku газу.

Раптовий викид полум'я — Неправильна регуляція потоку газу може призвести до нестабільного полум'я.

Заходи обережності:

Регулярно контролювати технічний стан газового шланга та його з'єднань.

Переконаватися, що клапани правильно закриті та працюють плавно.

Уникати надмірного згинання та навантаження газового шланга під час роботи.

4. Екологічні загрози

Викид вихлопних газів — Спалювання газу генерує побічні продукти, які можуть бути шкідливими для здоров'я та навколишнього середовища.

Неправильне зберігання газового балона — Може призвести до витоків та забруднення навколишнього середовища.

Заходи обережності:

Використовувати пальник лише на відкритому повітрі або в добре вентильованих приміщеннях.

Зберігати газові балони відповідно до рекомендацій виробника, у прохолодному, сухому місці.

Уникати використання пальника поблизу територій, що підлягають ризику пожежі, наприклад, сухих лісів або складів горючих матеріалів.

5. Експлуатаційні загрози

Неправильне використання пальника — Неправильне підключення газу, неправильне налаштування полум'я або неналежне обслуговування можуть призвести до аварії та загрози для оператора.

Знос компонентів — Природний знос елементів, таких як клапани та насадки, може вплинути на безпеку використання.

Заходи обережності:

Перед кожним використанням перевіряти технічний стан пальника та його елементів.

Регулярно замінювати зношені частини відповідно до інструкцій виробника.

Дотримуватися рекомендацій щодо правильного використання та обслуговування пальника.

Рекомендації щодо засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) для покрівельного пальника

Відповідно до вимог Регламенту щодо загальної безпеки продуктів (GPSR), користувач покрівельного пальника повинен використовувати відповідні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) для мінімізації ризику травм та загроз, пов'язаних з високою температурою, газом та механічними факторами.

1. Захист рук

Ризик: Опіки, спричинені безпосереднім контактом з гарячими елементами пальника та полум'ям.

Механічні пошкодження, що виникають внаслідок маніпуляцій з пальником і газом.

Засоби захисту:

- Захисні рукавички, стійкі до високих температур (відповідають стандарту EN 407) — виготовлені з вогнестійких матеріалів, що захищають від конвективного та контактного тепла.
- Шкіряні або посилені рукавички (відповідають EN 388) — забезпечують додатковий механічний захист від подряпин і порізів.

2. Захист очей і обличчя

Ризик: Загроза іскрами та розбризкуванням розплавлених матеріалів.
Контакт з вихлопними газами, які можуть викликати подразнення очей.

Засіб захисту:

- Захисні окуляри або зварювальні щитки (відповідають EN 166) — захищають очі від іскор і гарячих часток.
- Щиток для обличчя з матеріалів, стійких до високих температур — рекомендований в умовах інтенсивної роботи.

3. Захист дихальних шляхів

Ризик: Вдихання вихлопних газів і парів, що виникають під час використання пальника.

Засіб захисту:

- Фільтруюча півмаска з фільтром A1 або A2 (відповідає EN 14387) — захищає від парів газу пропан-бутан і димів, що виникають під час нагрівання матеріалів.
- Добра вентиляція робочого місця — по можливості слід працювати на відкритому повітрі або забезпечити відповідну систему вентиляції.

4. Захист тіла

Ризик: Контакт з відкритим полум'ям і гарячими поверхнями. Загроза, пов'язана з іскрінням і розплавленими краплями матеріалів.

Засіб захисту:

- Захисний одяг, що не горить (відповідає EN ISO 11612) — виготовлений з матеріалів, стійких до дії високих температур, найкраще з бавовни, просоченої вогнестійкими засобами, або аромідних тканин.
- Захисний фартух з вогнестійких матеріалів — забезпечує додатковий захист від контакту з гарячими поверхнями.

5. Захист ніг і стоп

Ризик: Падіння важких інструментів і конструкційних елементів.

Контакт з гарячими поверхнями або випадкове забруднення рідкими речовинами, що нагріваються пальником.

Засіб захисту:

- Захисне взуття з підошвою, стійкою до високих температур (відповідає EN ISO 20349), шкіряне, без легкозаймистих елементів, з антиковзною підошвою та стійкою до високих температур.

6. Захист від шуму (додатково, залежно від умов праці)

Ризик: Робота в шумному середовищі, особливо в закритих приміщеннях, може призвести до тривалого пошкодження слуху.

Засіб захисту:

- Шумозахисні вставки або захисні навушники (відповідають EN 352) — у разі роботи в шумному середовищі.

7. Додаткові рекомендації щодо засобів індивідуального захисту

Засоби індивідуального захисту повинні регулярно перевірятися та обслуговуватися для забезпечення їхньої ефективності.

Не можна використовувати пошкоджене захисне обладнання — ЗІЗ повинні бути замінені на нові у разі видимих пошкоджень.

Захисний одяг повинен бути добре підібраний, щоб уникнути ризику зачеплення за інструменти або матеріали.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ДАХОВОГО ПАЛЬНИКА

1. БЕЗПЕКА ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

Перевірка технічного стану

Перед кожним використанням необхідно ретельно перевірити стан пальника, клапана, газового шланга та з'єднань.

Переконавшись, що немає жодних протікань або механічних пошкоджень.

Відповідне робоче місце

Пальник слід використовувати лише в добре вентильованих місцях або на відкритому повітрі. Не використовувати поблизу легкозаймистих матеріалів і в закритих, невентильованих приміщеннях.

Перед початком роботи необхідно видалити всі легкозаймисті предмети з робочої зони.

Безпечне підключення газу

Під час підключення газового балона необхідно переконавшись, що клапани правильно закручені і немає жодних витоків газу.

Для перевірки герметичності можна використовувати мильну воду — не використовувати відкритий вогонь! Газовий шланг не може бути скручений або перевантажений.

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)

Користувач повинен мати на собі відповідний захисний одяг, стійкий до високих температур, рукавички, робоче взуття та захисні окуляри.

Не використовувати синтетичний одяг, оскільки він може розплавитися під впливом високих температур.

2. БЕЗПЕКА ПІД ЧАС РОБОТИ

Безпечне запалювання пальника

Відкривати газовий клапан повільно і поступово, щоб уникнути раптового викиду полум'я.

Для запалювання пальника використовувати п'єзоелектричну запальничку або спеціальну запальничку — не використовувати сірники або звичайну запальничку.

Контроль полум'я

Полум'я повинно бути стабільним і не повинно виділяти надмірної кількості диму.

Якщо полум'я нестабільне, слід негайно закрити газовий клапан і перевірити правильність регулювання.

Безпечне обслуговування

Не спрямовувати полум'я в бік людей, газових балонів або легкозаймистих матеріалів. Не залишати пальник без нагляду під час роботи.

Тримати пальник на певній відстані від тіла і уникати випадкового контакту з гарячими елементами.

Безпечне переміщення пальника

У разі зміни місця роботи спочатку слід закрити газовий клапан, від'єднати пальник, а потім перенести обладнання.

Газовий шланг повинен бути прокладений так, щоб запобігти спотиканню та механічним пошкодженням.

Уникнення пожежних загроз

Поряд з місцем роботи має бути вогнегасник, придатний для гасіння газових пожеж (тип ВС або АВС).

У разі неконтрольованої пожежі негайно закрийте подачу газу та викликайте служби порятунку.

3. БЕЗПЕКА ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ

Вимкнення пальника

Спочатку закрийте газовий клапан на балоні, а потім скиньте залишок газу з шланга перед від'єднанням пальника. Залишити пальник до повного охолодження, перш ніж його відкласти або сховати.

Зберігання обладнання

Після завершення роботи газовий балон має зберігатися в прохолодному, сухому та добре вентильованому місці.

Пальник і газові шланги слід зберігати так, щоб запобігти механічним пошкодженням. Не зберігайте газовий балон у закритих приміщеннях без вентиляції.

Обслуговування та огляди

Регулярно перевіряйте технічний стан пальника, газових шлангів і клапанів.

У разі виявлення пошкоджень або протікань не використовуйте пальник і віддайте його в сервіс.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ, МОНТАЖ І ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Підключіть пальник до шланга, використовуючи відповідні з'єднання (GZ 3/8" та GW 3/8" або W21,8 LH).
- Затягніть з'єднання ключем, щоб уникнути витоків газу.
- Підключіть шланг до газового балона і перевірте герметичність з'єднань.
- Відкрийте подачу газу і запаліть пальник, регулюйте полум'я за допомогою ручки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПАЛЬНИКА

Чищення пальника:

Після завершення роботи завжди вимикайте пальник і залишайте його охолоджуватися. Регулярно очищайте насадки пальника від забруднень (наприклад, залишків асфальту, сажі), щоб забезпечити рівномірний потік газу і уникнути його засмічення.

Використовуйте відповідні інструменти, такі як дротяні щітки або голки, для чищення насадок. Перевірте, чи немає механічних пошкоджень або тріщин у пальника.

Контроль газових шлангів:

Регулярно перевіряйте газові шланги на наявність тріщин, потертостей та інших пошкоджень. Переконайтеся, що шланги правильно підключені до газового балона і пальника, а також що немає витоків газу. Це можна перевірити, змочивши шланг водою з м'яким засобом і спостерігаючи за можливими бульбашками повітря.

Заміни шланги, якщо помітиш будь-які пошкодження.

Зберігання пальника:

Зберігайте пальник у сухому та прохолодному місці, подалі від джерел тепла, відкритого вогню та легкозаймистих матеріалів.

У разі тривалого зберігання (наприклад, взимку) слід видалити газ з балона і зберігати його окремо.

Уникайте зберігання пальника в місцях, де може бути вологість, оскільки це може призвести до корозії металевих елементів.

Контроль технічного стану:

Перед кожним використанням перевіряйте технічний стан пальника. Зверніть увагу на стан насадки, шлангів, газового клапана та балона.

Переконайтеся, що газовий клапан працює правильно, а також що пальник стабільний і безпечний для використання.

Заміна ущільнень:

Перевіряйте стан ущільнень пальника і газових шлангів, щоб забезпечити герметичність з'єднань.

У разі потреби замініть ущільнення на нові, оригінальні частини, щоб уникнути небезпечних витоків газу.

Використання пошкоджених інструментів.

Ідентифікація пошкоджень

Типові ознаки пошкоджень

Газові пальники, радіатори та обігрівачі:	Неправильна робота полум'я (нерегулярне, занадто мале або занадто велике). Видимі тріщини, деформації або корозія на корпусі. Пошкоджені насадки або їх засмічення.
Газові шланги:	Тріщини, потертості або деформації. Витоки газу, підтверджені тестом на герметичність (наприклад, за допомогою мильної води).
Картриджі та балони газові	Деформації корпусу картриджа або балона. Пошкоджені клапани або відсутність герметичності.
Редуктори:	Неправильні з'єднання або видимі механічні пошкодження. Неправильний потік газу або відсутність регулювання тиску.

Виведення з експлуатації

Негайні дії:

Негайно відключіть пошкоджений інструмент від джерела газу.

Вимкніть клапани та переконайтеся, що пристрій не під тиском.

Позначення інструмента.

Позначте інструмент як "ПОШКОДЖЕНИЙ" або "НА РЕМОНТ", щоб уникнути випадкового використання.

Зберігання.

Зберігайте пошкоджені інструменти в окремому місці, подалі від справних пристроїв, щоб уникнути плутанини.

Технічний огляд

Самостійна перевірка.

Невеликі пошкодження, такі як забруднені насадки, можна очистити за допомогою м'якої щітки або стисненого повітря.

Пошкоджені шланги замініть негайно, навіть якщо пошкодження незначні.

Професійний сервіс.

Замовте огляд та ремонт в авторизованому сервісі виробника, особливо у випадку складних елементів, таких як редуктори чи радіатори.

Заміна елементів

Запасні частини.

Використовуйте лише оригінальні компоненти, рекомендовані виробником (наприклад, насадки, ущільнення, шланги).

Інструкція з монтажу:

Заміна частин повинна проводитися відповідно до інструкції з експлуатації.

У разі сумнівів проконсультуйтеся з сервісом.

Утилізація

Заборона викидання в комунальні відходи:

Газові продукти, такі як балони, картриджі, шланги, редуктори, пальники та інші газові пристрої, не можуть бути викинуті в стандартні контейнери для комунальних відходів.

Обов'язок селективного збору:

Всі газові пристрої слід здавати в пункти селективного збору відходів або авторизовані пункти переробки відповідно до місцевих норм.

Дії відповідно до норм.

Утилізація продуктів повинна відповідати національним та європейським регламентам, таким як Директива WEEE (щодо електричних та електронних відходів, якщо пристрої містять електронні елементи).

Контакт з питань безпеки та підтримки:

Виробник:	ГЕКО Товариство з обмеженою відповідальністю Sp.k.
Адреса:	Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько, Польща
Контактний номер:	+48 44 682 40 04
Електронна пошта:	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpiezenstwo



ЗАХИСТ СЕРЕДОВИЩА

Інформація для користувачів про утилізацію електричних та електронних пристроїв (стосується домогосподарств)

Представлений символ, розміщений на продуктах або в доданий до них документації, інформує, що несправні електричні або електронні пристрої не можна викидати разом з побутовими відходами.

Правильні дії у разі необхідності утилізації, повторного використання або відновлення компонентів полягають у передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місця збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади.

Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, яке може бути під загрозою через неналежне поводження з відходами.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафами, передбаченими відповідними місцевими нормами.

У разі необхідності позбутися електричних або електронних пристроїв, будь ласка, зв'яжіться з найближчою точкою продажу або постачальником, які нададуть додаткову інформацію.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 25

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Газовий пальник для покрівельних робіт з 3-ма насадками,

Тип: G20015, Модель: GJ205

відповідає вимогам Європейського парламенту та Ради:

- норми EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Обладнання для газового зварювання – Ручні пальники з повітряним охолодженням – Вимоги та випробування"

Організація, що проводить перевірку відповідності: Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Таллінн, Естонія

Тел. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

ідентифікаційний номер нотифікованої одиниці: 1336

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде змінено або модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 13.03.2025
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>